

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 30 de junio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.754

Las organizaciones agrarias aseguran que la falta de almacenes bajará los precios

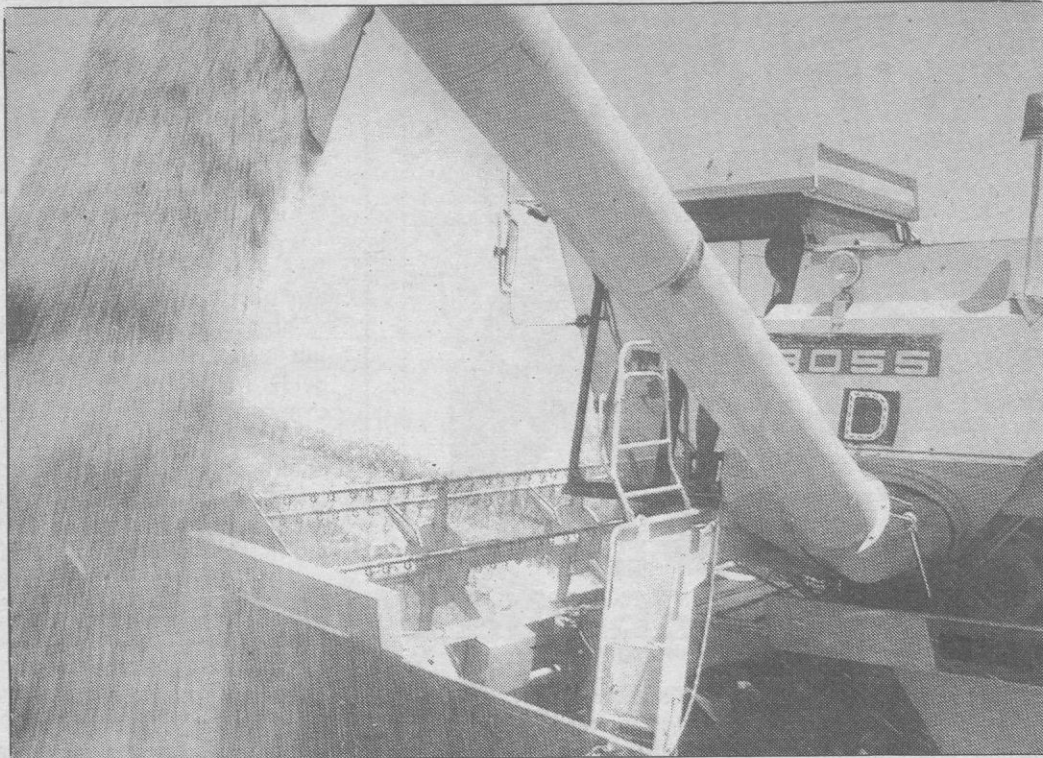
La cosecha de cereal se quedará en la mitad de la conseguida el año pasado

Esta semana han comenzado los trabajos de recolección del cereal de invierno, previéndose que dicha producción sea inferior en un 50% a la obtenida en la campaña anterior. El retraso con que llegaron las lluvias de mayo y las heladas han mermado la cosecha.

Aunque las diferencias entre las zonas de la provincia van a ser muy importantes, las primeras estimaciones apuntan a que se contabilicen unas 400.000 toneladas de cereal en todo el agro segoviano.

De ellas, la mayoría (290.500 toneladas) corresponderán a cebada, a la que seguirá el trigo con 103.500, mientras la avena y el centeno rondarán las 13.700 toneladas.

Las zonas más favorecidas por las condiciones climatológicas corresponden al nordeste de la provincia, donde puede conseguirse una producción similar a la del año pasado. Por el contrario, la comarca de Cuéllar y del centro provincial



Los trabajos de recolección del cereal ya han comenzado en las zonas del sur de la provincia. A. S.

serán las más perjudicadas.

Por otro lado, el portavoz socialista en la Comisión de

Agricultura de las Cortes regionales, Jaime González, ha criticado a la Junta por inclum-

plir sus previsiones de concentración parcelaria.

(Págs. 3 y 19)

ULTIMA HORA

Jiménez Arnau, detenido por tráfico de cocaína

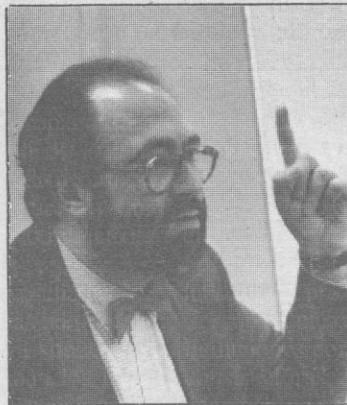
El periodista y escritor Jimmy Giménez Arnau fue detenido ayer en Madrid por su presunta implicación en un delito de tráfico de cocaína. Según fuentes policiales, el grupo de estupefacientes de la Brigada de Policía Judicial investigaba desde hace tiempo al ex-marido de Merry Martínez-Bordiú, nieta del anterior jefe del Estado, Francisco Franco, y que pasaba largas temporadas en un chalet de su propiedad situado en la localidad segoviana de Marugán.

Giménez Arnau fue arrestado al mediodía de ayer junto a otras tres o cuatro personas, de nacionalidad española, e inmediatamente se le trasladó a las dependencias policiales de la madrileña calle de Pontejos, donde se instruyeron las diligencias policiales. Los otros detenidos no son personajes de relevancia pública.

La Jefatura Superior de Policía no quiso ofrecer datos sobre el caso, si bien las fuentes policiales consultadas señalaron que el presunto delito cometido por Giménez Arnau es distribuir la droga, fundamentalmente, entre miembros de la "jet-set".

Ingresa en prisión el ex gerente de PSV

El auto de prisión contra el ex-gerente de la PSV, Carlos Sotos, dictado ayer por el juez de la Audiencia Nacional, Miguel Moreiras, atribuye al antiguo responsable de la cooperativa la comisión de los delitos de estafa y apropiación indebida. Sotos fue trasladado a las dieciséis horas de ayer al módulo de ingresos de la prisión de Carabanchel, donde se le sometió a los trámites normales sanitarios y de identificación. Su



Carlos Sotos.

TELEFOTO EFE

abogado ha anunciado que recurrirá su detención.

(Pág 21)

AL DIA

19 Comienza hoy el juicio contra el "violador del ascesor".

20 Pujol pide al PP que retire el recurso contra la cesión del 15%.

21 Cesado el secretario de Estado de Administraciones Públicas.

26 Holanda, Arabia y Bélgica, últimas clasificadas para octavos de final.



Valentía y arte torero en una tarde gloriosa.

PEÑALOSA

Los tres espadas salieron en hombros y por la puerta grande de la plaza de Segovia

Los tres espadas que formaban la joven terna en el festejo taurino de ayer (segunda corrida de la Feria de San Pedro) Miguel Baez "Litri", Julio Aparicio y Jesulín de Ubrique, escribieron una página gloriosa en la historia taurina segoviana, con seis actuaciones brillantes, plagadas de signos triunfalistas, pero llenas

de matices y sensibilidad.

La faena de Julio Aparicio quedará en el recuerdo eterno de los aficionados que llenaron el remodelado coso taurino.

Al final de la tarde, salida triunfal en hombros, la apoteosis que se adueñó de los tendidos y clamores en un público entusiasta.

(Págs. 12 y 13)

LA PLAZA DE TOROS

Terraza de Verano



Inauguración: **Hoy día 30 de Junio**

11 noche

Actuación: **LA TROUPE DE LA MERCED**
LA MEJOR FAENA DEL VERANO

La Tuna de Segovia no participa en las fiestas

EL COLECTIVO

LA historia de las relaciones humanas siempre ha visto convivencias entre poderosos y siervos y, en concreto, el origen de la juglaría se remonta a los trovadores de palacio que cantaban para los señores de la corte. Los mesetres de Clerencia y Juglaría, al igual que los tunos y goliardos, tienen plantadas sus raíces en este ambiente jerarquizado, donde apenas tuvieron reconocimiento de talentos y virtudes, ya que eran patrimonio exclusivo de la clase privilegiada.

Centrándonos en la trayectoria y evolución de la tuna, podemos continuar diciendo que, poco a poco, consiguió desarrollarse y adaptarse a épocas de mayor y menor esplendor, consolidándose de esta forma una nueva institución, de la que como casi siempre ocurre, la sociedad fue formando un juicio que lentamente se convirtió en prejuicio.

Así llegamos hasta finales de siglo, donde en base a esta nombrada tradición, los tunos deberían gozar del respeto y la igualdad como cualquier otro grupo musical, aunque tan solo fuera por ética profesional.

Así las cosas, parecía impensable que, en pleno siglo XX, algunos círculos todavía minusvaloren una labor que requiere muchas horas semanales de dedicación, y aún más si eso va en proporción al desconocimiento profundo de las diferentes actividades que este grupo desarrolla.

Pero ha ocurrido. Parece que de nuevo nos encontramos en los comienzos antes comentados. Y es que aprender a valorar es una asignatura aún pendiente para muchos.

"No somos arlequines"

Según cita textual del programa de fiestas, se contaba para el lunes 27 con un encuentro de tunas que "animarán la retransmisión en pantalla gigante del encuentro de fútbol..."

La Tuna Universitaria de Segovia, mediante este comunicado quiere expresar a la sociedad segoviana su pesar por no poder compartir con ella la alegría de las fiestas, por cuanto considera que el trato y el estereotipo formulado por el Ayuntamiento no coinciden con la idea y proyecto que nosotros tenemos como Tuna, ni por supuesto con nuestros valores, identidad ni objetivos. Pensamos que el cometido de una tuna no es ser arlequines de un evento deportivo, como tampoco les gustaría serlo a otros juglares...

Nos gustaría que más de uno pensara en que las reglas de mercado no son dignas en definir el respeto por las cosas... Y no es que queramos



El Ayuntamiento se olvidó de la Tuna de Segovia.

A.S.

polemizar, tan solo explicar y justificar nuestra ausencia. A los hechos nos remitimos:

Casualmente, al ir a proponer el proyecto de nuestro disco al Ayuntamiento, nos anuncian la celebración de un encuentro de tunas durante uno de los días de las fiestas. En este acto intervendrían las dos tunas de Segovia y dos de otras provincias, que a petición del coordinador de actividades, serían invitadas a través de las agrupaciones segovianas.

Creímos conveniente realizar una reunión posterior para que entre todos confeccionáramos los puntos importantes como fecha, horario, actividades, etc.

Asistiendo a la siguiente reunión con esta idea, se nos comunica, sin previo consenso, que la fecha sería el domingo 26 y el acto consistiría en un pasacalles y actuación en la plaza del Azoguejo.

Actividades incompatibles

De nuevo, casualmente, a través de la edición del programa de fiestas, nos llevamos la desagradable sorpresa de que la fecha ha sido cambiada al lunes 27 y que la actuación tiene como objetivo la animación de un partido de fútbol.

Ante el disgusto de la noticia, y siempre partiendo de nuestra iniciativa, volvemos a contactar con el coordinador mostrando nuestra disconformidad y pidiendo una justificación de esta medida. La respuesta, fue que para esa fecha se realizaría el concierto de Duncan Dhu y, según su criterio, eran actividades incompatibles.

Manteniendo siempre una actitud abierta, planteamos las dificultades que implicaba realizar el llamado "encuentro" el lunes, por lo que propusimos diversas alternativas como dejarlo para fechas posteriores. Se nos aseguró que nuestras propuestas serían estudiadas y que el lunes 20 se nos daría una respuesta.

Este compromiso volvió a ser incumplido, ya que tuvo que volver a ser nuestra iniciativa la que desde el mediodía del lunes intentara contactar con la organización, realizada desde este día hasta el jueves 23 más de 30 llamadas.

Por su parte hemos recibido siempre el sistemático "vuelva usted mañana", que, con su silencio huidizo al más puro estilo Roldán, nos hemos sentido desestimados, ignorados y hasta despreciados. Esta desafortunada organización, encima nos ha llevado a tener que dar la cara ante la Tuna de Madrid, que por nuestra parte habíamos tomado a bien invitar, con la consiguiente imagen deplorable de la propia institución segoviana.

Después de sucesos como éste, nos sentimos de nuevo desplazados al siglo de los sufridos juglares y juzgados por la prepotencia del señor de palacio.

Agradecemos que se nos haya enseñado a aprender que ser aperturista es peligroso, que confiar en la palabra de esos concretos organizadores es ingenuo y que el silencio es la peor ofensa. Lamentamos no cantar para nuestro estimado público segoviano y que este trato haya sido de auténtico "racismo institucional". Por todos, un respeto.

Adhesión a la huelga médica

ANGEL A. IGLESIAS. Secretario Prov. PP.JJ.

HACE algún tiempo, el Sindicato de Pensionistas y Jubilados, por medio de su secretario general y en un artículo publicado en el ADELANTADO DE SEGOVIA titulado "Insultos a los pensionistas", pedía la dimisión del Sr. Juan Francisco Rodríguez. Hoy esta organización integrada en Comisiones Obreras ve refrendadas sus sospechas sobre la mala gestión y administración del Instituto Nacional de la Salud bajo la dirección del Sr. Rodríguez y la prueba está en que los médicos del Hospital General piden su dimisión, a la que se adhiere el sindicato mayoritario de médicos titulares de Segovia y de la Unión de Sanitarios Locales de Castilla y León.

No voy a poner en tela de juicio (por ahora) que el gasto del INSALUD en Segovia haya experimentado un incremento de 388 millones sobre el año anterior, pero sí quiero pensar que el balance de gastos publicados en el periódico local es verídico al señalar que dicha cuantía rebasa el promedio nacional de inversiones.

Quizá fuera necesaria una reestructuración en el sistema de gastos a fin de que no se le escapara de las manos debido a una precaria organización en la previsión financiera; así se están abonando importes excesivos en recetas de medicamentos que son desproporcionados para atajar pequeñas dolencias, aunque naturalmente hay que tratarlas para evitar su progreso. Se administran dosis supe-

riorios a las convenientes, originando cierto despilfarro farmacológico, que es preciso frenar. Sugiero un mejor control en las dosificaciones y la exigencia a los pacientes de realizar las devoluciones de los fármacos sobrantes a los médicos de cabecera.

De esta forma, el INSALUD podría recortar con una adecuada vigilancia de su Dirección, los desorbitados gastos que las recetas acarrearán a la ya maltrecha economía española a causa de la ineptitud de sus administraciones y acólitos gerentes.

Naturalmente, podría ampliar la lista de sugerencias, pero soy un ciudadano pasivo que reclama soluciones al director del INSALUD, pero o no las tiene o no las presenta, con lo cual pone en cuestión su vocación profesional y su capacidad para resolver los problemas. Por lo tanto, lo único que se me ocurre es que él, la gerente y su equipo (si es que lo tiene) presenten su dimisión para no obligar a médicos y sanitarios a ir a una huelga que sólo acarreará perjuicios, en particular a los enfermos que, aunque se establezcan servicios mínimos, nunca tendrán la asistencia que merecen por la cerrazón de una dirección y gerencia inepta y apoltronada.

Y como los pensionistas no queremos que se nos sigan acumulando fraudes, estamos de acuerdo con la actitud de los médicos y sanitarios de Segovia.

España-Bolivia

GERMAN HERRANZ TANARRO

ANTEANOCHE sentí una tremenda pena al contemplar el espectáculo. Venció España y eso desbordó a la juventud, que no pudo contener sus ímpetus destructivos.

Daba pena cómo, poco a poco, rodearon la nueva fuente de Santo Tomás, y sin más, con griterío desbordante, amenazante, diría yo que incontrolado, fueron primero gritando, después insultando a la autoridad, que únicamente defendía un monumento que a muchos segovianos nos encanta, y del cual por su alegre contemplación sentimos ya un cariñoso atractivo.

Pues bien, esa turba, alegre pero desalmada, parece que con instintos poco caritativos, fuer imperiosamente haciendo retroceder a la autoridad, hasta hacerse dueña de la situación y terminar pisoteando el macizo cuidado por experto jardinero. Aquello más tarde era sucio barrial.

El alcalde de la ciudad, junto con algunas personas de su séquito municipal, contemplaban impasibles lo que para mí era un espectáculo triste y bochornoso. Habían perdido la batalla ante la

barbarie de la masa, y allá atrás, retirados y entre sonrisas, miraban a la juventud que, en su griterío animal, ensuciaba, pisoteaba y destrozaba la fuente.

Desde luego, no creo que los "pobres" agentes, y digo pobres porque su número era tan reducido que nada pudieron hacer, insultados por los que yo considero unos auténticos "gamberros", aguantaron cuanto pudieron allí, a pie firme bajo el empuje cada vez mayor de la masa juvenil que, finalmente invadió la fuente.

Defendían un bien público, algo que considero un poco mío porque creo que con mis impuestos contribuyo a su realce, y estos, repito, "gamberros" nos lo echan abajo.

¡No hay derecho! ¿No hay posibilidad de que más autoridad defienda lo público, que ha costado mucho tiempo (nueve meses) y varios millones, y den un escarmiento a esa juventud desbordada, incontrolada y agresiva, que lo único que pretende es saciar su ira destrozando lo que a muchas personas deleita en su inocente belleza.

La producción de cereal de este año, que ya ha comenzado a cosecharse en las comarcas del sur de la provincia, se presenta con unas previsiones que tan sólo llegarán al cincuenta por ciento de los resultados de la temporada pasada. Representantes de las organizaciones agrarias y de la Administración coinciden en señalar como causa de los bajos rendimientos el retraso con que llegaron las precipitaciones en mayo, aunque las diferencias entre zonas de la provincia van a ser muy destacadas.



Las cosechadoras ya han comenzado a trabajar en las comarcas del sur de la provincia.

F. D.

La producción total rondará el cincuenta por ciento de la conseguida en la temporada pasada

La cosecha de cereal llegará mermada por el retraso de las lluvias de mayo

F. DESCALZO

Esta misma semana han comenzado las primeras labores de recolección del cereal de invierno en las comarcas del sur de la provincia, donde se presenta más adelantada. Durante las próximas fechas y hasta finales de agosto funcionarán las máquinas cosechadoras de toda la provincia además de las de otras regiones españolas que recorren los campos españoles desde el Andalusia hasta el norte.

Sin embargo, no trabajarán a pleno rendimiento como lo hicieron el verano pasado, pues según las organizaciones profesionales, las lluvias primaverales sufrieron un retraso que ha afectado a la mayoría de las fincas. Aunque fueron abundantes, lo ideal habría sido que aquellas precipitaciones fundamentales se hubieran producido en abril.

A esto hay que añadir otro fenómeno meteorológico que va a repercutir en los resultados y que fueron las heladas previas a

las precipitaciones, que afectaron sobre todo a las campañas del interior de la provincia.

Tanto Manuel Sanz Gil como Gregorio de la Fuente, máximos representantes a nivel provincial y regional de ASAJA y COAG respectivamente, señalan que las espigas de trigo y cebada presentan un buen aspecto externo, pero interiormente no han granado bien y por ello no ofrecen la imagen "que tanto gusta al agricultor y que es la de las espigas caídas por el peso y que la brisa mueve como si se tratara de olas".

De cualquier forma, las previsiones de los dirigentes de las organizaciones agrarias son ligeramente inferiores a las manejadas en la Dirección Provincial de Agricultura. Su titular, Angel Ballester, reconoce que la media de los rendimientos van a ser inferiores a los de un año normal, pero añade que la característica fundamental es la "desigual distribución por zonas, por

variedades e incluso por agricultor".

A su juicio, la comarca que más beneficiada va a resultar será la del norte, alrededores de Ayllón, norte de Sepúlveda y la Serrezuela, donde puede recogerse una cantidad similar a la del año pasado. Por el contrario, el Carracillo, en las proximidades de Cuéllar, va a registrar los menores rendimientos.

Mil kilos por hectárea

ASAJA cifra la producción en un 40 por ciento sobre los conseguidos en la anterior campaña. COAG los sitúa "bastante por debajo de la media del año pasado".

Los rendimientos medios bajados por ambas OPAS oscilan sobre los 1.100 kilogramos por hectárea en el caso de la cebada y de 800 kilos en el de trigo.

De acuerdo con los datos recogidos por la Consejería de Agricultura, esas cifras superarán los 2.000 kilos por unidad de

superficie. Igualmente se calcula que la superficie cultivada de cereal este año en la provincia es de 153.870 hectáreas, ligeramente superior a la del año pasado. La cebada ocupa la mayor parte de los cultivos (100.000 hectáreas), a la que sigue el trigo con 45.000 has.; el centeno, 8.000 y sólo 70 de maíz.

Sus primeras previsiones estiman que se puedan conseguir 290.000 toneladas de cebada, 103.500 de trigo y 11.000 de centeno.

Por otro lado, el agro segoviano ofrece estos días una contradictoria imagen: frente a los asurados campos de cereal están germinando, las plantas de girasol, que ofrecen un asombroso verdor.

Para las OPAS, aunque se está desarrollando con cierto retraso, esta oleaginosa puede suponer una buena compensación al cereal siempre que en las próximas fechas el cielo depare alguna oportuna lluvia.

La falta de infraestructuras establece los precios a la baja

F. D.

La escasez de infraestructuras para almacenaje de la mayoría de los agricultores y la existencia de muchos propietarios que no son agricultores a título principal harán que los precios continúen bajo mínimos, según los sindicatos agrarios.

Tan sólo los agentes comerciales, unos pocos agricultores fuertes y cooperativas disponen de almacenes donde poder especular, pero la mayoría de los propietarios venden directamente desde la cosechadora, lo que fija que los precios de mercado en base a la abundante oferta que se

produce con el principio de temporada.

Además, quienes no son agricultores profesionales no se preocupan de establecer un precio fijo pues su interés se centra en vender lo antes posible.

Tanto las OPAS como la Administración calculan que el precio del kilo de cebada rondará las 19 ó 20 pesetas y el trigo se sitúa entre las 23 y las 28 según se trate de blando o duro. Los acuerdos de GATT en virtud de los cuales Canadá introduce en España un millón de toneladas de trigo duro sin arancel y la desmesurada cosecha griega ayudan a reducir este valor.

Desde ayer se paga la prima de vacas nodrizas

A. S.

Los ganaderos de vacas nodrizas comenzaron ayer a cobrar la prima correspondiente al pago compensatorio de la campaña 1993.

Como consecuencia del complejo sistema de cruzamiento de ficheros informáticos para conseguir los listados de los perceptores de ayudas, la aplicación del sistema integrado de gestión y el exhaustivo control que por parte de la Consejería de Agricultura se está realizando, todavía quedan por tramitar expedientes que se irán resolviendo en los próximos días, fundamentalmente como consecuencia de no tener todavía asignados los derechos que en su momento los ganaderos solicitaron a la Reserva Nacional.

También se cobrará la prima especial al vacuno de carne (prima a terneros) en calidad de las 131.871 cabezas de ganado que existen en toda la región.

Coordinación

Hay que subrayar que ésta es la primera vez que se aplica el sistema integrado de gestión puesto en marcha por la Reforma de la PAC, aprobada a mediados de 1992. Mediante este sistema se coordinan los pagos de ambas ayudas junto con las disponibilidades de superficie forrajera que tenga la explotación, la existencia de cuota láctea asignada y el cobro de primas ganaderas procedentes del FEOGA, lo cual obliga, como se ha señalado, a un complejo sistema de cruzamiento de ficheros informáticos para conseguir finalmente los listados de posibles beneficiarios que el sistema ha aceptado como perceptores de ayudas.

Conviene resaltar que la percepción de la subvención por vacas nodrizas está limitada a la existencia de unos derechos individuales asignados a los productores, en base a datos históricos relativos al cobro de la prima, durante la campaña 92/93.

El pago de la prima es consecuencia de la asunción de competencias de la Junta a través de la Consejería de Agricultura, de la tramitación, gestión y pago de los beneficiarios de las ayudas procedentes del FEOGA-Garantía. Su abono se efectuará mediante transferencia bancaria a la cuenta y entidad consignada por el ganadero al presentar en el momento de la solicitud.

Los expedientes que aún se están resolviendo se irán pagando mediante nóminas adicionales a medida que se vayan resolviendo.

RESULTADOS DE LAS ULTIMAS CAMPAÑAS DE CEREAL

Año	Superficie (has.)	Producción (TM)
1989	174.400	599.300
1990	175.600	370.100
1991	169.900	356.500
1992	185.500	356.200
1993	147.870	503.100
1994	153.870	407.700 (prev.)

La situación de los dos pantanos, que están llenos, garantiza el abastecimiento de la ciudad este verano

La cuarta parte del agua que consume la capital procede ya del embalse del Pontón Alto

Las obras del depósito regulador están prácticamente finalizadas

La cuarta parte del agua que consume la capital procede ya del embalse del Pontón Alto. Tanto este pantano como el de Puente Alta en Revenga están llenos por lo que el abastecimiento de la ciudad y el de sus barrios incorporados durante el verano está garantizado

JESUS MARTINEZ CALLE

Desde hace aproximadamente 15 días los segovianos beben agua del Pontón Alto, aunque el Ayuntamiento no ha recibido todavía de la Junta la tubería que comunica el embalse con los depósitos.

De los aproximadamente 350 litros por segundo que consume la capital, unos 80 proceden del nuevo pantano, unos 100 de la toma de Valsaín y el resto del embalse de Puente Alta, de manera que la aportación se distribuye al 50% entre el río Eresma y el Frío.

No obstante, el municipio tiene intención de cortar ya la captura de agua en Valsaín, aunque esto "no representa ningún problema puesto que se cogería después de la presa", explicó a esta Redacción el ingeniero de Caminos, Canales y Puertos del municipio, Santiago Peraíta.

La capital ha alcanzado ya estos días el consumo máximo del



El Ayuntamiento considera que la utilización "recreativa" del pantano no incidirá en la calidad del agua. F. PENALOSA

mayores problemas para llenarlo de nuevo y tenerlo así listo para la llegada del verano.

También el embalse de Puente Alta está prácticamente repleto, sólo un metro por debajo del aliviadero, pues alberga en estos momentos 2.300.000 metros cúbicos para una capacidad total de 2.500.000. La presa ha estado

vaciarse próximamente para impermeabilizar el paramento de la presa pues las filtraciones del vaso se han calculado en alrededor de 15 litros por segundo. "Yo quería —comentó Peraíta— que las obras empezaran en septiembre, pero todo depende de la adjudicación de los trabajos por parte de la Junta".

Actividades recreativas

Por otra parte, al ingeniero de Caminos, Canales y Puertos del Ayuntamiento no le preocupa el hecho de que el pantano del Pontón Alto se vaya a dedicar durante este verano a actividades recreativas. "No veo ningún problema, siempre y cuando como está previsto no se utilicen barcas a motor —explicó—; pues además se va a poner una baliza a 100 metros del dique para que no se puedan acercar al paramento de la presa, donde se encuentran las tomas, y eso sí podría resultar peligroso".

En cuanto a la calidad del agua que bebe la ciudad, Peraíta asegura que es "perfecta y transparente" cuando sale de los depósitos, pues es sometida a los procesos de precloración, sedimentación, decantación, filtración y postcloración.

El depósito regulador, que ha sido impermeabilizado, está ya

mas con las hojas de los árboles y la suciedad, ya que "el agua una vez tratada pasa a ese depósito pequeño y de ahí directamente a la red".

Reconoce el ingeniero del municipio que en los puntos bajos de la ciudad como en Sancti Spíritus (barrio de San Millán) o en San Lorenzo están teniendo distintas roturas. "Los fines de semana y por las noches el consumo desciende y aumenta la presión —explicó—, lo que, dada la antigüedad de la red, provoca la avería".

Incrustaciones

El consiguiente corte de agua para su arreglo provoca, una vez reanudado el servicio, el arrastre de todas las incrustaciones que tienen las tuberías.

Para evitar todos estos problemas, el Ayuntamiento tiene previsto actuar en las acometidas de viviendas en los barrios de San Millán, San José y San Lorenzo, mientras que se cuenta ya con autorización del alcalde para cambiar la tubería de Sancti Spíritus y se pretende también reemplazar la de la calle Real en el tramo comprendido entre el cine Cervantes y el Azoguejo.

En cuanto al acuífero de Madrona, cuya utilización no ha sido necesaria estos dos últimos

A pesar de la abundancia de agua, los segovianos "deberían cuidar su consumo como todos los veranos y no despilfarrar, más que nada como medida de solidaridad"

año, con aproximadamente 350 litros por segundo frente a los 280 del invierno, justo coincidiendo con la entrada en funcionamiento de las piscinas y de los riegos de jardines.

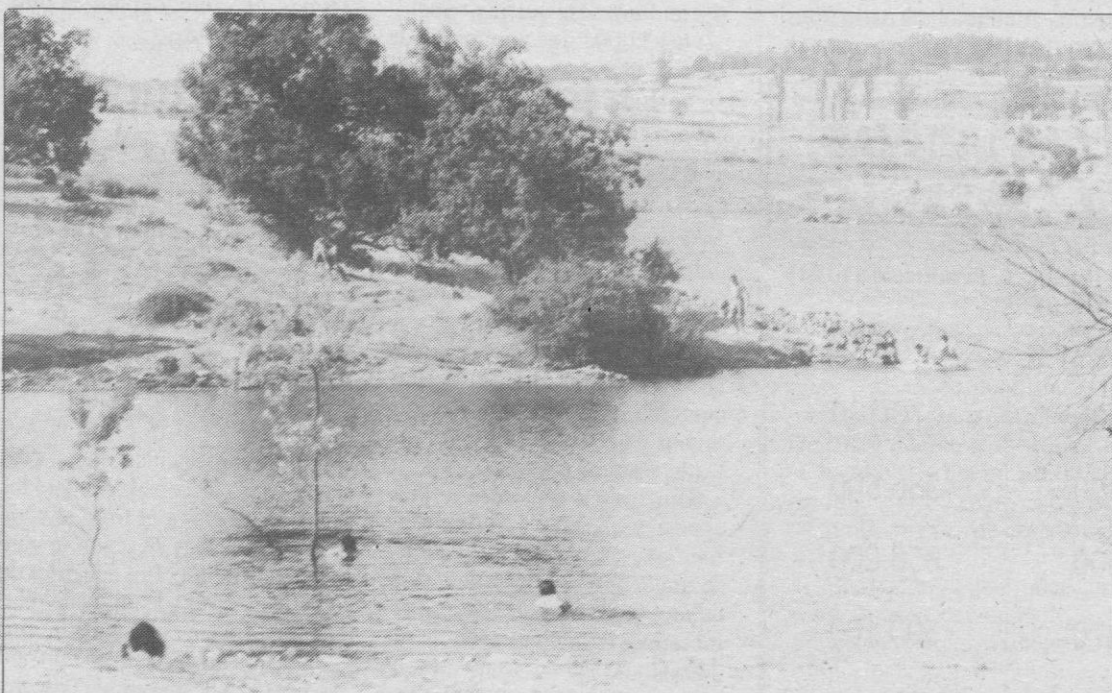
De todas formas, la situación en la que se encuentran los pantanos, al borde de su capacidad, asegura el abastecimiento de la ciudad durante todo el verano, sin necesidad de restricciones. Lo que no quiere decir, comenta Peraíta, que los segovianos no deban cuidar el consumo como medida de solidaridad.

El embalse del Pontón Alto está lleno después de que se iniciara su vaciado el pasado mes de diciembre para proceder a su limpieza.

La capital ya bebió durante el pasado verano, y por espacio de algunos días, el agua del nuevo pantano, cuyo sabor resultaba distinto al acostumbrado debido al vaso de la presa. Precisamente esta fue una de las circunstancias que hicieron aconsejable su vaciado, que como consecuencia de las abundantes lluvias caídas en marzo de este año se retrasó algo más de lo esperado, aunque después no haya habido

vertiendo prácticamente todo el año, desde el pasado 5 de noviembre hasta el 13 de junio.

La aportación del Pontón Alto al consumo de agua de la capital va a ser cada vez más importante, teniendo en cuenta que el pantano de Puente Alta deberá



El pantano de Revenga ha estado vertiendo agua hasta el pasado 13 de junio. F. PENALOSA

La calidad del agua que sale de los depósitos es "perfecta y transparente", con independencia de los problemas puntuales que pueda haber por determinadas averías

en funcionamiento; mientras se terminan las obras de su cubierta donde se ha colocado la uralita, pero falta echar la arlita (un hormigón pesado) y poner las tejas.

El Ayuntamiento confía en que terminados los trabajos se ponga punto y final a los proble-

ños debido a la abundancia de lluvia, sólo se está poniendo en marcha una vez al mes para asegurar su perfecto mantenimiento.

La sequía

La sequía de los años 1991 y 1992 obligó a sobreexplotarlo, lo que motivó el incendio de las instalaciones. El municipio construyó un quinto pozo y bajó un poco más las bombas pues, como consecuencia de su gran utilización, estaba descendiendo el nivel freático, que se ha podido recuperar durante los dos últimos años.

Lejos quedaron también los problemas de abastecimiento de Fuentemilanos, uno de los barrios incorporados a la capital Tras realizar un sondeo en el paraje conocido como Valsequilla, se contruyó una tubería de 2.000 metros de longitud hasta un depósito de 400 metros cúbicos que se ha instalado en el camino de Otero y, desde donde el agua pasa a la red de distribución de la localidad. Esta obra de infraestructura, que entró en funcionamiento hace aproximadamente un año, fue inaugurada

Nos hemos adelantado.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Nuestro periódico

Todas las mañanas y domingos estamos en tu kiosco.

Carlos Gila se reunió con los presidentes de varias patronales

A.S.
El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila Lorenzo, ha mantenido una reunión con los representantes de varias de las patronales que forman parte de la organización.

Días atrás, un grupo de integrantes de la junta directiva de la FES, entre los que figuran los presidentes de algunas de las federaciones, presentaron un escrito pidiendo la convocatoria del citado organismo.

Gila anunció la semana pasada su intención de crear un nuevo modelo organizativo para la FES, que, a su juicio, ha funcionado hasta ahora más como asociación que como federación.

En su opinión, y debido a las pequeñas dimensiones de las agrupaciones que la integraban no se ha podido crear una patronal fuerte y por ello la FES ha servido de cobijo para sus asociados, como ha ocurrido con las más fuertes: la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC) y la Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes (ASETRA).

Con el nuevo modelo, Gila cree que la FES continuará dando cobijo a las patronales que aún no son capaces de mantener su estructura "siempre con el apoyo de las grandes patronales".

Por su parte, la PIC anunció también hace una semana su intención de dejar la estructura de la FES si en la próxima junta directiva no se llega a un consenso entre las distintas agrupaciones que permita una organización más viable y que potencie la presencia de las patronales y su autonomía.

La última asamblea de los constructores facultó a su directiva para tomar la posición que consideraran más oportuna "en función de los acontecimientos y de si realmente el organigrama y futuro de la FES en cierto modo se asemejaba o confluía en algo con las líneas que la PIC lleva bastante tiempo solicitando", explicó a esta Redacción el presidente de la misma, Ricardo Carretero.

Nada positivas

Los constructores consideran que las juntas directivas de la FES celebradas en los últimos meses no han sido "nada positivas, sino bastante conflictivas", sin que hayan servido para mejorar el estado actual de la organización.

El enfado de la PIC aumentó tras la publicación del último número de la revista de la FES, "Segovia, Empresa y Sociedad", en la que, según explicó Carretero, "se volvieron a tocar temas desafortunados".

Estos acontecimientos propiciaron la reunión urgente de la directiva de la PIC, que decidió aplazar la decisión sobre su continuidad en la FES hasta la cita de los directivos de esta última.

Los trabajos de restauración podrían concluir el próximo otoño

Microcosidos e inyecciones para los arcos del Acueducto

Microcosidos de piezas, inyecciones consolidantes en grietas, medición de la velocidad de transmisión ultrasónica y limpieza son algunos de los trabajos que se realizan actualmente en los arcos centrales del Acueducto de Segovia, que pueden concluir el próximo otoño.

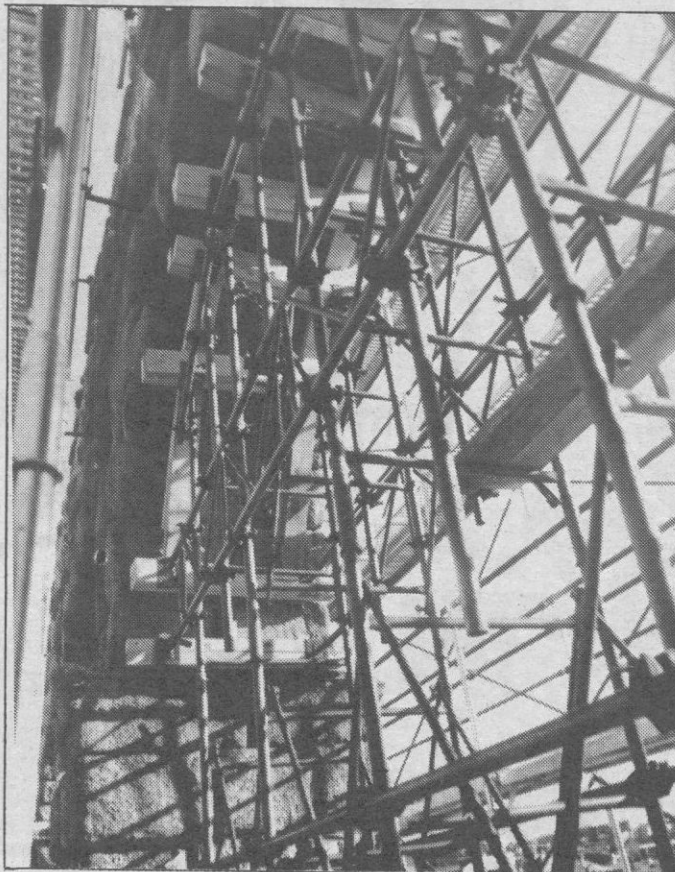
AURELIO MARTIN

Estas obras de consolidación afectan a los pilares números 106, 107, 108, 109 y 110, en las arcadas situadas en la plaza del Azoguejo, donde se contempla la mayor altura de este monumento declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad; organismo de donde partió la voz de alarma sobre el progresivo deterioro de la obra romana en julio de 1992.

De acuerdo con un informe técnico al que ha tenido acceso este periódico, las obras pretenden "eliminar los andamiajes y los apeos existentes en esta zona, y no se trata de una intervención extensiva ni intensiva, en la medida en que debe ser el futuro plan director el que establezca las fases".

Para Carlos de la Casa, director general de Patrimonio de Castilla y León, "en la clara voluntad de desmontar andamiajes y apeos, que llevan dos años impidiendo a los visitantes la perfecta visión del monumento, es preciso eliminar cualquier posible peligro de desprendimiento o caída de trozos de granito".

Por eso, de acuerdo con el



El acueducto se salva poco a poco de sus viejas enfermedades.

informe técnico elaborado por el arquitecto Francisco Jurado, se acometen sólo aquellas labores imprescindibles para garantizar la unión y consolidación de sillares con zonas partidas.

Velocidad de desgaste

Entre otras operaciones, se contempla la medición exhaustiva de la velocidad de transmisión ultrasónica, donde se comprueba el desgaste de la piedra, así como la puesta en marcha de todo lo

concerniente a la futura base de datos de todos los sillares del Acueducto.

El microcosido de piezas partidas con barras de acero inoxidable para devolver la unidad a cada sillar con inyecciones consolidantes en grietas para evitar la progresión hacia una rotura posterior, son otros de los trabajos que se realizan.

Asimismo, se realiza la mejora de juntas entre las dovelas que presentan una situación más crítica, con ame-

naza de caída y alto contenido ácido, hasta el punto de que en pruebas se han sacado kilo y medio de esta materia por cada metro cuadrado de esta obra.

Antes de retirar los andamiajes, se procede a una limpieza no abrasiva de toda la superficie exterior, lo que regulariza el aspecto aparte de frenar deterioros posteriores debido a microorganismos y depósitos de suciedad.

Pruebas

Antes de comenzar con los arcos centrales, los técnicos que trabajan por encargo de la Junta de Castilla y León —que han invertido más de 200 millones de pesetas en el Acueducto— operaron en los pilares 67, 68 y 69, donde el monumento sólo tiene una fila de arcadas en la plaza de Día Sanz.

Las labores ejecutadas hasta ahora, entre otras, consistieron en probar distintos procedimientos de limpieza, según las distintas capas y costuras de suciedad existentes: sulfatos, depósitos de polvo y contaminación o pintadas, estudiando la efectividad, el rendimiento y la agresión de cada uno.

También se estudió el procedimiento para unir sillares con barras de fibra de vidrio, coser grietas, sellar fisuras y distintos tipos de granito artificial, con el fin de realizar reparaciones locales, enfundando sillares que tenían una gran pérdida de sección, como si se tratara de una pieza dental.

Atiende a medio centenar de pueblos

El Centro de Salud Segovia-Rural carece de personal auxiliar y celadores

A.S.

Varios sanitarios del Centro de Salud Segovia Rural, situado en los altos de La Piedad, han dirigido un escrito de protesta a los medios de comunicación en el que denuncian que dicho centro carece de personal auxiliar, administrativo y celador.

Por tal motivo se da la circunstancia de que cada profesional dispone de una llave para abrir y cerrar el centro, por lo que nadie se puede ocupar en horarios de consulta de atender las llamadas de los avisos urgentes que se producen entre las ocho de la mañana y las tres de la tarde.

Los propios profesionales sanitarios añaden que desde el primero de abril, día en que se produjo la integración en este Centro de Salud, no han percibido el

salario que corresponde a esta nueva situación laboral, en claro agravio comparativo con el resto de los compañeros de la provincia.

"Toda la burocracia generada por el centro no puede ser tratada en forma adecuada al no existir personal administrativo con el consiguiente perjuicio para el buen funcionamiento del mismo", advierten en el escrito.

En el centro, inaugurado el pasado día 26 de mayo, realizan guardias dos médicos y un asistente técnico sanitario (ATS). El INSALUD ha comunicado su intención de pagar a un médico y a un ATS a pesar de estar obligados a permanecer en el centro dos médicos.

Los facultativos agregan que el centro atiende a la población de 50 pueblos de esta provincia



Todavía faltan cosas en el nuevo Centro de Salud.

PEÑALOSA

con una gran dispersión geográfica, pudiéndose dar la circunstancia de tener que atender avisos urgentes desde un núcleo de población distante de otro a 60 kilómetros, disponiendo para ello de un solo vehículo de cuyo mantenimiento nadie es responsable o encargado.

En el caso de presentarse un aviso urgente que exigiera el desplazamiento del personal sanitario de este centro mientras el vehículo se encuentra desplazado atendiendo una urgencia, obliga a demorar la asistencia hasta el regreso de automóvil adscrito a este centro.

Los mejores Precios del año

**POR 4º AÑO CONSECUTIVO LANZAMOS LA
CAMPAÑA MAS ESPECTACULAR DE PRECIOS.**



ADENAS
SORTEO de
NISSAN MICRA

1.0 L. 3 PUERTAS

ADENAS
EN CADA CENTRO
PRYCA DE MADRID Y
EN COLABORACION
CON PULLMANTUR

SORTEO de
12 VIAJES para
dos personas
cada uno



DE UNA SEMANA DE DURACION EN CANCUN, CUBA,
STO. DOMINGO O CARTAGENA DE INDIAS
DOS EN CADA CENTRO PRYCA DE MADRID

Tú haces Pryca

PRYCA

PRYCA y PEPSI

SORTEAN UN NISSAN MICRA EN CADA CENTRO PRYCA
DE MADRID Y ZARAGOZA. Bases en el interior.

POR CADA COMPRA DE 3.000 PTAS. O SUPERIOR,
RECIBIRAS UN BOLETO CON EL QUE PODRAS
PARTICIPAR EN EL SORTEO.

LA CONFIRMACION DE LOS VIAJES
ESTA SUJETA A DISPONIBILIDAD EN
LA FECHA Y DESTINO SOLICITADOS.

Sólo
DEL 24 DE JUNIO
AL 11 DE JULIO

El equipo pedagógico de la zona asegura que se han incumplido los criterios del MEC

“El mapa de centros de profesores discrimina a la zona de Cantalejo”

La comunidad educativa de la zona nordeste de la provincia considera que la aplicación del nuevo mapa de Centros de Profesores y Recursos (CPR), no cumple los criterios marcados por el Ministerio de Educación y Ciencia y deja a esta área en inferioridad de condiciones respecto al resto de Segovia.

P. B.

El próximo curso los centros de profesores (CEP) y los de recursos quedarán unificados en una nueva estructura que aglutina las misiones y las dotaciones de ambos. Asimismo el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) ha diseñado un nuevo mapa provincial para los denominados Centros de Profesores y Recursos (CPR) que altera el reparto geográfico y de poblaciones existente. De esta forma, a las tres zonas establecidas: Segovia, Cuéllar y Cantalejo, que son objeto de nuevas delimitaciones, habrá que unir una cuarta que es la de Santa María la Real de Nieva.

Estas modificaciones, aunque han despertado ciertos interrogantes en el actual CEP de Cantalejo son aceptadas, pero no la aplicación de las mismas. El equipo pedagógico del centro de profesores ha denunciado el incumplimiento de los criterios trazados por el MEC en la aplicación prevista por la Dirección Provincial, y han señalado un trato discriminatorio para la zona nordeste en la que trabajan. A la voz del equipo pedagógico, se han unido la de otras partes integrantes de la comunidad educativa, como la de varios ayuntamientos, Asociaciones de Padres de Alumnos (APAs) y los propios profesores que en más de un 90 por ciento han firmado en contra de la aplicación de estas medidas.

Reducción de plazas

La nueva estructura conlleva una catalogación de los centros, que enmarca al de Cantalejo en la calificación más inferior de las establecidas y determina una “reducción drástica de los recursos que teníamos”, señalan fuentes del equipo pedagógico. Este curso el centro de profesores estaba integrado por un equipo de siete personas, a los que se sumaban dos profesores del Centro de Recursos (CR). Ahora se ha limitado a tres asesores más el director.

Esta reducción no se ajusta a las características de la comunidad educativa de la zona nordeste de Segovia y son un agravio comparativo con respecto a las otras áreas, según manifiestan los profesores y pedagogos. Recuerdan que aunque en los tres CPR de la provincia se imparten los mismos niveles educativos: Infantil, Primaria y Secundaria, en los dos



Los miembros del equipo pedagógico explican la nueva distribución de CPR.

JUAN MARTÍN



Fachada del CEP de Cantalejo fundado en 1984.

A. S.

El Centro de Cantalejo cubre una superficie mayor que la correspondiente a Santa María y Cuéllar juntas

El equipo de trabajo será reducido de nueve profesionales a cinco

institutos de esta circunscripción están adelantando la implantación de la LOGSE. A excepción de área de Segovia, el reparto de número de centros en que quedan dividida la provincia es el siguiente: Cuéllar tiene siete centros de Infantil y Primaria, y dos de Secundaria; Santa María contará con seis CEIP y tres de Secundaria; mientras que Cantalejo cubrirá la formación de ocho CEIP y dos de Secundaria, además de algunas escuelas unitarias.

Las características geográficas son otro de los argumentos utilizados en contra de la reestructuración. El centro de profesores de Cantalejo cubre una superficie mayor que la correspondiente a Santa María y Cuéllar juntas. Explican además que las distancias entre los distintos centros llega hasta los 65 kilómetros, frente a los 25 ó 30 kilómetros que separan las escuelas de las otras dos circunscripciones, a lo que hay que unir una geografía difícil y unas carreteras en mal estado que hacen más complejo el desplazamiento.

Por otra parte, el profesorado de nordeste de la provincia está más disperso que el de otras zonas, de forma que aunque el número de profesionales es inferior en Cantalejo que en Cuéllar, en esta última comarca se encuentran concentrados el 75 por ciento en la localidad mayor, mientras que en Cantalejo a excepción del 36 por ciento el resto se reparten por la comarca.

La lucha del equipo pedagógico no se limita a la reducción de plazas, sino que se extiende a la defensa de las condiciones de vida de una zona que consideran que es maltratada sucesivamente, por la reducción de recursos y servicios públicos.

Programa de Formación

La reestructuración va a significar una lesión grave e incluso mortal para el Programa de Formación que se está realizando y que según manifiestan desde el equipo pedagógico está ofreciendo resultados muy positivos. El Plan iniciado hace dos años estaba diseñado para cuatro años de trabajo.

Esta actividad se entrelaza con el trabajo de dinamización sociocultural de las zonas de trabajo que pide el MEC. “Nosotros ya habíamos empezado a caminar en esta línea y ahora que estamos comprometidos, incluso el profesorado, vamos a tener que dar el cerrojazo”, apuntan.

Las protestas del equipo pedagógico se producen después de haber realizado varios intentos de negociación con la Dirección Provincial. El resultado de estas conversaciones ha sido insatisfactorio para el grupo de formación. Desde la Dirección Provincial se ha puesto de manifiesto el desarrollo de la complementariedad por el que se considera que la distribución de zonas y de recursos no es cerrado, por los que los trabajadores de un CPR podrán apoyar la actividad de otro.

Pero “nosotros sabemos que la coordinación siempre ha sido muy escasa”, comentan con tono de escepticismo ante las promesas de los representantes del MEC.

Hoy se conocerá el ganador del premio de pintura “Ciudad de Segovia”

A. S.

El jurado calificador del Primer premio de pintura “Ciudad de Segovia” decidirá hoy el ganador de dicho concurso. Así mismo se conocerá los nombres y las obras sobre los que recaerán los dos accésits establecidos por el Ayuntamiento de Segovia, institución organizadora del certamen.

El jurado está integrado por Manuel Rivera, Alberto Datas, Tomás Paredes, Juana de Aizpuru y el alcalde de Segovia, Ramón Escobar Santiago, quien presidirá la deliberación. Manuel Rivera es pintor y académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. En 1981 recibió la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. Rivera es miembro fundador del Grupo El Paso y tiene obras en el Centro de Arte Reina Sofía, además de en los más importantes museos de Europa y Estados Unidos.

Alberto Datas compagina su actividad pictórica con la cátedra en la Facultad de Bellas Artes de San Fernando de Madrid. Data fue pensionado de El Pabellón y tiene obras en el Centro de Arte Reina Sofía.

Por su parte, Tomás Paredes es crítico de arte, escritor y ensayista, mientras que Juana de Aizpuru es galerista y una de las personalidades más importantes en el mundo del arte.

La selección se realizará sobre un total de 124 obras que han concurrido al “Ciudad de Segovia”.

El trabajo del jurado consiste además en elegir los cuadros que se exhibirán en la Sala de la Alhóndiga entre los días 8 y 24 del mes de julio.

Segunda jornada de paros de los médicos de hospitales

A. S.

Los médicos del Complejo Hospitalario del INSALUD protagonizan hoy la segunda jornada de huelga, desarrollada para pedir el cese del director provincial, Juan Francisco Rodríguez y la gerente de hospitales, Charlene Arnold.

Los paros han comenzado a las 11 horas y durará hasta las 15 horas. Las protestas que se realizan hoy se unen a las iniciadas el pasado lunes cuando los médicos además de parar su actividad en el mismo plazo de tiempo, se manifestaron por las calles de Segovia.

En esta ocasión el comité de huelga ha sustituido la manifestación por una asamblea de facultativos del Hospital General y Policlínico. En la reunión se determinará las vías de reivindicación que se desarrollarán en las fechas estivales.

Pilar Jiménez Martín, Ezequiel González * Alfonso Cañas Fuentes, Conde Sepúlveda, 15
 * Benito Pérez Navas, Plaza Mayor * Consuelo García Martín, Santa Eulalia * M^a Pilar
 Merino Pérez, Mercado de La Albuera * Librería Mauro Lozano, Juan Bravo, 24 * Florencio
 Santos Galán, Pascual Marín, 15 * Juana Yubero Galindo, Conde Sepúlveda, 7 * Guillermo
 Herrero García, Cervantes, 14 * Eugenio Barreno San Benito, Pza. del Azoguejo * Pablo de
 la Flor Campillo, Estación de Autobuses * Lucía Cardiel Muñoz, Obispo Quesada, 2 *
 Natividad Rodao Monterrubio, José Zorrilla * Araceli Mardomingo Vega, Cándido López,
 8 * Purificación Blasco de la Calle, José Zorrilla, 128 * Ignacio Negro Pérez, José Zorrilla,
 60 * Luis Pérez Sanz, José Zorrilla, 46 * Mercedes y Purificación Olmos Díaz, Altamira, 26
 * Aurora García Ayuso, Gob. Fernández Jiménez, 28 * Fernando Molpeceres García, Pza.
 Salvador 6 * Gabriel González Borreguero, Pza. Salvador, 13 * Gema Raquel González
 Iglesias, Ezequiel González, 23 * Juana Patiño Barreno, Ctra. de La Granja * Francisca
 Andrés Arranz, Caño Grande 8 * Federico González Álvarez, Cronista Lecea, 9 * Socorro
 Gilarranz Peinador, Vía Roma, 27 * Juan Antonio Martín Cuesta, Puente de San Lorenzo,
 26 * Adela Migueláñez Navarro, Juan Bravo, 9 * Mariano Ruano Peña, Campo, 5 * María
 Paz Santo Domingo Gil, Caídos División Azul, 12 * María Isabel Perla Robledo, Plza.
 Vendrell, 1 * Henar de Pablo de Pablos, Alonso Ledesma, 26 * Mariano Manuel Vidaechea
 Solís, Plza. de La Merced, 5 * Cándida García Peinador, Hilanderas, 19 * Fuencisla
 Valverde, Conde Sepúlveda, 3 * Fernando Cabello Aguilar, Plaza Mayor, 4 * María Luisa
 Cañas Cañas, José Antonio * Esteban Velázquez Notario, Residencia Seguridad Social *
 Pedro María García Coll, Obispo Quesada * María del Carmen Corral García, Rancho *
 Julián Vacas Agudo, Alférez Provisional, 10 * José Luis Fuentes Gómez, Curtidores, 6 *
 Isabel Sanz Martín, Caño Grande, 25 * Antonio Suárez Quiroga, Centro Segoviano Madrid
 4 * Victoria Blanco Cuesta, Ochoa Orategui, 15 * José María Moreno Verdugo, Ezequiel
 González, 31 * Urbano de Miguel de Lucas, Clavel's, 11 * María Luisa Alejandro García,
 Tejedores * Ana Velázquez Pérez, Las Nieves, 26 * María Soledad Bravo Roldán, Avda.
 José Antonio, 36 * Juan Ignacio Domínguez Vidaurreta Lizasoain, Fernández Ladreda *
 María Pilar García Vilar, Santa Teresa de Jesús, 12 * Juan Manuel Postigo Antón, Daoiz, 3
 * Jesús Collado García, Ctra. Villacastín, 12 * Basilio Martín Amo, Caño Grande, 2 * María
 del Carmen Merán Martínez, Obispo Quesada, 1 * EL ADELANTADO DE SEGOVIA,
 San Agustín, 3 * Gloria Torres Sacristán, San Ildefonso * Julia Gómez Rincón, Otero de
 Herreros * Montserrat del Campo Sanz, Carbonero el Mayor * Félix Noguera Sabi,
 Maderuelo * Raquel Díez Delgado Escalona del Prado * César Nevado González, Revenga
 * José Béjar de Prado, Rascafría * José Manzanera Sanz, Prádena * Aurora Santos Escobar,
 La Lastrilla * Juan Alonso Gómez San Rafael * Domingo Alvaro Sanz, Boceguillas * María
 de la Peña Maestro Gómez, Navalmanzano * María Teresa Delgado Criado, Zarzuela del
 Pinar * Emiliana Hernán Herrero, San Ildefonso * María Herrero Herrero, Coca * María
 Angeles Onrubia Benito, Sepúlveda * Nélida Plaza de Diego, Cantalejo * Juliana Portal
 Palomar, El Espinar * Marcelina Santos Olmos, Nava de Oro * María del Carmen Moreno
 de Diego, Riaza * Gema Criado Martín, Otero de Herreros * Antonia Cornejo Alameda,
 San Ildefonso * Lucas Arranz Trives, Cantimpalos * Juan Carlos Monterrubio Salido, San
 Ildefonso * Elena García Manso, Santa María de Nieva * Angel Bezos Pérez, Navas de Oro
 * Rosa Tovar Méndez, Navafría * Epifanio E. Manrique Domingo, Turégano * Josefa
 Langa Solano, Cerezo de Abajo * M. Del Camino Gómez Matesanz, San Ildefonso * María
 Isabel Ponce Berzal, Ayllón * Sucesores de Juan Domínguez, Boceguillas * Daniel Muñoz
 González, Bernardos * Pedro Rico Bermejo, Ayllón * Gregorio Olalla Jorge, Nieva *
 Braulio Martín de Miguel, Cabezueta * Andrés Ildefonso Tejedor Tejedor, Fuentepeelayo
 * Laudelina García García, San Ildefonso * Doroteo López Martín,
 Aguilafuente * José García García, Boceguillas * Victoriana Ramos Velasco, Riaza * Felicito
 Polo de Frutos, La Lastrilla * Carmen M. Escobar García, Nava de la Asunción * Luis Sanz
 Consuegra, Sanchonuño * Francisco Javier Conde Antón, Mozoncillo * Miguel Rodríguez
 Herrero, Carbonero el Mayor * Esperanza Manrique García, Pedraza * Soledad Bartolomé
 Flandes, Montuenga * Sanz García Hermanos S.L., Riaza * Argimiro Torrejón Galindo,
 Marugán.

**Más de 130 puntos de venta
 en capital y provincia**

¡ESTAMOS DE FIESTA!



Los Panchos llenaron el Azoguejo de nostalgia.

JUAN MARTIN



Las guitarras sonaron mejor que nunca en los brazos del grupo.

JUAN MARTIN

El trío suramericano transformó el Azoguejo en un íntimo rincón para enamorados

Lo dejaron todo... por Los Panchos

Los fuegos artificiales clausuraron brillantemente las fiestas

"Ya no estás más a mi lado, corazón/en mi alma sólo tengo soledad...". La noche prometía desamor, promesas rotas y amores imposibles al ritmo de las tres guitarras de Los Panchos. En esta ocasión, el Azoguejo modificó su estructura para convertirse a través del bolero en una discreta sala para el recuerdo o el arrullo de las parejas enamoradas.

M.G.

Con estricta puntualidad, Los Panchos —con una formación en la que el espíritu de Chucho Navarro sigue vivo y perenne, comenzaron a desgranar todo un torrente de pasiones y sentimientos, bajo la tenue luz de la luna segoviana.

Sin necesidad de estridencias, y con la humildad de sus tres guitarras, el grupo cantó ante el público que abarrotaba el Azoguejo y sus aledaños boleros eternos como "Historia de un amor" o "Lo dudo", volvieron a dar cuerda al imparable "reloj" de Lucho Gatica e incluso realizaron incursiones en canciones como "Granada" en los bises.

Un completo muestrario para un grupo que ha sobrevivido a modas, modismos, usos y costumbres y que en Segovia aunó las voluntades de los más radicales partidarios de la "máquina" con las de los asiduos espectadores de las galas de Tele 5.

La actuación de Los Panchos fue lo más destacado de un programa festivo que ofreció sus últimas bocanadas de diversión.

La música relajada continuó en la noche previa a la última jornada festiva en la plaza de



Los fuegos artificiales pusieron el "fin" a las fiestas segovianas.

PEÑALOSA

San Martín, con el concierto de la Clamores Big Band. Los jazzistas madrileños ofrecieron también algunas muestras de su arte, desde el "dixie" hasta lo más complejo de los distintos estilos de una música que cuenta en Segovia con muchos adeptos.

Otro estilo musical diametralmente opuesto a los anteriores fue el que la orquesta "Expresión Volcán" ofreció en la penúltima verbena de estas fiestas, con un espectáculo impresionante de luz y sonido.

La tajada de San Andrés

El día de San Pedro amaneció

caluroso, pero no por ello impidió que el programa festivo se desarrollara con normalidad. Mientras los vecinos de La Albuera presenciaban (o soportaban) las evoluciones de los karts, en el parque de La Dehesa se llevaba a cabo el campeonato de deportes autóctonos con una masiva presencia de público.

Pero lo más destacado de la mañana de ayer fue la habitual intervención festiva de los vecinos del barrio de San Andrés, que como cada 29 de junio, pasearon por las calles de la zona centro de la ciudad para repartir la tradicional "tajada".

96 kilos de chorizo, cuatro ja-

mones, diez quesos, 35 hogazas de pan de dos kilos y 130 litros de limonada tuvieron la culpa de que segovianos y visitantes participaran del ambiente festivo que sólo los vecinos de este barrio saben llevar a cabo.

Por la tarde, la banda de música de la Dirección General de la Guardia Civil ofreció su aplazado concierto en el quiosco de la Plaza Mayor, mientras, a la hora de cerrar esta página, los profesionales de Pirotécnica Caballer ultimaban los detalles del espectáculo de fuegos artificiales que pondrá el habitual epílogo a unas fiestas acompañadas por el tiempo.

La ceremonia de los sentidos

M.G.

Hay que armarse de mucho valor —y de una importante cantidad de dinero— para enfrentarse con el maremágnum de atracciones que se encuentran en el recinto ferial de Nueva Segovia.

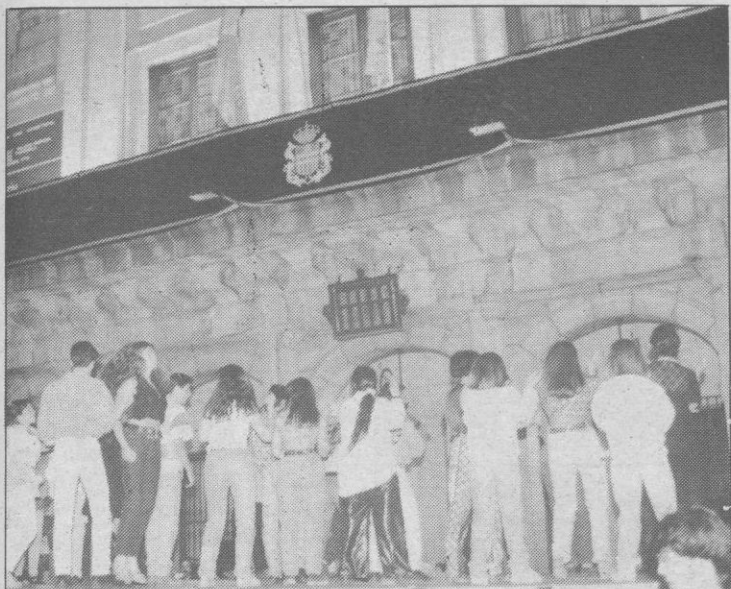
En esta vasta explanada —castigada por los rigores del calor por la mañana y por el relente nocturno— se concentran todos los celebrantes de una abigarrada ceremonia de los sentidos, en los que la vista y el oído son los que más trabajan.

Este año, las novedades que han causado mayor regocijo entre los visitantes son el "Discovery" (plato giratorio que pone a sus ocupantes en posición vertical mientras gira a gran velocidad), "La Uve" (versión autóctona de las montañas rusas americanas) y otro aparato del cual no conseguimos averiguar el nombre que gira también velozmente mientras los brazos mecánicos suben y bajan con la misma celeridad.

Aquellos que hayan subido en estos aparatos —y en los autos de choque— seguro pasarían sin dificultad las pruebas de acceso para la próxima tripulación del "Columbia" o para la futura misión espacial europea.

Para los pequeños, el resto de las atracciones, mientras los padres se conforman con los churros y no cierran sus monederos... por si acaso.

¡ESTAMOS DE FIESTA!



Los jóvenes montaron coreografías frente a la Casa Consistorial.



Los grupos que amenizan las verbenas, cada vez más sofisticados.



Ya no es peligroso asomarse al exterior.

JUAN MARTÍN



JUAN MARTÍN

Del sur a Castilla, las sevillanas también estuvieron presentes.



JUAN MARTÍN

El recinto ferial también tiene sus pequeños oasis.



JUAN MARTÍN

Los niños combinaron cifras y letras en su pizarra Veleda.



JUAN MARTÍN

Los músicos piensan en agradar al público.

¡Animo!, ya sólo quedan 364 días...

A.S.

Guarden ustedes peinetas y mantillas; dejen en el armario ternos y pajaritas hasta el próximo año, porque se acabó lo que se daba... por un duro.

Las ferias y fiestas segovianas llegan a su fin acompañadas como siempre por la polémica entre partidarios y detractores de un programa que aunque todos los años trata de ser equilibrado, termina siendo criticado precisamente por falta de equilibrio.

Se repitieron las presencias de Duncan Dhu y La Unión, clientes habituales de esta plaza,

mientras que el Azoguejo comprobamos en menos de una hora el arte de Lole y Manuel, y vibramos con Los Panchos.

Las verbenas nos sirvieron para desfogar nuestras más bajas pasiones —dentro de un orden, por supuesto— y los más pequeños pudieron intervenir en las "cifras y letras", montar en el trenecito o pegar saltos sobre una amplia estructura de goma.

Por otra parte, las atracciones habituales del recinto ferial siguieron congregando a la mayor parte de público... que ha tragado polvo por un tubo en una ex-

planada a la que todavía le falta mucho para ser medianamente habitable.

Atracciones paralelas fuera de programa también contribuyeron a realzar el ambiente festivo —aunque no vamos a mencionarnos por si los lazos negros se mosquean—; e incluso Clemente desde Chicago colaboró a dotar a la ciudad de un tipismo especial con su agónico triunfo frente a los chicos del altiplano.

No entonaremos el "pobre de mí"... pero si hay que preguntarse ¿pobres de nosotros?

FERIA TAURINA DE SAN PEDRO (II)

Segovia, 29 de junio. Segunda corrida de feria. Lleno. Toros de Javier Pérez-Tabernero, justos de presencia y trapío, pero de juego excepcional. Nobles, con recorrido y repetidores. Se les aplicó una muy correcta lidia. El mejor del encierro el segundo de la tarde.

PABLO PASTOR

Miguel Báez "Litri", de verde oliva y oro, media estocada (oreja), y gran estocada (oreja). Julio Aparicio de celeste y oro, estoconazo (dos orejas) y estocada delantera y descabello (dos orejas y petición de rabo). Jesús Janeiro "Jesulín de Ubrique", de gris y oro, pinchazo sin soltar y estocada (orejas), y pinchazo y estocada caída (oreja). Los tres matadores fueron paseados en hombros, saliendo así de la plaza. Presidió Antonino Sanz Herrero, con meticulosa actitud. Caras famosas en los tendidos y autoridades locales y autonómicas. La alcaldesa de las fiestas y damas de honor, lucieron desde el balcón. Tarde calurosa y soleada.

La apoteosis de una corrida

Tres toreros. Tres estilos, tres actitudes. Tres triunfadores en la maravillosa y torera tarde segoviana de San Pedro, fecha tradicional por antonomasia y aceptada con entusiasmo por los aficionados.

Las expectativas estaban centradas en los jóvenes y acreditados diestros, y en el juego que pudiera brindar el encierro charro de Javier Pérez-Tabernero. Se superaron esas expectativas, y pudimos gozar de una tarde inolvidable, llena de matices, de emociones fuertes, de profundas sensibilidades... del delirio que supone quedarse ronco de gritar ¡torero! ¡torero! ¡torero!

Miguel Báez "Litri"

Lanceó apretadamente y resultó más vistoso el posterior quite hacia el tendido del 7. Debutaba en esta plaza, y eso según manifestó en su día, supone un compromiso fuerte y honroso. Confiado, con soltura y autoridad, compuso faena basa-

Faena para el recuerdo de Julio Aparicio

Memorable tarde de toros en Segovia.
Los tres espadas en hombros

El torero de Aparicio cautivó al respetable.

PEÑALOSA

da en la mano diestra, con redondos muy bien trazados y gustándose a sí mismo. Faena larga y variada para media estocada que basta. Una oreja.

Tesonero, porfiado y voluntarioso, cuajó labor desigual pero con fases de toreo ortodoxo que gustaron al respetable. Un defecto: se dejó puntear el engaño, no templando la embestida del bravo animal. Lances abierto el compás como saludo protocolario. Después con la muleta, instrumentó redondos con el defecto apuntado. El toro, pese a tener recorrido, no transmitía. Faena de más a menos, para rematar de gran estocada. Oreja.

Julio Aparicio

Toreando así, el mundo se pone a sus pies y él al mundo por montera. En estos momentos, no hay torero en el orbe capaz de emular su singladura. Porque desde lo de Madrid, Julio Aparicio, hijo de bailaora, de torero y bisnieto de segoviana, transmite emoción a raudales, sensibilidad y magia. Cuatro lances

ceñidos y dos a una mano, portentoso de estética y arte fino. Por bajo, pases para someter la incierta embestida del astado. Luego vendría el toreo fundamental, el único, el sin par, el que atrona los sentidos y nos hace levitar por las nubes. Tres redondos de ensueño y el pectoral para la serie de apoteosis. Dos naturales a pies juntos para retornar a la diestra. Por ese pitón, el toro toma el engaño humillando y con prontitud. Despacio, pausadamente, con mayestática solera, toreo caro, angelical, sublime. Cuando se fue tras la espada, la estocada estaba cantada. Dobló rápidamente, pero lamentablemente fue a morir a la puerta de toriles. Dos orejas.

Repetió el toreo de capa con absoluta entidad y magisterio. Clamores en el gentío, pasión y entusiasmo. Comienza de hinos con cuatro pases que encienden los corazones. Estética, galanura, profundidad, quietud y el divino tesoro del temple. No hay quien dé más. Dibujó el toreo, sencillamente. La plaza

acclamó al torero, cantó sus excelencias y antes de entrar a matar, pidió los trofeos. La estocada resultó delantera y hubo de refrendar con el verdugillo. No obstante, se le concedieron los dos apéndices y hubo petición de rabo.

Jesulín de Ubrique

No destacó precisamente con el percal, pero estuvo entonado. Con su peculiar estilo, "made in Jesulín", acapara el interés del aficionado, especialmente del femenino colectivo. Redondos prolongados, pisando los terrenos difíciles y lógicamente encimista. Toda su labor transcurrió en el platillo del ruedo, dando la ventaja al toro en todo momento. Los olés sonaron fuertes en su honor. No faltó la famosa "tortilla", "el 3 en 1" y los desplantes y adornos. Pinchó en hueso antes de agarrar una estocada entera. Oreja.

A base de porfiar y con absoluta entrega y valor, arrancó el apéndice al que cerraba plaza, a base de torear a gusto. Relajado y con sentido de la distancia,

sacó partido del más débil ejemplar del magnífico encierro de Javier Pérez-Tabernero. Acalló las protestas, muy fuertes y prolongadas, pasando del disgusto a la complacencia. Faena muy meritoria de "Jesulín" que culminó de pinchazo y estocada caída. Otra oreja.

Los tres espadas fueron paseados en hombros y de esa guisa salieron por la puerta grande.

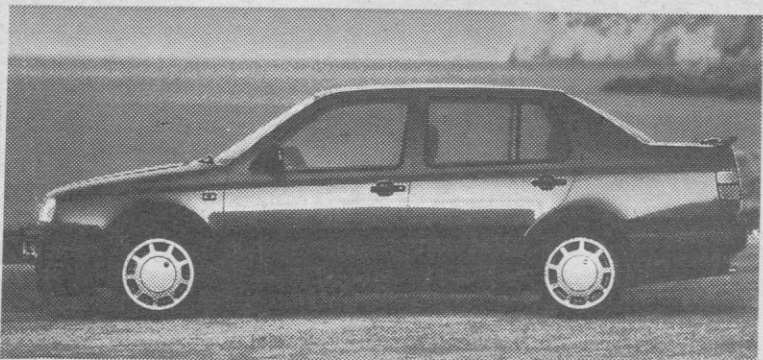
Memorable, casi irrepetible esta segunda corrida de la feria taurina de San Pedro 94, que dejará huella imborrable en los espectadores privilegiados que tuvimos la suerte de ser testigos de tamaño acontecimiento.

La opinión de los protagonistas

"LITRI": "Venía a Segovia como debutante y me voy con una sensación muy íntima y especial, pues he observado que este público entiende mucho de toros. Me ha impresionado la plaza, el ambiente y el respeto de los espectadores. Espero y deseo volver pronto".

JULIO APARICIO: "Debutar así, es algo que me enorgullece y me motiva mucho. Estoy francamente emocionado por los ánimos y los olés que me ha dispensado el público. Pocas veces he tenido la fortuna de torear tan relajado, tan a gusto y tan inspirado. Lo puedes decir muy alto: me voy de Segovia como de muy pocas plazas. Las dos faenas que he cuajado a los buenos toros de Javier Pérez-Tabernero, espero verlas repetidas en el vídeo que me has prometido enviarme, y que si no, mejor es que venga yo a Segovia a recogerlo, y de esa forma os doy las gracias personalmente".

JESULÍN DE UBRIQUE: "El primero no fue malo, aunque tuve la suerte de someterlo. Toreé despacio y relajado y creo que estuve bien. Con el otro, un toro con problemas, a base de técnica, de saber estar y de intentar torear con aplomo, le corté otra oreja".


Vento


**Todo un Volkswagen
por 1.664.000 pts.**

PVP recomendado en Península y Baleares
(IVA, transporte, impuesto de matriculación, promoción
y ayuda gubernamental incluidos)

Excepcionales ofertas en el resto de la gama.

VÉALO EN:

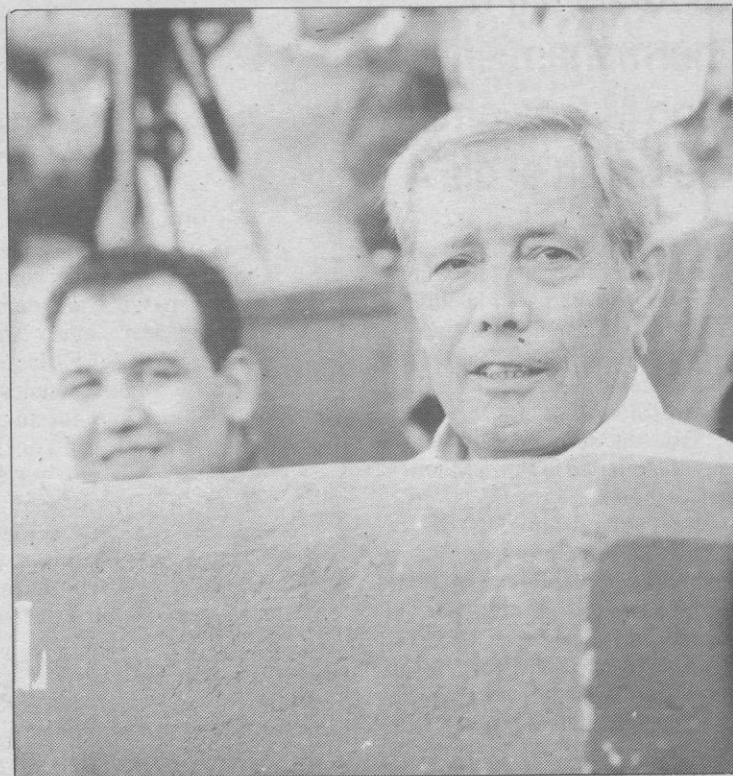
NAVACERRADA CAR, S.A.

C/ Navacerrada, 18-40.006 SEGOVIA Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 50

FERIA TAURINA DE SAN PEDRO (II)



El presidente de las Cortes, el consejero de Sanidad y Bienestar Social y el delegado territorial de la Junta



El gobernador civil de Segovia, habitual espectador.



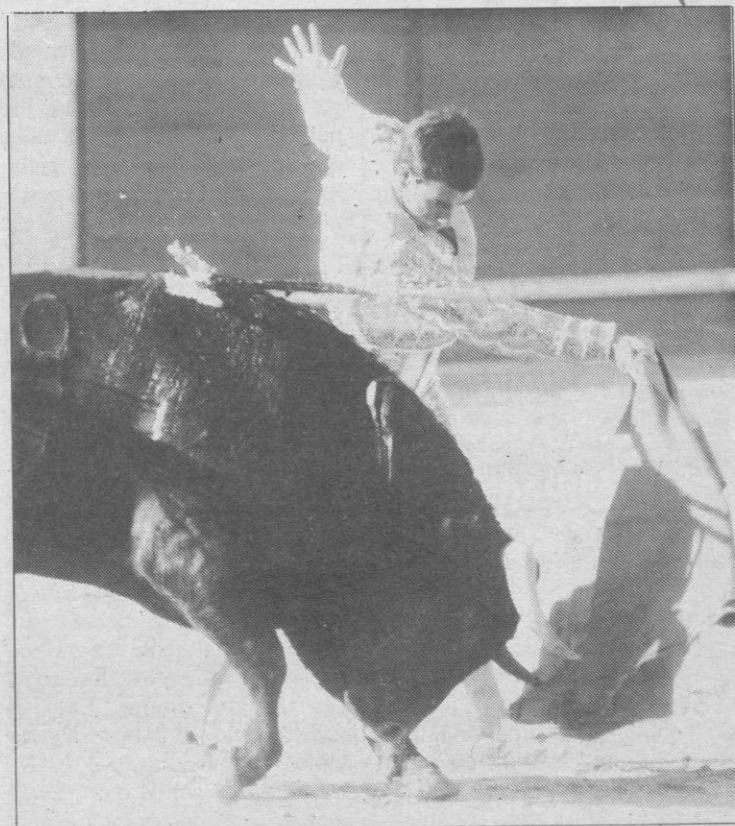
"Jesulín de Ubrique" toreó muy peculiarmente.



Las guapas oficiales de las fiestas con los toreros.



El matador de toros "Jumillano", su esposa y las de Manolo Lozano y Faustino Calero.



"Litrí" también triunfador.

PEÑALOSA

Las invitaciones para asistir al hermanamiento con Maspalomas se darán el día 4

A.S.
Entre el próximo día 4 y el 12 de julio se entregarán las invitaciones para visitar Gran Canaria con motivo de la propuesta de hermanamiento entre Castilla y León y Maspalomas.

Este día se regalarán 10.000 invitaciones en la Plaza Mayor y en el hotel Puerta de Segovia entre los segovianos.

En un principio la fecha se había programado para el 27 de junio hasta el 4 de julio, pero al coincidir con las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, se ha retrasado al período comprendido entre los días del 4 al 12 de julio.

El programa de radio Turiguanche de Onda Guanche, en colaboración con instituciones canarias y castellanoleonesas reallizará entre los días 27 y 1 de julio una promoción turística de Gran Canaria en Segovia y Valladolid, donde regalarán 5.000 invitaciones para dos personas para que puedan visitar la isla.

La campaña, promovida por el director del programa radiofónico, Rafael Rodríguez Perera, cuenta con el apoyo del empresario noruego Bjorg Lyng que ofrece el alojamiento y comida en los apartamentos Balito-Beach, en Mogán, para las 5.000 parejas premiadas que podrán ir acompañados por uno o dos niños.

Apoyos institucionales

Además, disponen del apoyo del Patronato de Turismo de Gran Canaria, las concejalías de Turismo de San Bartolomé de Tirajana y Mogán y de la Asociación de Barmen Españoles; y por parte peninsular, de la Diputación Provincial de Segovia, el Ayuntamiento de Segovia, la Junta de Castilla y León y el Hogar Canario de Valladolid.

A la campaña llevan también, según Rafael Rodríguez, 500 kilogramos de regalos promocionales de la isla que, para conseguirlos, al igual que las invitaciones, bastará con presentarse con una información u objeto en la que aparezca el nombre de Gran Canaria.

El presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto Rábanos, ha enviado con este motivo un saludo de congratulación que ha aparecido en una publicación canaria. En ella señala que las uniones y vínculos afectivos que unen al pueblo castellano con la bella isla de Gran Canaria es un hecho que merece celebrarse.

"Cuando es posible superar las distancias geográficas estableciendo un puente de intercambio cultural, hombres y regiones rompemos el límite de las diferencias y se logra así el más profundo entendimiento", explica Soto Rábanos.

Además añade que se ha logrado establecer una relación afectiva entre Castilla y las islas Canarias gracias a la diversidad de aspectos que ambas regiones contienen.

Los trabajos se desarrollarán en Segovia a primeros de noviembre

Se abre el plazo para presentar ponencias en el II Congreso Regional de Turismo

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura y Turismo y con la colaboración de la Confederación de Organizaciones Empresariales (CECALE), las escuelas de turismo regionales y otras entidades han puesto en marcha la organización del II Congreso de Turismo, que se celebrará en Segovia los días 3, 4 y 5 de noviembre. Para este evento, ya se ha abierto el plazo de presentación de ponencias, que concluirá el 10 de julio.

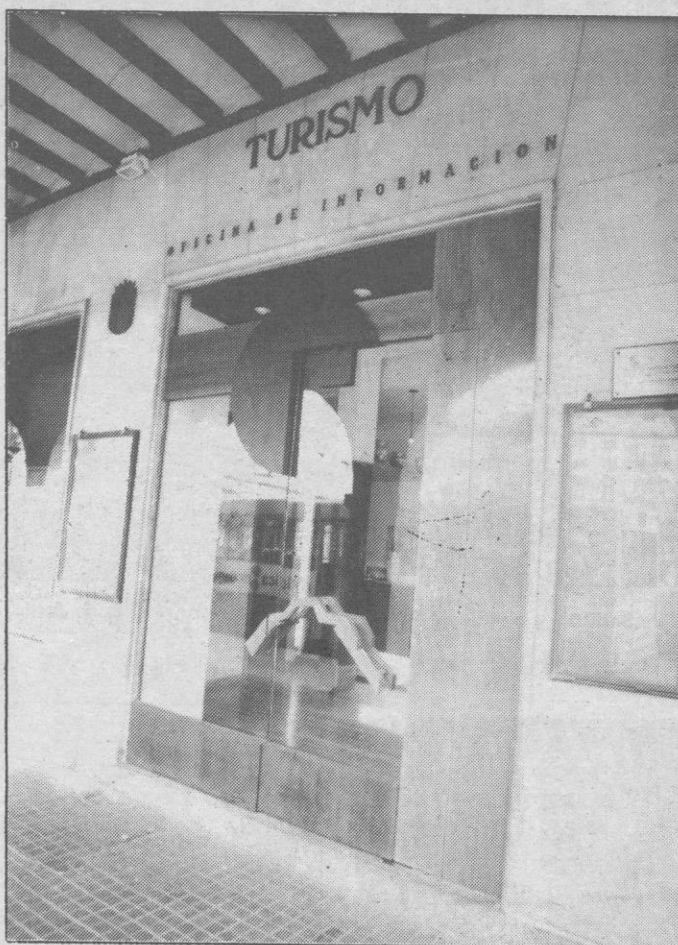
A.S.
Este congreso pretende poner a punto un instrumento de intercambio de experiencias y análisis entre profesionales del turismo, investigadores, académicos e instituciones empresariales y sociales de la Comunidad.

Desde la organización, se invita a la presencia y participación de todos aquellos que tienen algo que aportar a la concreción y solución de los problemas actuales que el turismo tiene planteados.

En este sentido, las ponencias versarán sobre cuatro ejes fundamentales: El turismo en el derecho de la Unión Europea, la planificación turística en el estado de las autonomías, el Plan Director de Infraestructuras en Castilla y León y el turismo rural.

A la vez, sobre estos grandes bloques se irán desarrollando una serie de comunicaciones que desarrollarán estos grandes ejes temáticos.

Para la admisión de trabajos se deberá remitir a la



El turismo, a debate en Segovia en noviembre.

PEÑALOSA

sede de la organización un resumen de los mismos antes del 10 de julio, siendo la fecha límite para la recepción de comunicaciones la del 30 de septiembre.

Los resúmenes que se presenten de las diferentes comunicaciones deberán ser recibidos en la sede de la organización sin sobrepasar las 200 palabras en formato DIN-A4 a un espacio. En el trabajo deberá fi-

gurar el nombre del autor, sus referencias profesionales y la institución donde se haya realizado el trabajo.

Aceptadas las comunicaciones por el comité científico del congreso, sus autores recibirán información referente al alojamiento y programa de las sesiones.

Para dirigir las comunicaciones, la dirección de la secretaría del congreso es calle Atrio de Santiago 1, 3ºB 47001 Valladolid.

CC.OO. ha recogido ya 2.578 firmas para pedir una ley de financiación del sistema educativo

A.S.
El sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras ya recogido ya un total de 2.578 firmas de personas mayores de 18 años que apoyan la iniciativa legislativa popular para pedir al parlamento una ley de financiación del sistema educativo.

Esta cifra supera el 120 por ciento en relación con las 2.148 firmas que correspondían a esta provincia, lo que indica que la acogida de esta iniciativa ha sido extraordinaria entre los más diversos sectores sociales.

En toda España se han recogido hasta ahora 474.000 firmas, lo que supone el 82 por ciento del total propuesto —superior al medio millón de firmas que constitucionalmente se exigen en el procedimiento de Iniciativa Legislativa Popular. Esto se hace así para contrarrestar las posibles anulaciones.

Como se recordará, esta campaña de la Federación de Enseñanza de CC.OO., asumida por



PEÑALOSA

Más dinero para educación.

la propia confederación de este sindicato, se ha planteado con el fin de proponer al parlamento que se apruebe una ley que sirva para regular la financiación del sistema educativo, de forma que

se aumenten los presupuestos destinados a educación.

Para el sindicato, la cantidad total que se debería invertir en este apartado debería aproximarse a la media de la Unión Europea, que está en el seis por ciento del Producto Interior Bruto (PIB); mientras que en España es solamente del cuatro por ciento.

En los últimos años, los presupuestos de Educación se han ido disminuyendo, contando en pesetas constantes, o que es totalmente contradictorio con una imprescindible mejora del sistema educativo.

La recogida de firmas se inició en Segovia hace dos meses, y el periodo permitido finaliza a primeros del próximo mes de septiembre. Los responsables de la Federación de Enseñanza de CC.OO. confía en superar holgadamente las 500.000 firmas necesarias, y de cubrirse este objetivo, sería la primera vez que una proposición de ley se presenta al Parlamento por el sistema de iniciativa legislativa popular.

El director de Urbanismo preside hoy la Comisión Provincial

A.S.
El director general de Urbanismo de la Junta, Albino López Torrecilla, presidirá hoy la reunión que mantendrá en sede de la Delegación Territorial en Segovia la Comisión Provincial del sector.

En el orden del día, figuran, entre otros, el estudio de la modificación del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) para el cambio de uso del antiguo convento de Santa Cruz y referido también a criterios de intensidad señalados para el Plan Especial de Reforma Interior del barrio de la estación y la zona industrial de la N-603.

Asimismo, la Comisión de Urbanismo analizará la propuesta de modificación puntual del PGOU al objeto de incorporar el nuevo acceso a Segovia por la CL-601 de Valladolid a Madrid.

En lo que se refiere a la provincia, se abordarán las normas subsidiarias del planeamiento municipal promovidas por los ayuntamientos de Hontanares de Eresma y de Espirido; y los proyectos de delimitación de suelo urbano en Escobar de Polendos y Valtiendas.

Dentro del capítulo de consultas previas, la comisión estudiará la viabilidad de la instalación de una estación base de telefonía móvil en Palazuelos de Eresma y de un invernadero en Espirido.

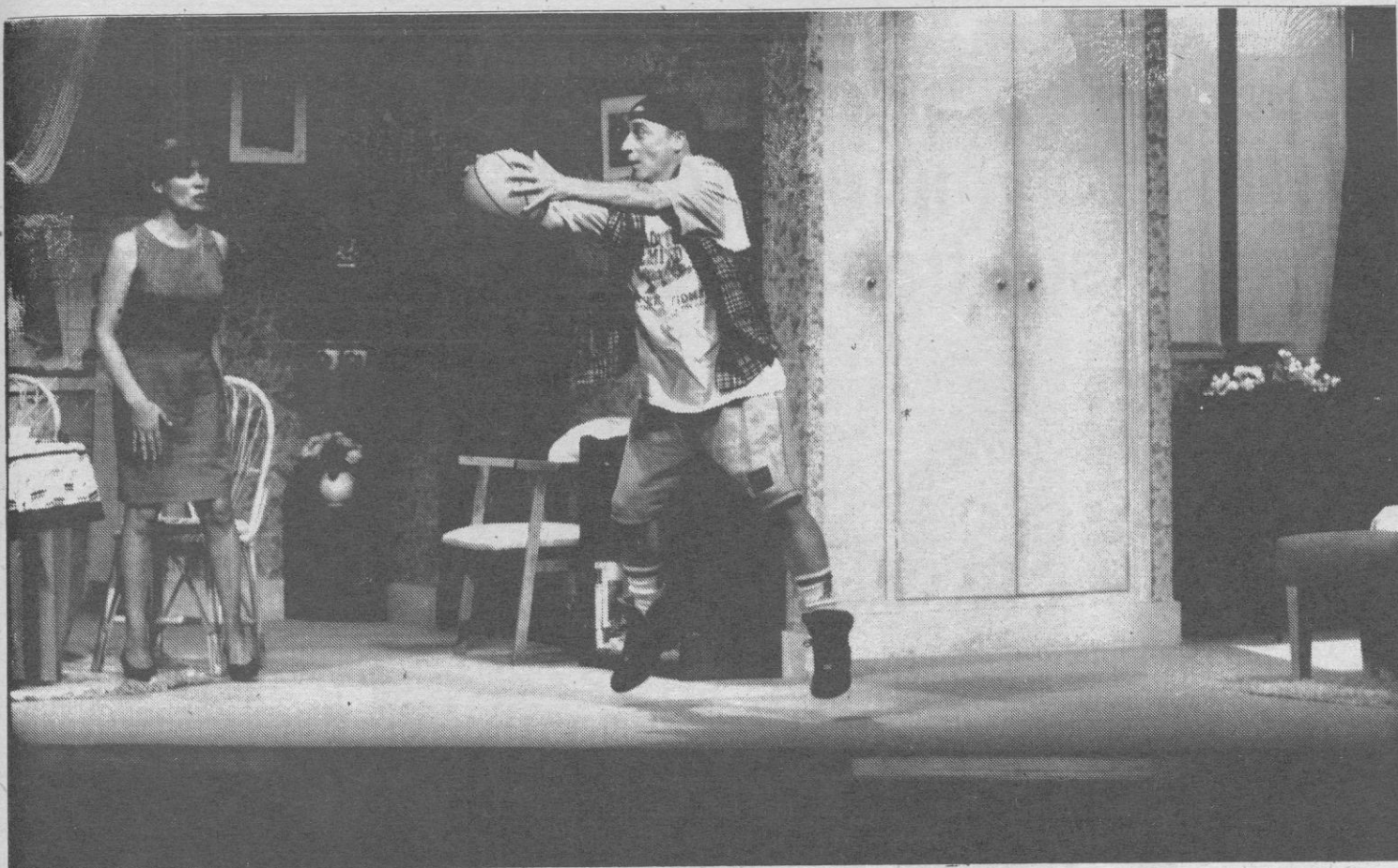
Por último, y entre los expedientes para admisión a trámite de suelo no urbanizable, se abordará la instalación de una planta de tratamiento de agua en Carrascal del Río y la instalación de otra base de telefonía móvil en El Espinar.

La Junta declara no aptas para el baño cuatro zonas de la provincia

A.S.
Los análisis realizados por los técnicos del Servicio de Sanidad en la segunda quincena de junio ha llevado a mantener la declaración de zonas no aptas para el baño en cuatro parajes de la provincia.

"El Soto" en Laguna de Contreras (río Duratón), "La Hontanilla" en Coca (río Eresma), "Las Piscinas" en Navafría (río Cega) y "Las Eras" en Montejo de la Vega de la Serrezuela (río Riaza) son las zonas en las que se han detectado anomalías por las que es inadecuado su uso para el baño.

Con respecto al muestreo anterior, sólo cabe añadir los análisis obtenidos en la "Fuente de la Salud" de Sepúlveda, que han dado como resultado su aptitud como zona de baño.



El trabajo de la compañía de Raúl Sender merece todos los elogios dignos de su profesionalidad.

JUAN MARTIN

La comicidad fue la tónica constante en el desarrollo de la obra

"La pereza", con Raúl Sender, cerró la temporada del teatro Juan Bravo

Tradicionalmente, en la fiesta mayor de cualquier pueblo, en la función, nunca falta una representación teatral de comedia como máximo signo cultural/intelectual de un sec-

tor de sus gentes. "La pereza", con el popular Sender, este año ha venido a cumplir tal función con la más alta dignidad y el mejor humor.

MEL SEXTO SANZ

¿Podemos estar enfermos de pereza? A quien tiene pereza o es perezoso lo llamamos vago. Con este calificativo nos justificamos más en nuestra incapacidad de convencimiento para que el otro trabaje que en el sentimiento real para trabajar.

Ser drogadicto, cleptómano u homosexual resulta tan despreciable como ser vago. En realidad, se considera ser despreciable a todo aquello que no encontramos justificación racional dentro de nuestro entorno cultural.

Sin embargo, cuando hallamos algunas causas de esta actitud despreciable lo denominamos enfermedad.

Viene esto a cuento porque, mientras que ya se han admitido como enfermedades la cleptomanía, la drogadicción o la depresión, todavía tendremos que luchar para que se legalice la siesta y se incluya la pereza como enfermedad.

Talesnik, autor de "La pereza", argumenta dos razones en clave de disparate cómico. En primer lugar, la pereza es planteada como signo de rebeldía y en segundo lugar como consecuencia de la escala de valores.

Se puede ser rebelde porque desde pequeño quisiste ser médico, alto, canoso y que te esperaran las señoras para agradecerle tu labor. Sin embargo, eres chupatintas, normalito, calvo y nadie te solicita. Hombre, la cosa es grave. Pero si a esto le unes que el ansia "de tener" te modifica tu forma "de ser", entonces entramos en el terreno de

lo verdaderamente patológico. Hombre, ya es grave que por tener un piso, la lavadora, el chalet, un coche más moderno o una "posición social" no puedas tener los hijos que te apetecerían, o tener un empleo que te satisfaga como viajar o ver las personas desde lo alto, un empleo que te permita andar cuando lo necesites, leer el periódico o arrascarte. Algunas personas que han elegido la salud han optado por "ser" en vez de "tener".

Justificar la pereza

Talesnik justifica y comprende la pereza, algo que no hacen los padres y madres con sus hijos, los profesores con sus alumnos, los jefes de servicio con sus subordinados o los departamentos de relaciones laborales con el personal.

En este intento de reivindicar la pereza como enfermedad se pueden aportar más razones: el nivel de incompetencia, falta de capacidad o disfunción física o mental; se puede tener pereza por la inutilidad de lo que está haciendo o por la falta de perspectivas de promoción y progreso; se puede tener pereza por un planteamiento u organización deficiente del trabajo/actividad por parte de los

superiores. En fin, desde aquí apostamos por la pereza como enfermedad laboral; ¡Viva la pereza!

El trabajo de la compañía de Raúl Sender merece todos los elogios dignos de su profesionalidad, aparte del valor y tacto para elegir una obra con un tema simpático y más interesante que frívolo, ha apostado por la comicidad total como forma de expresión, evitando la facilidad cómica de "sal gorda".

Aparte de proponer una comedia desenfadada para llevar de pueblo en pueblo ha realizado una puesta en escena magnífica en la que, sin desmerecer la escenografía, hay que destacar la gran interpretación.

Comicidad

La comicidad es la tónica constante en el desarrollo de la obra. Resultan cómicos hasta esos momentos iniciales en la cama con ausencia de diálogo. Otra cosa es que el público no esté acostumbrado a este tipo de humor, como tampoco está acostumbrado a aplaudir las buenas actuaciones de segundos actores como la de Francisco Maestre, como tampoco está acostumbrado a ver a un Raúl Sender en su

sitio, sin exageraciones ni aspavientos.

Sender hizo una gran labor actuarial porque se supo quitar de encima todos los amaneramientos y sobreactuaciones que los personajes y "skets" de televisión le exigen. Esto pudo desconcertar al público pero hay que apreciarlo como algo de gran valor.

Una parodia natural

Francisco Maestre hizo una parodia de Oliver Hardy, el gordo de "El gordo y el flaco".

La parodia no desmereció su creatividad porque resultó natural. Mezcló a Hardy con aquel otro personaje gordo que sale en la película "El mundo está loco, loco, loco".

A veces daba la impresión de que el actor era así personalmente, pero no, eso se llama naturalidad. Maestre superó la parodia sin concederle la complacencia de contemplarse. Actuó desde su interior.

Un público algo frío y falto de entusiasmo

MEL SEXTO SANZ

Mónica Cano y Margot Cottens estuvieron en su sitio, ajustadas a su personaje, templando sus impulsos para dar credibilidad y lo consiguieron aunque se concedieron la complacencia de salirse en algunos momentos.

Manuel Andrés hizo un trabajo breve pero como se le pedía, también supo estar con profesionalidad.

Hay que destacar dos momentos sublimes en cuanto al juego teatral que fueron interpretados por Sender y Maestre: fueron el baile y el atraco infantil. ¡Qué disfrute! Fueron dos escenas brillantes, imaginativas, vivas, cómicas y destornillantes. Fueron de esas escenas que se presencian varias veces y te ríes en todas.

El público agradeció al final de la obra con satisfacción pero con menos entusiasmo de lo que se merecía.

Sender, polifacético

Por el contrario, le faltó ganas o no comprendió el humor o estaba frío, ¡Jesús, con este calor!, para aplaudir las escenas mencionadas y alguna que otra cosa. Quizá el público esperaba al Sender de la tele, a sus personajes, a sus exageraciones.

Pero Raúl Sender, que siendo polifacético, sabe lo que hace, supo estar y aportar lo que era justo, lo otro lo tenemos en televisión.

Y fin del Juan Bravo hasta después del verano. Sin querer entrar en hacer balance de su programación sólo dos cosas.

Una el equilibrio y la calidad fueron su tónica general y otra el acierto con "La pereza" para celebrar la función.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

* Calidades y acabados inmejorables.

* La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88 - (921) 47 20 71

FICHA TECNICA

ESPECTACULO: "La pereza".

AUTOR: Ricardo Talesnik.

REPARTO: Raúl Sender, Mónica Cano, Margot Cottens, Francisco Maestre y Manuel Andrés.

DIRECCION: María Ruiz.

COMPAÑÍA: Raúl Sender.

Teatro Juan Bravo de Segovia, días 28 y 29 de junio.

AYLLON

El alcalde (PP) replica las acusaciones realizadas por Balbino de Santos (PSOE)

Félix Buquerín: "Siempre he querido que mi gestión sea transparente"

Félix Buquerín, alcalde presidente del Ayuntamiento de la villa de Ayllón, en un escrito que reproducimos a continuación, replica las manifestaciones efectuadas por el concejal socialista Balbino de Santos, en estas mismas páginas. De Santos aseguró que el Ayuntamiento que preside Buquerín, es el "del trato discriminatorio", denunciaba la desigualdad de trato y afirmaba que "cuando hay que parar obras, se paran las que a él le interesan". Félix Buquerín afirma en su escrito, entre otras cosas, que "he querido siempre que mi gestión sea transparente y que todos seamos iguales ante el Ayuntamiento".

FELIX BUQUERIN

1ª El motivo de la suspensión anticipada de los plenos de los días 6 y 14 de junio pasado no fue el simple intento de expresar opiniones sobre un determinado tema, como pretende el concejal que informa a ese periódico, sino la forma en que se produjeron sus intervenciones, las cuales, y como desgraciadamente suele ser habitual, se convirtieron en una cascada de palabras malsonantes, injurias de todo tipo y hasta amenazas, sin respetar la figura del presidente de la sesión, ni atender a las reiteradas llamadas al orden que se le efectuaron, y que concluyeron con la orden de abandonar el salón de plenos.

Ante la negativa del mencionado concejal a salir, y continuar el mismo con su actitud, careciendo este Ayuntamiento de fuerza pública que pudiese ejecutar dicha expulsión, no hubo otra solución que recurrir a la suspensión de la sesión, ante la gravedad de las alternativas que se producían.

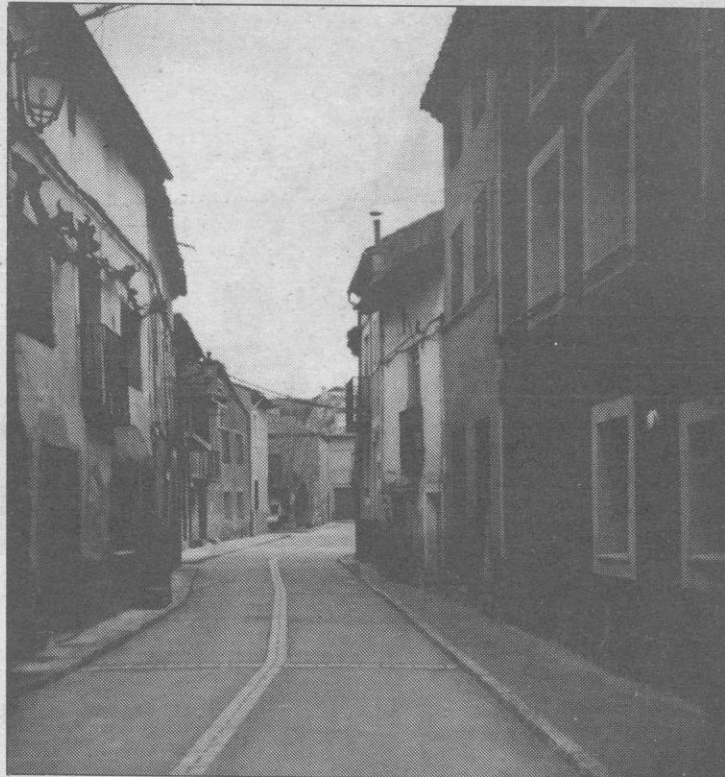
2ª En cuanto al punto cuyo debate motivó este incidente, la solicitud de licencia municipal para construir unos garajes en una finca urbana, es de hacer notar que la misma se encuentra

en una manzana del casco urbano para la cual el vigente planeamiento urbanístico de la villa establece una edificabilidad máxima del 50% y, tras construirse en el solar un bloque de 14 viviendas, que ocupa el 47,91% del mismo, la superficie edificable que le resta, según se desprende de las mediciones efectuadas e informes técnicos emitidos, es de 19,80 metros cuadrados, equivalente al 2,09%.

Pues bien, a pesar de esto, los concejales Sres. De Santos, del grupo PSOE, y Romero, del grupo CDS, pretendían que se concediesen dos licencias de construcción de sendos garajes, en el mismo solar, cuya superficie conjunta suma 37,5 metros, rebasando la superficie edificable, lo que convertiría el acuerdo en una ilegalidad manifiesta.

Inexactitud de mediciones

Este asunto se había tratado en varios plenos anteriores, sin alcanzar soluciones, y ante la inexactitud de las mediciones presentadas por el concejal Sr. De Santos, y no haberse puesto de acuerdo en varias ocasiones con el arquitecto municipal sobre esta cuestión, se resolvió en el último que se efectuara una medición exacta de la finca por un



Una panorámica de la calle Treviño de la localidad de Ayllón.

topógrafo. Una vez presentado ese trabajo, y al pretender dar cuenta del mismo a la corporación en este pleno, en el apartado de "Informes a la Alcaldía", dichos concejales prosiguieron con su exigencia de conceder licencias para los mencionados garajes, a pesar de rebasar la edificabilidad máxima del solar.

3ª Para la mejor información de sus lectores, quiero hacer notar que uno de los dos concejales antedichos, el Sr. De Santos, está vinculado familiarmente de forma directa a la empresa constructora del mencionado bloque

de 14 viviendas, la cual incumplió abiertamente una condición fundamental de la licencia de obras concedida en 1990 por la anterior corporación, cual era la de urbanizar totalmente una calle de nueva apertura que marcaba el planeamiento en ese lugar, la cual calle al día de la fecha sigue sin pavimentar, a pesar de los reiterados requerimientos municipales.

En consecuencia, ha sido incumplida la condición de no hacer uso de las viviendas hasta tanto no estuviesen completamente concluidas las obras de urbanización del solar.

Engrandecer el pueblo

4ª Respecto a los edificios construidos hace unos años en Ayllón por la empresa COPAGU, en la C/ Fábrica, a los que hace también referencia el concejal Sr. De Santos, debo de informar que los proyectos técnicos respectivos fueron presentados a la anterior corporación, y, una vez obtenidas las licencias municipales, las obras se han ajustado totalmente a dichos proyectos y licencias, como tengo por costumbre en todas mis actuaciones.

5ª Por último, las acusaciones de "amiguismo" y "trato discriminatorio" que formula contra mí el concejal Sr. De Santos, solamente merecen una respuesta: he querido siempre que mi gestión sea transparente y que todos seamos iguales ante el Ayuntamiento. La prueba de ello es que en los 23 años en que he desempeñado la Alcaldía de esta preciosa villa, con tantos concejales que han trabajado conmigo juntos, jamás hasta ahora había tenido que llamar al orden a ninguno en los plenos, y mucho menos expulsarlo por comportamiento incorrecto, y tampoco había tenido nunca que suspender sesión alguna por alteraciones y desórdenes, hasta que las actuales circunstancias me están obligando a ello. Finalmente, quiero dejar claro que lo único que me guía desde esta Alcaldía es la voluntad de trabajar por el bien de mi pueblo, y que el mismo prospere y se engrandezca.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,64	20,55	22,38	22,51

- (1) Circula diario excepto domingos. (2) Circula a diario, excepto sábados.
(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
(3) Río Eresma. No circula los sábados.
(4) Río Eresma. No circula los domingos.
(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
(6) Para en Gudiños los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA-SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plazas), Cáceres, Badajoz.

SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Fernández Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA - AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA - BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN - VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



El presidente de la FES, Carlos Gila Lorenzo, junto a los cursillistas.

A.S.

SEPULVEDA

Organizado por la Federación Empresarial

Finalizó el curso de "Gestión de las pymes"

El pasado lunes se clausuró en la villa de Sepúlveda el curso de "Gestión de la pequeña y mediana empresa" en el que participaron 15 alumnos procedentes de diversas empresas de la comarca. El curso ha sido organizado por la Federación Empresarial Segoviana (FES).

A.S.

Este curso patrocinado y organizado por la FES, corresponde a una política emprendida por la nueva dirección de la Federación, para acercar los nuevos instrumentos de gestión al em-

presariado segoviano en varios puntos de la provincia, tales como Sepúlveda, Cuéllar y Cantalejo.

El acto fue clausurado por el presidente de la Federación, Carlos Gila Lorenzo que estuvo acompañado por los miembros de su comité ejecutivo Antonio Muñoz y Antonio Cristóbal.

En su intervención Carlos Gila destacó la importancia que tiene la formación continuada en el desarrollo de las empresas modernas. Asimismo mencionó como aspecto fundamental la necesidad de mantener una relación fluida entre empresarios y trabajadores, haciendo hincapié en que la empresa son todos. Se refirió para terminar a la necesaria ilusión de los jóvenes para crear empresas como medio de combatir el paro y de crear riqueza.

Este acto de clausura se cerró con una cena a la que asistieron más de 50 personas.

Fiesta de la peña "Victoriano de la Serna"

J.E.

La peña taurina Victoriano de la Serna repite una fiesta campera debido al éxito obtenido en la excursión celebrada el 15 de mayo.

Los socios que no pudieran ir en aquella ocasión, han tenido la oportunidad la semana pasada, de visitar la ganadería de primera de "Los Eulogios" en Colmenar Viejo (Madrid). Los excursionistas pasaron el día en dicha ganadería donde pudieron ver de cerca, entre otras reses, los toros que fueron lidiados el pasado domingo en Las Ventas. Después de la comida, el ganadero soltó varias vaquillas para diversión de los socios de la excursión.

La peña Victoriano de la Serna organiza para este verano el I concurso exposición de pintura taurina para noveles. La muestra tendrá lugar entre el 12 y 22 de agosto en la Plaza Mayor de Sepúlveda y sus confluencias.

El plazo de presentación de solicitudes está comprendido entre los días 1 al 20 de julio, debiéndose presentar en la sede de la peña, sita en el hostel restaurante Villa de Sepúlveda cuyo teléfono es el 540302.

La junta directiva, de las solicitudes presentadas elegirá a su criterio, a aquellos que tomarán parte de este primer concurso-exposición, comunicándoselo a los seleccionados entre los días 25 y 30 de julio. Los seleccionados serán cinco autores noveles que concurrirán cada uno de ellos con un número comprendido entre 15 y 20 cuadros, de los que la junta seleccionará un cuadro de cada autor.

MINOTAURE



La fragancia masculina de Paloma Picasso,
le presenta sus complementos de la línea.

Pase por su perfumería y recoja
una muestra del bálsamo para después del afeitado.

Paloma Picasso
POUR HOMME

PERFUMERIA MARCOS

Pza. del Corpus, 6. SEGOVIA



VILLA DE CUELLAR

El sindicato CC.OO. se manifiesta en contra del gran supermercado



Un total de 110 alumnas han participado en los talleres de este curso.

S. GUIJARRO

En el Centro de Animación Sociocultural de la Junta

Exposición fin de curso de bordado segoviano y manualidades

En el Centro de Animación Sociocultural de la Junta (antigua Sección Femenina) puede contemplarse hasta mañana viernes una interesante exposición de bordado segoviano y otros trabajos ejecutados por las 110 alumnas que han participado en el presente curso. Las obras expuestas son una parte del trabajo realizado, destacando por su calidad las piezas de bordado segoviano.

S. GUIJARRO

El Centro de Animación Sociocultural desarrolla su actividad a lo largo del curso escolar, de octubre a junio, y está especializado en los trabajos relacionados con el bordado segoviano.

Su directora, Marce Senovilla, manifiesta que no sólo se hace un trabajo de enseñanza y perfeccionamiento de la técnica "sino de investigación y recuperación de viejas labores y modelos que están prácticamente olvidados con el fin de que no desaparezcan". De esta manera el centro se está convirtiendo en un reducto donde se mantiene y perfecciona esta tradicional artesanía segoviana.

En el presente curso han pasado por el centro un total de 110 alumnas, divididas en varios grupos según su experiencia y edad. De estas personas 50 han sido personas adultas y 60 jóvenes en edad escolar. Se da la circunstancia que muchas madres acuden al centro con sus hijas. También asisten mujeres que tenían conocimientos de su época juvenil pero habían olvidado su práctica y acuden al centro para recuperar y perfeccionar esta labor tradicional.

En la exposición pueden verse alrededor de 90 piezas de bordado segoviano y 50 realizadas en otras técnicas decorativas sobre escayola, marmolina y otros materiales.

Este es el primer año que se realiza esta segunda labor.

Sin embargo, la parte fuerte y de auténtica calidad de la muestra está constituida por las piezas de bordado segoviano. Aquí pueden contemplarse una amplia variedad de piezas de mantelería, toallas, paños de arca, centros de mesa, cortinas y cojines realizadas en hilo y panamá. Muchos de estos modelos han sido recuperados de labores antiguas. También destacan varias toallas de hilo bordadas con fleco hecho en macramé en hilo de algodón fino.

Por lo que se refiere a piezas decoradas, se pueden contemplar en la exposición de figuras del nacimiento de escayola policromada, piezas decoradas de marmolina y plomangina; revisteros, lámparas y espejos de madera decorados; cuadros en resina y vendal y pañuelos de seda decorados.

El horario de visita de la exposición es de 18 a 21 horas.

S.G.
La unión comarcal de CC.OO. ha tomado postura en la polémica suscitada por la posible instalación en Cuéllar de una gran superficie comercial por la empresa INMOMERCA, y ha hecho público una nota en la que se muestra contraria a tal instalación, matiza unas declaraciones del alcalde y explica su posición respecto a este asunto.

CC.OO. manifiesta que tras la reunión mantenida con la Asociación de Comerciantes Cuellaranos quiere dejar clara su postura sobre el problema, pues el alcalde ha realizado unas manifestaciones a la propia asociación respecto a la postura del sindicato que no corresponden con la auténtica posición de CC.OO.

El sindicato manifiesta que los puestos de trabajo que ofrecen este tipo de superficies comerciales, casi nunca se corresponden con el número de contratados, y en la mayoría de los casos estos contratos son precarios, tanto por su inestabilidad como por las condiciones económicas que ofrecen.

"En la comarca de Cuéllar hay

donde crear esos puestos de trabajo y muchos más, dando la debida utilización a zonas como por ejemplo la antigua ALENA donde la Comunidad de Villa y Tierra no termina de encontrar una salida", afirma la unión comarcal del sindicato.

CC.OO. justifica su posición contraria a la gran superficie comercial "porque consideramos que en nuestra comarca tendrá un impacto negativo, pues puede poner en peligro puestos de trabajo consolidados y estables del sector comercio, tanto por cuenta ajena como autónomos".

CC.OO. considera que la riqueza que genera el comercio en la comarca se reinvierte en su mayor parte en la misma zona, cosa que no ocurriría con el gran supermercado de capital mayoritariamente francés".

"Por las razones expuestas, la unión comarcal de CC.OO. se posiciona en contra de la ubicación de un supermercado en nuestra zona". No obstante, en caso de concederse permiso para su instalación, el sindicato exige "que se realice de acuerdo a la normativa urbanística vigente".



Temen el impacto negativo del centro en la comarca.

S. GUIJARRO

La marcha de la tercera edad organizada por el INSERSO congregó a 200 personas

S.G.

Un número aproximado de 200 personas participó en la VI edición de la marcha de la tercera edad organizada por el INSERSO de Cuéllar y que es una de las múltiples actividades realizadas a lo largo del mes con motivo de las fiestas de primavera.

La marcha se inició a las 17,30 horas desde el hogar y finalizó en la residencia de ancianos El

Alamillo y transcurrió bajo un calor sofocante. Colaboraron la Policía Local regulando el tráfico y Cruz Roja con una ambulancia.

A su llegada a la residencia se celebró una fiesta con sorteo de regalos, limonada y bollos. Posteriormente se hizo una exhibición de una tabla de gimnasia. Amenizó la sesión el grupo de dulzaineros Hermanos Ramos.

El colectivo 'Agruy' expone en la sala Cronista Herrera, gracias a un convenio con la Caja

S.G.

"Agruy" es un colectivo de artistas plásticos de la zona de Aranda de Duero que expone por primera vez en la provincia gracias a un acuerdo alcanzado con Caja Segovia. La entidad segoviana ha organizado una exposición itinerante a lo largo del verano para distintos centros de su Obra Social y Cultural en Cuéllar, Segovia, Santa María de Nieva y Prádena.

El colectivo está formado por Guillermo (repujado, acuarelas

en hierro), Antonio Reis (acuarelas) y Angel Gavilán, Jesús Ubeda, Yolanda y Juan Molineiro (óleos). El colectivo expone un total de 33 obras. Las obras ofrecen la distinta visión y concepto del arte que tienen cada uno de sus componentes, acentuando su personalidad propia y diferencias.

Guillermo presenta seis obras en hierro alternando temas realistas con otros imaginarios demostrando un buen conocimiento de la técnica del repujado. Re-

sis presenta seis acuarelas, dos de ellas marinas sobre pañuelos de seda, y Angela Gavilán cinco óleos en los que muestra una pintura llena de expresividad.

Molinero cuelga seis óleos de bodegones tratados con un gran realismo y dominio del tema y la técnica. Ubeda presenta cinco óleos plenos de personalidad y fuerza que no dejan insensible al espectador, y por último, Yolanda ofrece el toque colorista y alegre de la exposición con temas florales, especialmente lilas.

Hoy será juzgado en Valladolid "el violador del ascensor"

Valladolid. (Ical).— Hoy se celebrará en la Audiencia de Valladolid el juicio contra Pedro Luis Gallego, conocido como "el violador del ascensor", como presunto autor de la violación y el asesinato de la joven Leticia Lebrato, cometido en Viana de Cega el 19 de julio de 1992.

Pedro Luis Gallego, de 36 años de edad y con un amplio historial delictivo que incluye varias condenas por violaciones, abusos deshonestos y robo, deberá hacer frente a una petición, por parte de la Fiscalía, de 41 años de prisión por el asesinato de Leticia, de 17 años de edad. Por su parte, el abogado de la familia Lebrato pide un total de 62 años y medio de cárcel.

A pesar de que la vista oral tendrá carácter público, el presidente de la Audiencia Provincial, Jesús Manuel Sáez Comba, ha reforzado las medidas de seguridad para evitar que se produzcan incidentes similares a los ocurridos el pasado mes de septiembre durante el juicio a Valentín Tejero por el asesinato de la niña Olga Sangrador, cuando varias personas intentaron agredir al encausado.

Leticia Lebrato fue asesinada el domingo 19 de julio de 1992 en un pinar vallisoletano.

La sociedad cuenta ya con 980 millones de presupuesto

El V Centenario del Tratado de Tordesillas costará 1.200 millones

El coste de los actos conmemorativos del V Centenario del Tratado de Tordesillas puede ascender a unos 1.200 millones de pesetas, según las previsiones del presidente de la sociedad pública que gestiona y organiza la celebración, Luis Miguel Enciso.

Fuensaldaña (Valladolid) (Efe).—El titular de la sociedad para el V Centenario del Tratado de Tordesillas compareció ayer, por primera vez, ante la Comisión de Cultura de las Cortes de Castilla y León para, a petición del Grupo Popular, hacer balance de las actividades realizadas hasta ahora, cuando se cumple el ecuador de la conmemoración, y para evaluar sus costes.

Enciso, que calificó el presupuesto que tiene la sociedad pública para organizar los actos como "más bien escaso e insuficiente", recordó que hasta el momento se cuenta con 979 millones de pesetas, de los que 850 son de capital público procedente de los presupuestos de la Comunidad, y el resto del dinero aportaciones privadas.



Luis Miguel Enciso. PEÑALOSA

El presidente de la sociedad pública señaló, no obstante, que las previsiones con las que está trabajando actualmente es que se consiga al final una suma cercana a los 1.200 millones de pesetas. En su intervención, Enciso insistió en que a su juicio se están cumpliendo los objetivos marcados por la sociedad para esta celebración, que tuvo su acto principal el pasado día 7, aniversario de la firma del acuerdo diplomático

entre España y Portugal, y al que asistieron los Reyes de España, el presidente de la República portuguesa, Mario Soares, y el legado pontificio, monseñor Marcelo González. Estos objetivos, agregó Enciso, han sido, en lo político, el mejorar las relaciones hispanolusas, la aproximación a Iberoamérica y el conseguir una mayor presencia de Castilla y León en el contexto de España.

En lo cultural, el principal reto de la sociedad ha sido el de presentar "una oferta de calidad", y en lo lúdico, conseguir atraer al mayor número de gente.

El procurador del PP Fernando Arvizu lamentó, en su intervención, que la representación del Gobierno de la nación en el acto central del día 7 haya sido "notoriamente insuficiente".

Enciso contestó que, tras haber logrado la presencia de los jefes de Estado de España y Portugal en dicho acto, se gestiona ahora la de los jefes de gobierno, Felipe González y Aníbal Cavaco Silva, para alguno de los grandes actos que todavía quedan por celebrar.

Lucas brinda su apoyo a la Asociación para el Desarrollo de la Distribución

Valladolid. (Ical).— La Junta de Castilla y León potenciará y apoyará todas las iniciativas que permitan la renovación, transformación y modernización de los distintos sectores de la economía regional.

Así lo manifestó el presidente del Gobierno regional, Juan José Lucas, en el transcurso de la presentación de la recién constituida Asociación para el Desarrollo de la Distribución de Castilla y León (ADD), integrada por nueve empresas de distribución comercial de capital castellano-leonés.

Lucas se refirió a la transformación de la economía, provocada por la participación española en la Unión Europea (UE), como "imprescindible" y elogió la iniciativa de ADD para promocionar los productos agroalimentarios de Castilla y León en todos los puntos de venta, tanto dentro como fuera de España, con que cuentan los miembros de la asociación. Lucas apuntó la conveniencia de asegurar circuitos estables de comercialización de los productos autóctonos de la región fuera de los límites de España, e incluso de la UE.

Por su parte, el presidente de esta nueva asociación, Agustín Trapero Gómez, destacó que ADD, desde el fomento y la promoción de los productos agroalimentarios castellano-leoneses, pretende crear 3.000 puestos de trabajo en los próximos tres años. Uno de los objetivos que perseguirá esta asociación sin ánimo de lucro será la consecución de una diplomatura de Técnico de Distribución Comercial, con una duración de tres años, previa creación de una escuela propia.

Trapero Gómez anunció que ADD ha programado para los meses de septiembre y octubre de este año los primeros Encuentros de Industria Agroalimentaria y Distribución Comercial y la publicación de una revista "que ayude a los empresarios y trabajadores del sector y resuelva las dudas de los propios consumidores".

El PSOE acusa a la Junta de "incumplir reiteradamente las previsiones de concentración parcelaria"

Valladolid. (Ical).— El portavoz socialista en la Comisión de Agricultura y Ganadería de las Cortes regionales, Jaime González, criticó ayer a la Junta de Castilla y León por "incumplir reiteradamente" las previsiones de concentración parcelaria, "con el agravante de que actualmente se cuenta con servicios técnicos de asistencia privados que suponen un desembolso que luego no se amortiza con resultados".

El consejero de Agricultura y Ganadería de la Junta, Isaías García Monge, que compareció

ante la comisión a petición del Grupo Socialista, señaló que las previsiones "nunca son obligatorias ni un programa oficial, es un listón muy alto que se pone la Consejería para ir avanzando en el proceso de concentración".

Respecto al coste de la concentración parcelaria en el año 1993, realizada entre funcionarios de la Junta y servicios técnicos privados, no hubo acuerdo ya que, mientras J. González habló de una cantidad superior a los 500 millones de pesetas, el consejero de Agricultura y Ganadería, se refirió a una

cantidad de algo más de 350 millones.

García-Monge aludió a 1993 como un año con "buenos resultados" en materia de concentración en cuanto a cifras absolutas de bases y proyectos puesto que los datos son más positivos que los del año anterior. El titular de Agricultura indicó que las actuaciones se están desarrollando en una línea "de constante superación".

El consejero reconoció que los procesos de concentración que ahora se acometen presentan un grado de dificultad superior a

los de las zonas que ya lo han ejecutado y se refirió también a problemas medioambientales y urbanísticos, entre otros.

Por su parte, el portavoz socialista, Jaime González insistió en que desde que servicios técnicos privados se ocupan de llevar a cabo esta concentración de tierras agrícolas "no sólo no se ha mejorado la calidad y la cantidad de los trabajos finalizados, sino que además está costando un dinero que antes nos ahorrábamos por hacerlo técnicos funcionarios del Gobierno regional".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.
Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

Hoy termina el plazo para presentar las declaraciones negativas

Madrid (Efe).— Hoy, 30 de junio, termina el plazo para entregar las declaraciones de la renta correspondientes al ejercicio de 1993 con derecho a devolución, que los contribuyentes podrán presentar en las delegaciones y administraciones de Hacienda, así como en bancos y cajas de ahorro. Hacienda mantendrá abiertas sus ventanillas de atención al público durante su horario habitual, de nueve de la mañana a dos de la tarde. Tampoco los grandes bancos y cajas, en general, tienen previsto ampliar el horario de sus oficinas.

Según los cálculos de la Agencia Tributaria, el 69 por ciento de las declaraciones esperadas en esta campaña, 8,9 millones, tendrán derecho a devolución y en ellas los contribuyentes reclamarán a la Administración el reintegro de 840.000 millones de pesetas, casi 90.000 millones más que en el pasado ejercicio.

Este aumento obedece a que en 1993 se practicaron sobre las nóminas de los trabajadores mayores retenciones que en el ejercicio anterior.

Las declaraciones positivas, cuyo plazo de entrega concluyó la semana pasada, se elevaron a 3,9 millones, según los cálculos de Hacienda (aún no hay datos definitivos), que ingresaron un total de 694.500 millones de pesetas.

El resultado, pues, de esta campaña de renta será negativo para Hacienda, que, si se cumplen sus pronósticos, deberá devolver a los contribuyentes 145.500 millones más de los que ingrese, prácticamente el doble que el año pasado.

Ambiente de consenso durante el debate de la Cumbre de Corfú

Gobierno y oposición advierten la posibilidad de una crisis europea

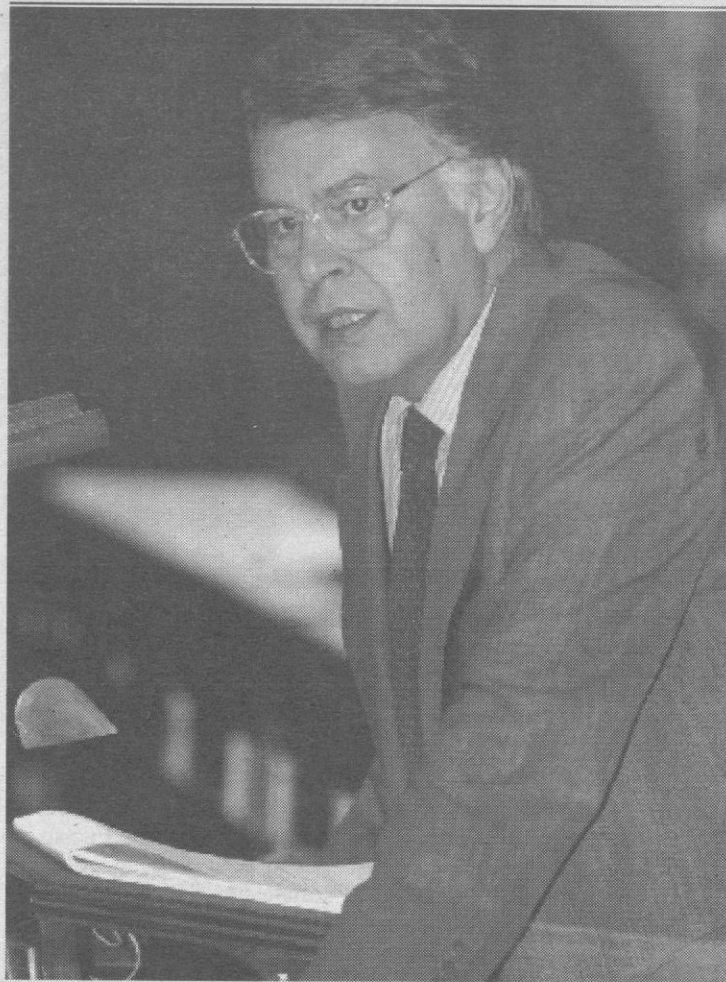
El Gobierno y los principales grupos parlamentarios advirtieron ayer, dentro de un ambiente de colaboración general, de la posibilidad de que la Unión Europea (UE) entre en un período de crisis en el caso de que no se solucione la elección de un presidente de la Comisión Europea.

Madrid (Efe).— El Pleno del Congreso sobre la reciente cumbre europea celebrada en Corfú (Grecia) estuvo marcado por un ambiente de consenso entre las diferentes fuerzas políticas sobre la política europea de España y sobre los problemas de la UE.

En el primer pleno tras los pasados comicios europeos del 12 de junio en el que el presidente del Gobierno, Felipe González, y el líder del PP, José María Aznar, se enfrentaban cara a cara las alusiones a la política interior y a los resultados de esos comicios fueron mínimas. La situación de colaboración llegó a tal extremo que González manifestó a los periodistas al terminar el pleno que antes de las vacaciones veraniegas intentará realizar algún acuerdo con el PP.

Aznar y el presidente del Grupo Parlamentario de IU-IC, Julio Anguita, dejaron, una vez más, constancia de sus críticas a la política económica del Gobierno, mientras que Miquel Roca e Iñaki Anasagasti, en representación de CiU y PNV, respectivamente, avalaron la política del Ejecutivo.

González advirtió en su intervención inicial que el rechazo por parte de Gran Bretaña, frente a los once Estados restantes de la UE, de la candidatura de Jean Luc Dehaene para la presidencia



Felipe González durante su intervención ayer en el Congreso.

de la comisión europea puede abrir una crisis de importancia y dijo, en la réplica, no tener seguridad en que esta situación se pueda solucionar en la próxima cumbre. Manifestó que "se han dado pasos adelante en la buena dirección", pero la falta de acuerdo sobre el sustituto de Delors "es un elemento altamente negativo que va a empañar el trabajo realizado estos días".

Lucha conjunta

Aznar solicitó a González "luchar unidos en serio para defender una posición española sin discriminaciones y sin costos inaceptables" ante la Unión, aunque, matizó, no tiene mucha esperanza en que el líder del PSOE acepte su propuesta. "Señor González, ya que usted parece incapaz de extraer otra consecuencia política (de las elecciones) que no sea la de no hacer nada y es incapaz de comparecer en esta Cámara para explicar su política y los apoyos con los que cuenta para mantenerse al frente del Gobierno espero que al menos sea capaz de intentar e impulsar esa propuesta", le dijo Aznar a González.

En la réplica, el líder del PSOE se mostró dispuesto a dialogar con la oposición, incluido el PP, sobre los problemas a los que se enfrenta la UE.

Anguita señaló que las últimas cumbres de la UE han servido para anticipar "la crónica de la muerte anunciada" del proceso de construcción comunitario y rechazó que se apliquen al proceso de construcción europea "recetas neoliberales" de carácter antisocial, que, en su opinión, "son incompatibles con el Estado de bienestar".

Roca aseguró que la cumbre de la UE ha avalado la política comunitaria del Ejecutivo, que está en consonancia con la política económica europea y lamentó que la sucesión de Delors haya eclipsado otras cuestiones positivas como la integración de Austria, Finlandia, Suecia y Noruega. Anasagasti cuestionó el actual sistema de funcionamiento institucional de la UE y abogó por un cambio del mismo cuando en 1996 se revise el tratado de Maastricht.

El portavoz de Coalición Canaria, Lorenzo Olarte, pidió al presidente del Gobierno que la elección del presidente del grupo de reflexión que estudiará las reformas institucionales del Tratado de Maastricht se realice por consenso de las fuerzas políticas. La Comisión Europea acordó crear este grupo para estudiar la reforma del Tratado de Maastricht y encargó a España la presidencia del mismo.

Candidato

Los integrantes del Grupo Mixto llamaron la atención durante el debate acerca del riesgo de que aumente el escepticismo de los ciudadanos como consecuencia de que los gobernantes les dejen al margen del proceso de construcción europea. José M^a Mur, del Partido Aragonés, y Vicente González Lizondo, de Unión Valenciana, pidieron a González que se definiera sobre la posibilidad de sustituir a Delors al frente de la Comisión Europea, incluso, comentaron que considerarían positivo esa posibilidad. En la réplica, González dejó claro que "ni ha sido candidato ni lo soy ahora" a la presidencia de la Comisión Europea.

El PP estima que Pujol tiene un extraño sentido de la autonomía

Madrid (Efe).— El PP estimó ayer que el presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol, con sus declaraciones sobre el recurso de la Xunta de Galicia contra la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas tiene "un extraño y pintoresco sentido de la autonomía". En un comunicado difundido ayer por la tarde por el PP se recuerdan las palabras de Pujol, según las cuales "no hay ninguna posibilidad de acuerdo con el PP si antes este partido no retira el recurso de inconstitucionalidad contra la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas".

El PP recuerda también que ese recurso fue una decisión tomada por el Consejo de Gobierno de la Xunta de Galicia, "en defensa de sus legítimos intereses y en virtud de sus propias competencias". Para el principal partido de la oposición "no es posible admitir que las decisiones que toma la Generalidad son autónomas, en defensa de sus intereses, pero las que toma la Xunta no obedecen al mismo principio de defensa de sus intereses". El PP entiende, siempre según la nota, que "la petición de cesión del IRPF y la petición de no cesión en esas condiciones están avaladas por el mismo y respetuoso principio de autonomía" y que "admitir uno y no admitir el segundo es poco deferente con la utilización de las competencias de los demás, y demuestra un extraño sentido de la autonomía".

Pactos en Andalucía

El presidente en funciones de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, culpó ayer al pacto entre PP e IU-LV-CA de los sustanciales desacuerdos producidos en la reunión que mantuvo con los líderes políticos de la oposición, quienes, en contraste, coincidieron en lo satisfactorio del encuentro. Esta disparidad se evidenció en las sucesivas comparecencias ante los periodistas del presidente de la Mesa de Poder Andalúz, Alejandro Rojas Marcos; del coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón; del presidente del PP-A, Javier Arenas, y de Chaves, quienes se reunieron ayer en el Parlamento de Andalucía.

En el encuentro, los líderes andaluces sólo consiguieron llegar a acuerdos para repartirse las presidencias de las comisiones del Parlamento y para que todos los grupos, incluido Poder Andalúz, que tiene tres diputados, estén presentes en la Mesa de la Cámara.

Chaves insistió en que lo que calificó como "versión andaluza del pacto a la griega" ha condicionado los contenidos de la reunión y la ha vaciado en asuntos como la composición de la Mesa del Parlamento, los debates parlamentarios en agosto y la renovación del consejo de administración de la RTVA.

Automóviles Matesanz S.A.

Concesionario



en Segovia

VENDE

Por renovación del stock de coches de exposición

3 BMW Serie 5 -Modelos 520i ABS, Airbag,

Climatizador, Elevalunas eléctrico

Dirección asistida, cierre centralizado

P.V.P. 4.935.000

BMW 520i color Alpinweiss

OFERTA.-- 4.000.000

P.V.P. 5.075.000

BMW 520i color Diamantschwarz

OFERTA -- 4.100.000

P.V.P. 5.075.000

BMW 520i color Calypsorot

OFERTA.-- 4.100.000

Teléfono: 921-44 19 18 - Sr. Matesanz

Fax: 921- 43 39 71 - SEGOVIA

Una funcionaria niega que intentara pactar la entrega de Roldán

Mariano Rubio y De la Concha mantienen sus discrepancias

El ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio y el ex síndico de la Bolsa Manuel de la Concha mantuvieron ayer sus contradicciones respecto al origen de los 115 millones de pesetas en la cuenta "B", fiscalmente opaca, del primero, en un careo llevado a cabo ante el juez que instruye el caso.

Madrid (Efe).— El juez de Instrucción número 6 de Madrid, José Emilio Coronado, que investiga supuestos delitos contra Hacienda y de falsedad presuntamente cometidos por Rubio y De la Concha, reunió ayer a todas las partes para practicar un careo entre ambos, que aclarara las contradicciones en las que incurrieron en sus respectivas declaraciones judiciales.

Según el acta de la diligencia de careo, sobre los 115 millones de pesetas reflejados en la cuenta 7MM, que tenía Rubio en el despacho de De la Concha, "ambos careados mantienen sus manifestaciones", es decir, el ex gobernador insistió en que esta cantidad procede de la salida a Bolsa de Sistemas AF, aunque asegura desconocer cómo se efectuó la operación. Por su parte, De la Concha estimó que en este punto "a su juicio Rubio confunde dos operaciones completamente distintas, como son la compra de Sistemas AF y la posterior colocación en Bolsa de esta empresa".

Roldán

La asesora de la Secretaría



TELEFOTO EFE

El furgón que trasladó a De la Concha a los juzgados ayer.

de Estado de Interior María Antonia Cao habló con la esposa de Luis Roldán, Blanca Rodríguez Porto, para recomendarle la conveniencia de que su marido se entregara a la Justicia y aportarle información sobre la situación jurídica de ambos, según el diario El Mundo. El periódico asegura que la intermediaria ofreció que, a cambio de su entrega, Roldán permanecería "un tiempo prudencial" en prisión y sólo tendría que responder de un delito fiscal.

María Antonia Cao, no obstante, negó al propio periódico, así como en declaraciones posteriores a la Cadena SER, que intentara pactar con Blanca Rodríguez Porto actualmente encarcelada en la prisión de Brieva (Ávila) la entrega del prófugo a cambio de

un trato especial en la cárcel.

La asesora de la Secretaría de Estado de Interior dijo que tras hablar con la esposa de Roldán, antes de las elecciones, por encargo del ministro Juan Alberto Belloch y de Margarita Robles, concluyó que "ella no estaba en contacto con su marido desde hacía 41 días". Explicó que, para acabar con la situación, intentó hacerle entender que una cosa era el juicio público a través de los medios de comunicación y otra el procedimiento judicial, remarcándole que "en principio un delito fiscal tiene una pena de seis años", si bien la demostración de otros delitos como tráfico de influencias, cohecho o malversación acarrearía la imposición de penas mucho más graves.

Carlos Sotos ingresó en Carabanchel acusado de estafa y apropiación

Madrid (Efe).— El auto de prisión contra el ex-gerente de la PSV, Carlos Sotos, dictado ayer por la tarde por el juez de la Audiencia Nacional Miguel Moreiras atribuye al antiguo responsable de la cooperativa la comisión de los delitos de estafa y apropiación indebida. El auto —al que tuvo acceso EFE—, refleja la decisión del magistrado de decretar la prisión provisional, sin fianza y comunicada de Sotos en Carabanchel por estos delitos en las diligencias previas que instruye con el número 26/94, de 1994.

Sin embargo, el abogado de Sotos, Miguel Bajo, dijo a los periodistas en la Plaza de Castilla de Madrid, donde asistió a Mariano Rubio en un careo con Manuel de la Concha, que el auto del juez Moreiras acusaba a su cliente de apropiación indebida, malversación y falsedad.

Carlos Sotos fue trasladado a las dieciséis horas al módulo de ingresos de la prisión de Carabanchel, donde se le sometió a los trámites normales sanitarios y de identificación. Sotos permanecerá en este módulo durante el tiempo que las autoridades penitenciarias estimen que puede tardar en adaptarse a la vida en prisión. Posteriormente, si continúa en situación de prisión, se le trasladará a otro módulo dentro de la prisión o a otro centro penitenciario.

Resignación

El ex gerente de PSV, Carlos Sotos, recibió la orden de ingreso en prisión "con resignación" y sólo le preocupa su imagen ante los cooperativistas, ya que se considera inocente de las acusaciones que se le hacen. Esta afirmación la hizo el abogado de Sotos, Miguel Bajo, quien anun-

ció que recurrirá en los próximos días el auto de prisión.

El letrado aseguró desconocer los motivos jurídicos por los que el juez Miguel Moreiras ha dictado esta orden de prisión, ya que el auto es "mondo y lirondo", es decir, no contiene fundamentación alguna. El letrado mostró su sorpresa por la decisión judicial, en primer lugar por "el ambiente de colaboración que existía", ya que en su opinión Carlos Sotos ha estado esclareciendo todo cuanto el juez le ha preguntado durante estos días en los que le ha tomado declaración. Además, mostró su sorpresa porque durante esta declaración de Sotos "daba la sensación de que la querrela iba perdiendo fundamentación".

Más cabezas

El portavoz de la coordinadora de afectados de la urbanización de El Espinillo de la PSV, Fernando Santamaría, dijo tras conocer el auto de prisión de Sotos que "deberían caer más cabezas, inclusive la de Redondo". Agregó que estaba satisfecho por la decisión del juez Moreiras, pero que esperarán a conocer el resultado final del proceso, ya que esto puede dar muchas vueltas todavía, por lo tanto será conveniente no tener demasiada prisa y esperar acontecimientos.

Según el presidente de la coordinadora, "la decisión de Moreiras facilitará las cosas, en el sentido de que es posible que la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento se tomen más interés en solucionar este problema". El ex-responsable de la coordinadora, Santiago Portela, señaló que "los cooperativistas siempre hemos tenido fé en la Justicia y al final se está haciendo".

El zulo de ETA en Mondragón eran dos bidones enterrados

Mondragón (Guipúzcoa) (Efe).— El "zulo" desmantelado ayer por la Ertzaintza en Mondragón consistía en dos bidones de plástico enterrados en una zona boscosa del monte Bakube, entre esta localidad y la de Zubillaga, y cubierto de maleza y zarzas. Su localización fue posible hace varios días, informaron fuentes del departamento de Interior, gracias a la colaboración de algún ciudadano que avisó de su emplazamiento en una zona montañosa, muy próxima a los límites de Guipúzcoa con las provincias de Vizcaya y Alava.

En el mismo se encontró más de 20 kilos de explosivo de distintos tipos, con los que se podrían fabricar bombas-lapa y otro tipo de artefactos con temporizador. Tanto el explosivo como las tres pistolas y el subfusil encontrado es la dotación habitual de un comando operativo y estaba en perfecto estado de conservación y uso por lo que se sospecha que había sido depositado recientemente en el lugar.

La Ertzaintza centra ahora sus investigaciones en determinar si el grupo terrorista al que iba destinado el arsenal es un comando estable que iba a actuar en las zonas limítrofes de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya o a un comando "itinerante" que cometería atentados esporádicos en la misma zona. En años pasados ETA tuvo siempre un comando radicado en las zonas fronterizas de las tres provincias que cometía atentados tanto en la comarca guipuzcoana del Bajo Deba como en la vizcaína del Duranguesado o en Alava, el último de los cuales fue el compuesto por Manuel Uriobarrena Betanzos, "Manu"; Juan Oyarbide Aramburu, "Txiribita", y Juan Arruti Azpitarte, "Paterro", desarticulado en septiembre de 1989. Los dos primeros fallecieron en el enfrentamiento a tiros con fuerzas de la Guardia Civil cuando les interceptaron en la frontera de Irún ocultos en un camión en el que pretendían huir a Francia tras haber cometido numerosos atentados.

Cesado el secretario de Estado de Administraciones Públicas

Madrid (Efe).— El secretario de Estado de Administraciones Públicas, Justo Zambrana, ha sido cesado de su cargo, confirmaron ayer fuentes gubernamentales. Zambrana podría ser sustituido por Constantino Méndez, diputado socialista por Pontevedra, y afín a las tesis del ex-secretario general de los socialistas gallegos, Antolín Sánchez Presedo.

Otras fuentes aseguraron que el cese de Zambrana ha sido promovido desde la Vicepresidencia del Gobierno, y añadieron que el secretario de Estado ha recibido la oferta de hacerse cargo de la delegación del Gobierno de Navarra.

Zambrana ocupa la Secretaría de Estado para las Administraciones Públicas desde la anterior legislatura, cuando fue nombrado por el entonces ministro de este Departamento, Juan Manuel Eguigaray.

Justo Zambrana nació en Badolatosa (Sevilla) el 8 de marzo de 1947 y es licenciado en Eco-

nómicas y en Filosofía y Letras, ingresó como funcionario en el Cuerpo Superior de Administradores Civiles del Estado, del que es profesor y especialista en temas económicos, de organización administrativa y en cuestiones relacionadas con la Ley de Incompatibilidades.

Maternidad

El pleno del Congreso ha aprobado la toma en consideración de una proposición de ley de CiU por la que se alarga a tres años el tiempo de excedencia forzosa que podrán disfrutar el hombre o la mujer por permiso parental y por maternidad para el cuidado de los hijos. La propuesta, que fue aprobada por todos los grupos parlamentarios, salvo Izquierda Unida, inicia a partir de ahora su tramitación parlamentaria en el Congreso y podrá ser objeto de enmiendas.

Hasta ahora, el régimen de excedencia forzosa para hombre o mujer, con reserva concreta del puesto de trabajo, es de un año.

BREVES

La dirección de Seat propuso ayer formalmente a los sindicatos una reducción salarial del 10 por ciento en el próximo convenio colectivo, así como la eliminación de algunas mejoras sociales que perciben los trabajadores de la empresa.

El ministro de Agricultura, Luis Atienza, se ha mostrado "muy satisfecho" por la apertura por parte de la Comisión de la Unión Europea (UE) de un procedimiento de infracción contra Francia, por falta de "diligencia" en la persecución de ataques contra producciones españolas.

Un helicóptero de la Armada encontró ayer en el mar, a unas cuatro millas frente a Rota (Cádiz), los cadáveres de dos mujeres, entre cuyos restos no se localizó documentación alguna. Las dos mujeres, con edades calculadas de 60 y 15 años, flotaban juntas, unidas por el bañador de la mayor, que sujetaba los brazos de la joven. El forense, que hoy les practicará la autopsia, ya ha adelantado que los cuerpos llevan sin vida unas 48 horas.

Un total de 51 heridos en un atentado en Argel al paso de una manifestación

Argel, (Efe).— El atentado perpetrado ayer en Argel, en el que 51 personas resultaron heridas al estallar dos bombas al paso de una manifestación, parece que estaba dirigido contra el político bereber Said Sadi, principal convocante de la marcha.

Sadi, secretario general del Agrupamiento por la Cultura y Democracia (RCD, demócratas bereberes) y presidente del Movimiento Por la República (MPR), que salió ileso del atentado, había convocado la manifestación, en la que participaron unas 20.000 personas, para "exigir la verdad sobre el asesinato del presidente Mohamed Budiaf", del que ahora se cumplen dos años.

El político bereber, que criticó duramente al Gobierno argelino, manifestó que "los integristas son un producto del régimen y constituyen una de sus caras", por lo que instó a sus compatriotas a que acaben con el integrista y con las actuales autoridades argelinas.

Tras producirse las dos explosiones y una vez que fueron atendidos los heridos, los manifestantes, en su mayoría mujeres, prosiguieron la marcha a los gritos de "poder asesino" y "Argelia libre y democrática".

Al parecer, los artefactos eran de fabricación casera y estallaron en medio de la manifestación convocada con motivo del

segundo aniversario del asesinato del presidente Mohamed Budiaf.

Unos 20.000 manifestantes respondieron a la convocatoria lanzada por el Movimiento por la República (MPR) y desfilaron hoy en Argel para exigir "la verdad sobre el asesinato del presidente Budiaf" cometido ayer hace dos años.

Estallaron los dos artefactos colocados en el recorrido de la manifestación, tras lo que se declaró el pánico, aunque los manifestantes prosiguieron poco después su marcha denunciando a gritos: "¡poder asesino!".

Por otra parte, el nuevo embajador de España en Argelia, Francisco Javier Jiménez Ugarte Hernández, fue recibido ayer por el Presidente Liamín Zerual al cual le entregó sus credenciales, informaron fuentes oficiales.

El embajador de España declaró a la prensa local al término de la entrevista con el jefe de Estado argelino, que "hay una convergencia entre las concepciones de Argelia y España para volver a fomentar las relaciones bilaterales y concretar las aspiraciones de los dos países".

Presentaron también sus credenciales al presidente argelino, los embajadores de México, Hector Pérez Gallardo, y el de Gana, George Alfred Ofoe Kugblenu.

El Gobierno de Venezuela estudia nuevas medidas contra la crisis financiera

Caracas, (Efe).— El Gobierno de Venezuela, que el lunes suspendió las garantías constitucionales y decretó el control de cambio y precios, se dispone a adoptar medidas complementarias dentro de una estrategia que tiene como finalidad resolver la grave crisis financiera del país.

El palacio de Miraflores, sede de la Presidencia, alberga interminables reuniones del gabinete económico, el Banco Central de Venezuela (BCV) y expertos en materia monetaria.

En las reuniones se pretende definir el nuevo sistema cambiario que regirá en Venezuela, después de que el BCV suspendiera la venta de dólares hasta el próximo 6 de julio.

Según versiones extraoficiales, la tardanza en la adopción del nuevo sistema se debe a las discrepancias que existen entre el ministro de Hacienda, Julio Sosa Rodríguez, y el presidente del BCV, Antonio Casas, sobre la paridad que debe regir en el cambio.

Sosa Rodríguez -de acuerdo con dichas versiones- sostiene que debe adoptarse un cambio único de 150 bolívares por dólar, mientras que González propone una franja más ancha, de 175 bolívares por dólar.

Antes de la decisión del control de cambios, la paridad con

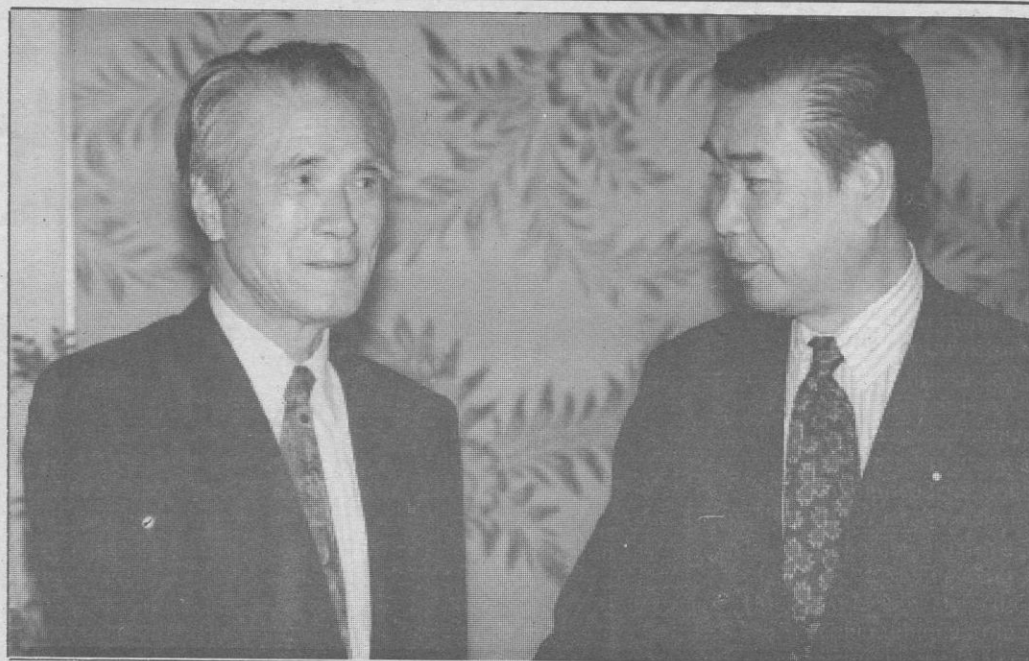
respecto al dólar estadounidense se había acercado a los 200 bolívares, una cota nunca antes alcanzada.

Otra de las discrepancias es la resistencia del BCV y la empresa estatal Petróleos de Venezuela a encargarse de instrumentar el control de cambio, bajo el argumento de que este sistema puede degenerar en hechos de corrupción como los encontrados en la desaparecida Oficina del Régimen de Cambio Diferencial (Recadi).

Controlaba las divisas

Esa oficina, creada a fines del gobierno del democristiano Luis Herrera Campins (1979-84), fue la encargada de controlar la entrega de divisas entre los años 1983 y 1989, pero se convirtió en un foco de corrupción que repartió de manera discrecional más de 52.000 millones de dólares durante el gobierno del socialdemócrata Jaime Lusinchi (1984-89).

En los medios políticos, las medidas también han generado reacciones contrarias, puesto que, si bien en términos generales hay consenso en señalar la necesidad de poner orden en el caos financiero y social, muchos dirigentes han expresado que las decisiones han llegado tarde.



Murayama, de 70 años e hijo de pescadores, se entrevista con su antecesor, el dimitido Hata, a la derecha.

El reto de Tomiichi Murayama es formar un Gobierno estable

Un político de izquierdas, nuevo primer ministro de Japón

Tomiichi Murayama, presidente del Partido Socialista, conocido por sus inclinaciones de izquierdas en su partido, se convertirá ayer en el nuevo primer ministro nipón, con el apoyo de su rival de antaño, el Partido Liberal Democrático.

Tokio (Efe).— Esta alianza, impensable sólo hace unos meses, se inscribe en el caos político en el que se halla sumida la política desde el pasado agosto, cuando los liberales perdieron el poder, tras 38 años de Gobierno en solitario. La ascensión de Murayama ha sido posible al dimitir el sábado pasado el primer ministro de la coalición Tsutomu Hata, que se enfrentó a una moción de censura presentada por el PLD.

Murayama, de 70 años de edad e hijo de pescadores, pertenece a la facción de izquierdas del Partido Socialista y accedió a la jefatura de la formación, sin experiencia ministerial, el pasado septiembre con amplio apoyo dentro del partido. El líder socialista inició su mandato en un momento difícil por el cisma entre las facciones de derecha e izquierda dentro del grupo. Desde su ascenso al puesto de mayor responsabilidad política,

hace ocho meses, se ha visto obligado a tomar decisiones políticas importantes.

Su nuevo reto ahora es el formar un Gobierno estable, en el que se combinen tendencias socialistas ligadas al sindicalismo con elementos liberales próximos a la empresa procedentes del Partido Liberal Democrático (PLD), primera fuerza política del Parlamento nipón, con la que contó para su elección en la Cámara Baja del Parlamento.

Concesiones

El perdedor de la jornada fue el ex primer ministro y jefe del PLD, Toshiki Kaifu, quien sucumbió por 214 a 261 votos ante Murayama.

Apodado "el abuelo" por sus pobladas cejas y pelo canoso, Murayama está considerado un político "táctico y de buena naturaleza" por los analistas, aunque siempre en un espectro político con remotas posibilidades de alcanzar

el poder hace sólo unos días.

En los ocho meses transcurridos al frente del partido, Murayama ha debido hacer concesiones ideológicas, como la liberalización del mercado del arroz, la reforma política y la decisión de permitir la participación de tropas japonesas en misiones de paz bajo las Naciones Unidas, para salvar la coalición gubernamental en la que trabajaron los socialistas desde agosto hasta el abril pasado.

Murayama fue el principal obstáculo del proyecto de reforma política que inició la coalición del ex primer ministro Morihiro Hosokawa en agosto de 1993 y que heredó su sucesor, Tsutomu Hata en abril de este año hasta su dimisión el pasado sábado. Las primeras reacciones oficiales en Estados Unidos han sido de cautela. Tampoco la comunidad empresarial ha recibido con buenos ojos el ascenso a la Jefatura del Gobierno de un dirigente que se opuso a las reformas políticas destinadas a modernizar el país, y a reactivar la economía nacional con modificaciones fiscales.

**VENTA DE HUERTAS
DE 1.000 m² EN
EL ESPINAR (Segovia)**
Maravillosas Vistas
A 700 m del Casco Urbano
1.500.000 pesetas
Facilidades 5 años
Telf. 91 - 441 49 44

Te ayudamos
en el embarazo
no deseado

No estás sola
Telf. 42 42 15
Horario
comercial

1x2

APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida
para toda la vida**

**Estrenamos
"CARTA DE VERANO"**

Platos frescos, suaves,
modernos y exquisitos.

Una cocina diferente que
merece
la pena descubrir.
(Media cubierto: 2.900.-ptas)

Restaurante
La Cocina de Segovia

Hotel LOS ARCOS

Próximas
Jornadas Gastronómicas:

ANDALUCÍA
Del lunes 4 al
domingo 10 Julio

El eurodiputado francés, Bernard Tapie, inculpado por fraude fiscal

París, (Efe).— El eurodiputado francés, Bernard Tapie, fue inculpado ayer por la juez de la Audiencia de París, Eva Joly, de abuso de bienes sociales y fraude fiscal en la gestión de su yate "Phocéa" y dejado en libertad bajo control judicial.

La inculpación por abuso de bienes sociales se debe a una transferencia ilegal de fondos por un total de 80 millones de francos (unos 14 millones de dólares), y el fraude fiscal cocierne la utilización del yate con fines personales.

El yate de Tapie está registrado, sin embargo, como navío de comercio, por lo que la sociedad "Tapie Finances" va a ser objeto de una rectificación fiscal de 12 millones de francos (unos 2,1 millones de dólares).

Asimismo, la dirección general de Aduanas reclama a Tapie 16 millones de francos (2,9 millones de dólares aproximadamente), por el impago de derechos de aduanas desde 1986.

Mayor popularidad

Los problemas judiciales del ex alcalde socialista de Marsella Bernard Tapie, que en las pasadas elecciones europeas obtuvo el 12,3 por ciento de los sufragios al frente de su candidatura Energía Radical, pueden acelerar su auge en los sondeos de popularidad.

Tapie, que el martes compareció ante la Asamblea Nacional, de la que era diputado, se sirvió de su talento de orador para basar su defensa en el hecho de que sufre las consecuencias de no haber encajado nunca en el mundo político, en el que entró en 1988.

Unos 8.000 agentes intentarán evitar atentados de los extremistas

Rabin acepta la visita de Yasser Arafat a Gaza y Jericó

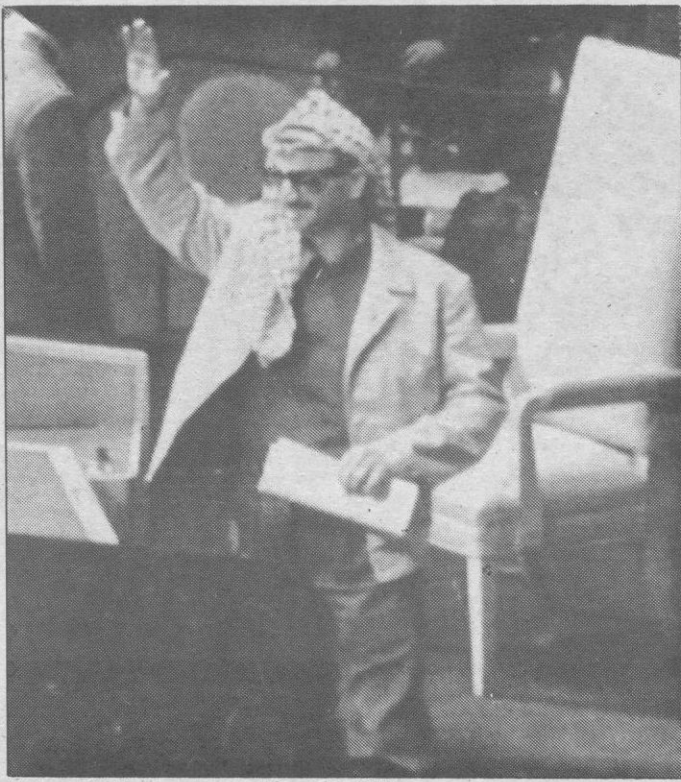
El primer ministro de Israel, Isaac Rabin aprobó ayer, miércoles, la visita del presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, a Gaza y Jericó. Un total de 8.000 agentes estarán dedicados a tareas de vigilancia y seguridad para evitar posibles atentados de los extremistas judíos.

Jerusalén, (Efe).— La visita del líder palestino a Gaza y tal vez al enclave cisjordano de Jericó fue aprobada en la noche de ayer por Rabin, informó el ministro de Asuntos para el Medio Ambiente, Yosi Sarid.

La visita, que comenzará al aparecer mañana, viernes, o en la mañana del sábado, ha sido una sorpresa total tanto para el Gobierno y las fuerzas de seguridad de Israel como para las autoridades palestinas en las zonas autónomas de Gaza y Jericó. Altos jefes de las Fuerzas Armadas y de los servicios de seguridad, desde los secretos hasta los de la Policía Nacional, se reunieron anoche en Tel Aviv y en Jerusalén a fin de estudiar las medidas que deben tomar para proteger al presidente de la OLP.

Los partidos de la derecha nacionalista israelí en la oposición y los colonos de las asentamientos judíos afirman que la visita de Arafat será objeto de manifestaciones y protestas populares.

Un total de 8.000 agentes, lo que equivale a casi la mitad



Yasser Arafat en una sesión de la ONU.

TELEFOTO EFE

de los efectivos de la Policía israelí, estarán dedicados a tareas de vigilancia y seguridad con motivo de la visita del líder palestino, Yasser Arafat, amenazado de muerte por los extremistas judíos.

Los agentes desplegados por el ministro de Policía, Moshé Shajal, tendrán como misión especial evitar posibles atentados por parte de esos extremistas, en tanto que algunos dirigentes de los asentamientos judíos en la Cisjordania ocupada divulgaron ayer anuncios en los cuales ofrecen recompensa a quien aprese a Arafat para

ser juzgado en Israel. La operación policial ha sido bautizada "Desierto Ardiente" y se pondrá en marcha antes del próximo sábado, que es cuando tiene previsto llegar a la franja de Gaza el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Por otra parte, Israel liberó ayer, miércoles, a otros 550 prisioneros palestinos, parte de los 5.000 que se comprometió a excarcelar al firmar el acuerdo de autonomía para Gaza y Jericó con la OLP, el pasado 4 de mayo en El Cairo.

Rechazadas las medidas contra el embargo de Grecia contra Macedonia

Bruselas, (Efe).— El Tribunal de Justicia de la Unión Europea (UE) desestimó ayer, miércoles, las medidas provisionales que solicitaba la Comisión Europea para obligar a Grecia a levantar inmediatamente el embargo comercial contra Macedonia, según confirmaron fuentes del Ejecutivo comunitario.

La decisión del Tribunal de Justicia es una gran contrariedad para la Comisión Europea, que denunció a Grecia por aplicar desde el pasado 16 de febrero un embargo comercial unilateral contra la república ex-yugoslava de Macedonia. La Comisión Europea denunció en abril a Grecia y solicitó a los jueces que dictaminaran "medidas provisionales", ante la lentitud con la que se dictan las sentencias, para obligar a Grecia a levantar el embargo antes de que el tribunal se pronuncie de forma definitiva. Fuentes del Tribunal, que no quisieron precisar el contenido de lo decretado ayer por los jueces, señalaron que transcurrirán al menos 18 meses hasta que se emita una sentencia que confirme o no la supuesta ilegalidad del embargo griego contra Macedonia.

En la audiencia a puerta cerrada que se celebró el pasado 14 en Luxemburgo, Grecia alegó que su embargo era conforme a las normas comunitarias, puesto que no causaba "daños irreparables" a otros países de la UE. Atenas justifica su medida en el artículo 124 del Tratado de Roma, que permite a un Estado miembro adoptar medidas de presión económica contra un país tercero si está en peligro la seguridad nacional.

Douglas Hurd y Antonio Martino coinciden en el perfil político del sucesor de Delors

Londres (Efe).— Los ministros de Asuntos Exteriores británico, Douglas Hurd, e italiano, Antonio Martino, comparten puntos de vista sobre el perfil político que debe tener el sucesor del presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, afirmaron ambos ayer, miércoles, en Londres.

Tras dos horas de reunión, en las que el tema sobre quién sucederá a Delors ocupó gran parte de la misma, Douglas Hurd afirmó que él y Martino están de acuerdo en que debería ser posible encontrar un candidato adecuado para suceder a Delors en el tiempo sugerido por el jefe del Gobierno alemán, Helmut Kohl.

Kohl, cuyo país asume el próximo viernes la Presidencia semestral de la UE, podría proponer la celebración de un Consejo Europeo el 15 de julio en Bruselas.

Tras indicar que "nosotros no discutimos nombres concretos", Hurd afirmó que lo importante es el camino que se utilice para

la elección. Antonio Martino destacó que "hablamos del criterio que debe imperar en la elección del sustituto de Delors y acordamos que debería ser alguien aceptable para todos". "Debería ser alguien comprometido con los ideales europeos, pero, al mismo tiempo, sin una visión de una Europa dirigista, centralista y burocrática", agregó el ministro italiano.

Ambos diplomáticos negaron que la coincidencia de criterios suponga la creación de un "eje" entre el Reino Unido e Italia frente a Francia y Alemania, países que apoyan como candidato al primer ministro belga, Jean Luc Dehaene.

Veto británico

Douglas Hurd insistió en que la cooperación entre Francia y Alemania es esencial para Europa, aunque dijo que "una Europa de 12 o una Europa de 16 requiere variedad y no es posible o deseable que las decisiones puedan ser tomadas simplemente por uno o dos o tres miembros".

Por otra parte, el ministro de Asuntos Exteriores de Alemania, Klaus Kinkel, declaró ayer miércoles, que respeta el veto británico contra el jefe del Gobierno belga, Jean Luc Dehaene, y que confía en encontrar un candidato de consenso para la presidencia de la Comisión Europea.

En una conferencia de prensa para informadores acreditados ante la Unión Europea (UE) en Bruselas, Kinkel, aunque mantuvo su apoyo a Dehaene y se negó a revelar el nombre de ningún candidato para la sucesión de Jacques Delors.

No obstante, señaló que "hay que aceptar que el primer ministro John Major no apoyase al candidato Dehaene" en el Consejo Europeo de Corfú del pasado fin de semana. "Gran Bretaña tenía todo el derecho a hacer esto" y nosotros no vamos a presionar para que cambien su postura, agregó Kinkel, cuyo gobierno asume desde el primero de julio la presidencia rotatoria de la UE.

A. y C. Matesanz S.L.

Concesionario oficial BERTONE -
DAIHATSU - SUBARU

VENDE

Por renovación del stock de coches de exposición



FREECLIMBER 2 Ri

Aire Acondicionado - Llantas, 2.670.000



FEROZA ELII

Pintura metalizada, 2.400.000



LEGACY 2.2 - 4 WD SEDAN GX

ABS - Aire Acondicionado, 3.150.000

Teléfono: 921-44 19 18

Fax: 921-43 39 71

SEGOVIA

CICLISMO

Raido Kodannipork, el ruso que ganó la Vuelta a Segovia 94

El equipo Cropusa acaparó la práctica totalidad de los premios de la carrera

Bajo un sol de justicia, que en la festividad de San Pedro es habitual, ochenta corredores iniciaron el recorrido de la última etapa de la Vuelta Ciclista a Segovia que se llevó a efecto en el circuito de La Piedad. El líder hizo valer su diferencia del día anterior y se adjudicó la carrera. Cropusa volvió a triunfar.

JOSE Mª MARTIN

Alta era ya la temperatura cuando a las once de la mañana se daba la salida en Fernández Ladreda a los ochenta corredores que disputaba la última etapa de la Vuelta a Segovia 94. El circuito de La Piedad, al que los corredores hubieron de dar diez vueltas, fue quemando energías en los deportistas hasta contabilizar doce abandonos, influido en ello, seguramente, el no contar ya para ninguna de las clasificaciones.

La prueba contó en todo momento con el control impuesto por los corredores de Cropusa. Sabían que tenían la vuelta prácticamente en sus manos y no querían tener fallos. Del pelotón, que viajó compacto hasta mitad de la prueba, sólo salieron aquellos corredores que "autorizaba" el equipo de Burgos. La dureza del circuito se fue dejando notar con el paso de los kilómetros, viéndose sólo alterada cuando se disputaba alguno de los puntos calientes, siendo curioso el observar como Joaquín Migueláñez, que mantenía una ligera ventaja sobre Alfonso Rodríguez, controló al milímetro los puntos del alto de La Piedad, de tercera categoría.

Cuando la carrera había cumplido su ecuador un grupo de cuatro corredores se marcha de



El vencedor de la etapa, Caro Espinosa, entrando en la meta.

JUAN MARTIN

la disciplina del grupo. Lo encabeza Caro Espinosa, de Soliss, uno de los ciclistas más regulares de la prueba. No hay peligro de que pueda inquietar al líder, por lo que aunque toman cierta diferencia, llegó a ser de más dos minutos, los de Cropusa protegen su maillot y sólo vigilan la rueda de quienes pueden ponerse difícil. Pero ello no sucede.

Teniendo decidido ya quien sería el ganador de la etapa, salvo incidencias, y quien de la general, poco importaba ya como discurrieran los últimos kilómetros.

Cada cual en su sitio

Caro Espinosa demostró que es un buen escalador y que sobre

superficies duras puede ser tan bueno como cualquiera. Sus dos últimas vueltas, que las hizo en solitario, dejaron constancia de ello. Fue el gran animador de una prueba que tenía muchas dificultades, no sólo por la orografía del terreno, también por la circunstancia del fuerte calor.

De nuevo, como sucediera en la edición de 1993, el equipo Cropusa consiguió la victoria en la prueba. Es cierto que no lo hizo en la persona de Migueláñez, pero ello no hace más que demostrar la excelente labor de equipo y cómo supo mover sus peones el director. Justo es destacar también la buena carrera realizada por Model Sport, que

fue el equipo que más dificultades puso al líder en todos los terrenos.

La decepción pudo llegar de Soliss Portland. Se esperaba mucho más de un cuadro de corredores que siempre están en primera línea, y que con la excepción de Martín Perdiguero al resto se le vio muy poco. La Vuelta 94, en resumen, ha sido otro éxito para el equipo burgalés, primero en la general, por equipos, en la montaña, la combinada y el primer segoviano, en la persona de ese gran ciclista que se llama Ismael Sanz, que tiene tanto de buen corredor como de saber moverse en carretera. Dejaron pocos premios al resto de participantes.

Pedro Delgado confirma: "No iré al Tour de Francia"

J.M.M.

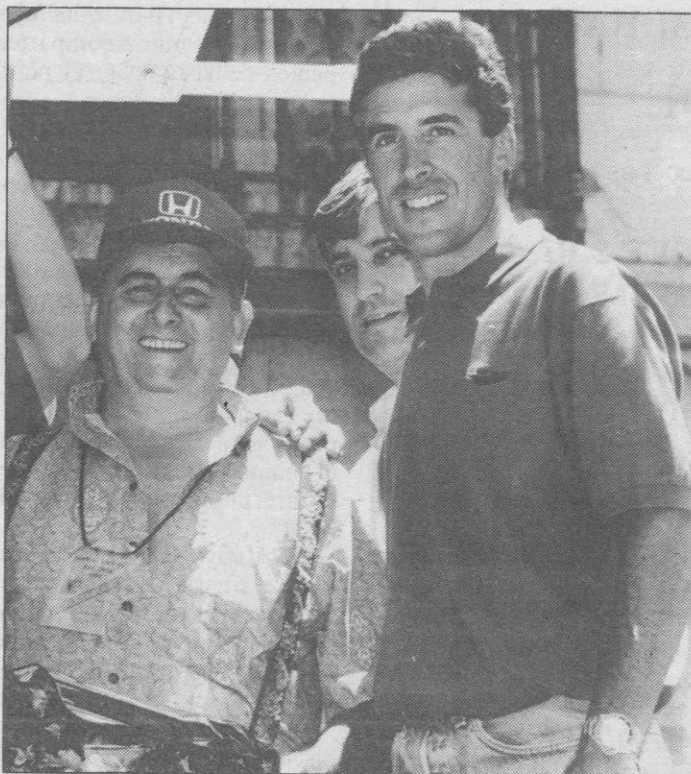
Pedro Delgado confirmó al final de la última etapa de la Vuelta a Segovia, cuyo desarrollo siguió en moto, que no acudiría al Tour de Francia, "es algo que decidí y no voy a volverme atrás. Reconozco que cuando los aficionados me animan a seguir siento esa debilidad que proporcionan los grandes recuerdos que tengo de esa carrera, pero cuando me subo a la bicicleta pienso todo lo contrario".

El corredor segoviano cree que ya no puede conseguir en el Tour más de lo que ha conseguido, "y ello es una buena razón para no ir. Llega un momento en el que hay que decidir las cosas y mi decisión ya está tomada. Si fuera a la carrera francesa lo haría por otras razones que no serían las de rendir lo suficiente. Por ello prefiero verlo en casa de una manera más cómoda. Sé muy

bien lo exigente que es el Tour".

Tras once participaciones, Delgado pone fin a su paso por las carreteras francesas montando una bicicleta, sin duda los aficionados españoles no verán con el mismo interés las imágenes de la mejor prueba ciclista del mundo, "sin duda es algo que yo siento, pero en algún momento tenía que decir adiós y si tomé la decisión de dejar el ciclismo activo en la presente temporada, no hay porque volverme atrás".

El ganador del Tour 88, que hizo entrega de los premios a los ganadores de la Vuelta a Segovia, tuvo un recuerdo "para aquellos años en que yo disputaba también esta carrera. A todos nos gustaba ganar en Segovia. Por ello siento que no lo haya logrado Migueláñez, porque para mí ha sido el mejor".



Pedro Delgado, entre la nostalgia y el adiós.

JUAN MARTIN

Clasificaciones

4ª Etapa

- 1º Caro Espinosa, Soliss, 2h47'27"
 - 2º Gutiérrez Garzón, Otero, a 1'30"
 - 3º González Candil, Bar Sol a 1'31"
 - 4º Martín Perdiguero, Soliss a 1'42"
- en el mismo tiempo el pelotón.

General final Premio

Calorinsa-Comercial Quemoil

- 1º Raido Kodannipork, Cropusa, 13h07'50"
- 2º Sánchez Vaquero, Model Sport a 2'21"
- 3º Martínez Bajo, Model Sport a 2'25"
- 4º Rebollo Aguado, Otero, a 2'35"
- 5º González Candil, Bar Sol, a 3'15"
- 6º Ruiz Mecerreyes, Cropusa, a 3'16"
- 7º Martín Perdiguero, Soliss, a 3'26"
- 8º Rodríguez Gil, Otero, m.t.
- 9º Jacome Ramos, Costa Siete Villas, m.t.
- 10º Movilla Diz, Santisteban, a 3'45"

General montaña

Premio Alusesa

- 1º Joaquín Migueláñez, Cropusa, 23 puntos

General regularidad

Premio Estrella Damm

- 1º Raido Kodannipork, 55 puntos

General metas volantes

Premio Anís Castellana

- 1º Pérez Feltrero, Frío Julymar, 12 puntos

General sprints especiales

Premio J.B.-Vodka Smirnoff (Bodegas Cuervo)

- 1º Caro Espinosa, Soliss, 9 puntos

General combinada

Premio Atalaya-Zusan 6-Reloj Lotus

- 1º Raido Kodannipork, 12 puntos

General aficionados segunda

Premio hotel Los Arcos

- 1º Martín Aguado, Ciclos Nico, 13h12'32"

General segovianos

Premio Caja Segovia

- 1º Ismael Sanz Sanz, Cropusa, 13h14'36"

General equipos

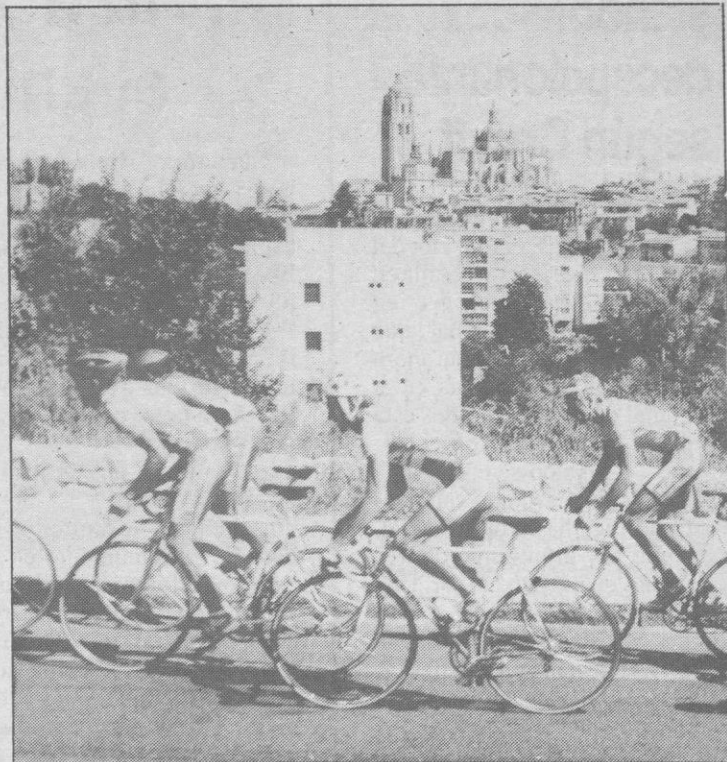
Premio Anís Castellana

- 1º Cropusa, 39h29'22"
- 2º Model Sport a 4'54"
- 3º Otero a 5'16"

Imágenes de la Vuelta a Segovia



Pedro Delgado entrega el trofeo al vencedor de la Vuelta.



La Catedral, al fondo "testigo" de excepción.



El mejor segoviano clasificado.



Ignacio, no podía ser otro, abastece de agua a los corredores.



Félix, "nuestro" motorista, junto a Migueláñez.



El vencedor lee El Adelantado.

(Fotos JUAN MARTIN)

El juego de España está siendo decepcionante, según Cruyff

Barcelona (Efe).— El holandés Johan Cruyff, entrenador del Barcelona, cree, según detalla en un artículo que firmaba ayer en "El Periódico de Cataluña", que el juego desarrollado hasta ahora por la selección española en el Mundial de Estados Unidos está siendo "básicamente decepcionante". "Cuando se encara una competición, desde un campeonato de Liga hasta un Mundial, siempre hay un mínimo de tres opciones que se pueden dar. Una es ganar sin dar espectáculo, otra es dar espectáculo y perder, y la tercera es ganar dando espectáculo que, sin duda alguna, es la más difícil de todas", asegura el técnico.

Cruyff está convencido de que "la selección española, en esta fase previa del Mundial de Estados Unidos, se ha apuntado claramente a la primera opción", es decir, a "ganar los encuentros mundialistas sin dar espectáculo", dijo.

El entrenador barcelonista asegura que "si bien sus números —los de España— pueden considerarse correctos, el juego ha sido básicamente decepcionante. Primero, porque ante rivales de poca entidad, como es el caso de Corea del Sur y Bolivia, no ha conseguido imponer un estilo capaz de marcar la pauta del partido".

"Tras los primeros partidos jugados, no creo que nadie sepa cuál es el sistema de juego de la selección española", explica, y está convencido de que la selección nacional lo ha pasado mucho peor contra las dos selecciones más débiles del grupo que contra Alemania.

En cualquier caso, Cruyff dice que ahora es cuando realmente empieza el Mundial y agrega que "por lo visto hasta el momento nadie se extrañaría de que Suiza llegase a eliminar a España", y reconoce que lo mejor que ha hecho España hasta la fecha es ganar jugando mal, algo que en principio "es una ventaja", aunque "en el momento en que te liquidan te pueden matar, y con toda la razón".

Críticas de Kosecki

El internacional polaco Roman Kosecki, delantero del Atlético de Madrid, afirmaba ayer en un análisis para el diario "Zycie Warszawy" del encuentro España-Bolivia, disputado el pasado lunes en Chicago, que a la selección española "le falta algo".

Ese algo es, según Kosecki, "la falta de entusiasmo, espontaneidad y motivación", cosa que le extraña, porque la liga española se caracteriza precisamente por el enorme esfuerzo que hacen en el campo todos sus jugadores. El internacional polaco cree que la falta de combatividad de los jugadores de España puede deberse a la inseguridad de muchos de ellos sobre su futuro.

El jugador del Real Madrid no causará baja ante Suiza

F. Hierro se retiró lesionado en el entrenamiento de ayer

Fernando Hierro abandonó ayer la sesión de entrenamiento de la selección española debido a una sobrecarga muscular en el abductor derecho que tanto él como los médicos calificaron como "ligera", por lo que no causará baja ante Suiza en octavos de final.

Bloomington (Illinois, EE.UU.) (Efe).— El jugador, cuando se cumplía la hora de entrenamiento en el campo de fútbol del Illinois Benedictine College, sufrió unas molestias en el abductor de la pierna derecha que aconsejaron que dejara de ejercitarse como medida de precaución.

Enrique González Ruano, jefe de los servicios médicos de la Real Federación Española de Fútbol, declaró que la incidencia "no es en absoluto preocupante" y que son "optimistas" en cuanto a la "rápida y plena recuperación del futbolista".

Hierro explicó que tiene una "ligera inflamación" en el abductor, pero que no cree que tenga "ninguna importancia". "Me he retirado para prevenir por el peligro de que fuera a más. Pero no entra en mi pensamiento ni mucho menos perderme el partido. Pienso en recuperarme lo antes posible y hoy, casi con toda seguridad y con el tratamiento de ayer, me podré entrenar con normalidad", agregó.

El jugador precisó que el terreno del entrenamiento "estaba bastante duro y que seguramente ha sido sólo eso" lo que le ha causado la sobrecarga muscular.

Alkorta sigue progresando

El defensa Rafael Alkorta, que padece una microrrotura fibrilar que le impidió jugar contra Bolivia, se entrenó ayer con el resto de sus compañeros, corrió con normalidad con ellos y participó en el partido informal de entrenamiento aunque sin tocar el balón con la pierna izquierda, la afectada.

En el suave entrenamiento de anoche en las instalaciones del hotel de concentración, el defensa internacional del Real Madrid, llegó a golpear el balón con normalidad a las órdenes del preparador físico Manuel Delgado Meco.

Genaro Borrás, médico de la selección, dijo a Efe al término de la sesión que Alkorta ha mejorado mucho, pero indicó que aún es pronto para saber si estará en condiciones de jugar el día 2 de julio contra Suiza en los octavos de final del campeonato.

González Ruano aseguró que el jugador "continúa en



Hierro se retiró del entrenamiento con sobrecarga muscular.

progresión", aunque no adelantó un plazo para su total recuperación.

Javier Clemente, seleccionador nacional, dividió a la plantilla en dos grupos. Uno, integrado por aquellos jugadores que actuaron ayer ante Bolivia, y un segundo formado por los que vieron el encuentro desde el banquillo.

Los titulares se ejercitaron durante 35 minutos, mientras que los suplentes lo hicieron por espacio de algo más de una hora.

Las selecciones de España y Suiza, que se enfrentarán en los octavos de Estados Unidos '94, sólo se han encontrado una vez en una fase final mundialista, con difícil victoria

hispana por 2-1. El encuentro se disputó el 15 de julio de 1966 en la primera ronda del Mundial de Inglaterra '66 en la localidad de Sheffield.

Primer triunfo

Para ambos equipos era la oportunidad de lograr su primer triunfo en esta competición, puesto que España había caído ante Argentina por 1-2 y Suiza frente a Alemania por 0-5.

España, que llegaba a ese Mundial con la entrada de los "italianos" Suárez, Peiró y Del Sol, acusó en su primer encuentro cierta falta de acoplamiento, y el argentino Artime fue el verdugo del equipo que por entonces dirigía Villalonga.

Suiza no es un rival fácil

Josep Guardiola, centrocampista del FC Barcelona, manifestó ayer que "a la gente la selección de Suiza —rival de España en octavos de final de Estados Unidos '94— le parece fácil, pero no es así, porque será un equipo muy complicado".

"Quizá no tenga el nombre ni la fama de otras selecciones, como Brasil, Alemania, Italia o Argentina, pero cuenta con hombres arriba que son muy peligrosos y con un bloque compacto", manifestó el centrocampista español.

Guardiola declaró que "a partir de ahora todos los partidos hay que tomarlos como finales, porque si pierdes te puedes ir a casa", e indicó que no tenía predilección por el rival que le podía tocar a España en octavos.

"Lo único que quería era evitar a Colombia, porque me parecía una selección muy fuerte y bastante difícil. Así, nos ha tocado Suiza y habrá que salir a intentar jugar lo mejor posible y ganar", agregó el jugador del Barcelona.

Guardiola indicó que el equipo helvético practica "un estilo británico, con un 4-4-2, y la defensa adelantada, pero habrá que ir meditando y perfilando para el partido".

Grecia buscará el primer triunfo y Nigeria la segunda plaza

Boston (Massachusetts, EE.UU.) (Efe).— Las selecciones de Grecia y Nigeria se enfrentarán hoy en el Foxboro Stadium de Massachusetts con la intención, en el caso griego, de despedir el Mundial con una victoria o al menos su primer gol y en el de Nigeria de ser segundos del grupo.

Tan solo una victoria histórica, por más de nueve goles de diferencia, daría a los griegos una remotísima posibilidad de ser terceros del grupo D, mientras que Nigeria, empatada a tres puntos con Bulgaria, necesita de la combinación de su resultado con el del otro encuentro para ser segunda, aunque con un empate podría clasificarse incluso como tercera del grupo.

El holandés Clemens Westerhoff, seleccionador nacional nigeriano, podría dejar fuera del equipo a los defensores Augustine Eguavoen, con algunos problemas físicos, y Michael Emenalo, que hizo su debut internacional ante Argentina.

Respecto a su rival, el holandés que dirige al equipo nigeriano considera que los griegos tratarán de salir del Mundial con un buen partido para demostrar que no han venido a Estados Unidos exclusivamente para perder.

Buen ambiente

La selección griega prepara este encuentro en un ambiente de desánimo generalizado tras dos derrotas consecutivas, en ambos casos por cuatros goles a cero, lo que le convierte en el único equipo del campeonato mundial que todavía no ha marcado un gol.

El seleccionador griego, conocedor del fútbol en Estados Unidos, donde trabajó durante una larga etapa, mostró su deseo de dar una satisfacción a los integrantes de la comunidad griega de Massachusetts y aseguró que, con toda probabilidad, acabará su contrato en julio y regresará a los Estados Unidos.

Alineaciones probables:

Grecia: Christos Karkamanis (15), Efstratios Apostolakis (2), Ioannis Kalitzakis (5), Vaios Karagiannis (13), Kyriakos Karaidis (18), Nikolaos Nioplias (8), Spyridon Marangos (12), Anastasios Mitropoulos (10), Savvas Kofidis (19), Nikolaos Machlas (9) y Vassilos Dimitriadis (14).

Nigeria: Peter Rufai (1), Ben Iroha (3), Okechukwu Uche (5), Chidi Nwanu (6), Stephen Keshi (4), Samson Siasia (12), Daniel Amokachi (14), Sunday Oliseh (15), Finidi George (7), Raschid Yekini (9) y Emmanuel Amunike (11).

Árbitro: Leslie William Mottram (Escocia). Jueces de línea: Hae Yong Park (Corea) y Paulo Jorge Alves (Brasil).

Estadio: Foxboro Stadium (Boston).

FUTBOL.—USA'94

Bélgica, Italia y Estados Unidos, en octavos de final

Dallas (Texas, EE.UU.) (Efe).— Las selecciones de Bélgica, Estados Unidos e Italia tienen un puesto asegurado en los octavos de final de la Copa del Mundo como terceros de grupo, una vez conocidos los resultados de los últimos partidos del grupo B y F.

Bélgica pasa como tercera del Grupo F, con 6 puntos, mientras que italianos y estadounidenses, terceros respectivos de los grupos E y A con cuatro puntos en ambos casos, ocuparán, en consecuencia, tres de las cuatro plazas reservadas para los mejores terceros. La otra depende de los resultados en la última jornada del grupo D.

El sorteo es el último recurso al que se acudirá para romper un empate al término de la primera fase, por lo que el simple azar podría clasificar a un equipo para los octavos de final.

El reglamento de la Copa del Mundo indica que la clasificación dentro de un grupo se establece de acuerdo con los puntos obtenidos y en caso de empate ha de recurrirse, por este orden, a los siguientes factores: diferencia de goles, goles a favor y resultados entre los equipos empatados.

Si aún así persistiera la igualdad, el orden de preferencia se establecería mediante sorteo. Los cuatro mejores terceros de grupo se obtienen de acuerdo con los mismos criterios aunque, lógicamente, no puede recurrirse a los resultados entre sí como fórmula de desempate. Los emparejamientos de los clasificados como terceros de grupo en octavos de final tienen diferentes combinaciones.



El alemán Witschge lucha con un jugador marroquí.

TELEFOTO EFE

Los magrebíes regresarán a su país sin conocer el triunfo

1-2. Holanda, primera de grupo tras vencer a Marruecos

La selección de Holanda se hizo con la primera plaza del Grupo F gracias a su victoria ante Marruecos, pero fueron los magrebíes quienes hicieron el mejor, aunque no se vio correspondido con la fortuna y regresan a su país sin haber ganado un partido.

Orlando (Florida, EE.UU.) (Efe).— Advocaat, que había anunciado cambios, no sólo los efectuó nominales, al dejar sentados a Frank Rijkaard y Bryan Roy, sino que también los realizó tácticamente, puesto que Wouters relevó a Koeman cuanto éste subió y tanto Jonk como Bergkamp jugaron más adelantados.

Holanda siguió jugando con tres defensas en línea - Valckx, Koeman, De Boer, que en los primeros compases

fue superada por un rapidísimo Bahja, que mostró sus habilidades, pero que no logró finalizar felizmente sus incursiones.

Los marroquíes estaban arropados en su propio terreno de juego pero el rápido Bahja no dejaba escapar oportunidad para intentar sorprender a la defensa en línea holandesa, muy adelantada en esta fase del encuentro, y dio dos sustos seguidos. Cuando mayores apuros estaba pasando la zaga holandesa y quedaban escasos tres

minutos para que finalizara la primera parte, una jugada por la izquierda de Van Vossen la aprovechó Bergkamp para elevar el balón por encima del meta marroquí.

En la reanudación, Marruecos empató el partido. Koeman, el capitán del conjunto, fue el que lanzó de nuevo a su equipo, con largos pases al compañero desmarcado, y en uno de ellos Bergkamp aprovechó un mal rechace defensivo y dio el balón a Roy para que lo empujara al fondo del marco marroquí. Un gol que sirvió para la victoria de Holanda y para que Marruecos se viera a casa sin haber logrado un solo punto.

Los alemanes, de acuerdo con la expulsión de Effenberg

Bonn (Efe).— El 52,3 por ciento de los alemanes se muestra de acuerdo con la expulsión del jugador alemán Steffen Effenberg del once nacional por parte del seleccionador Berti Vogts. En una encuesta realizada por la primera cadena de la televisión pública alemana "ARD", sin embargo un 47,7 por ciento se muestra contrario a la decisión.

Tras tener conocimiento de la noticia a últimas horas del martes, la "ARD" organizó inmediatamente una encuesta mediante llamadas y en 90 minutos alrededor de 58.000 espectadores conectaron con la emisora y dieron sus opiniones.

La mayor parte de la prensa alemana dedica todas sus primeras páginas de la sección de deportes al asunto y es la sensacionalista, con el "BILD" y el "EXPRESS" a la cabeza, la que más se ensaña con el jugador.

El "EXPRESS" de Colonia titula "¡Effenberg a casa!" asegura que el gesto de Effenberg "fue absolutamente lamentable" y califica de "correcta y adecuada" la decisión adoptada por el entrenador alemán.

Añade además que "este gesto es el punto culminante de todo un comportamiento poco correcto del jugador alemán" y sólo lo excusa explicando que el gesto de ayer fue resultado del "calor del momento".

Por otro lado, el "BILD" de Hamburgo titula "el escándalo Effenberg" y escribe que la expulsión del jugador de la Fiorentina fue sacada "de una película de gangsters".

"Lo de Effenberg fue lo típico en este jugador".

0-1. La cenicienta saudí sorprendió a los "diablos rojos"

Washington (Efe).— La selección de Arabia Saudí, considerada como la cenicienta del Grupo F y del Mundial, se rebeló ayer contra las leyes del fútbol y ganó (0-1) a los "diablos rojos" de Bélgica que sucumbieron ante el fútbol del desierto.

Los saudíes no sólo ganaron el partido ante los belgas, sino que además se han colocado los segundos de su grupo para jugar los octavos de final, en una gesta histórica para un equipo que participaba por primera vez en un Mundial.

El entrenador saudí, el argentino Jorge Solari, planteó un partido sin complejos y con tres delanteros que desde el principio desafiaron a la defensa belga con rápidos movimientos de balón.

El fruto a la ambición saudí llegó de inmediato al minuto 5 de partido con el gol del delantero saudí Owairán, que con rapidez y habilidad disparó alto a la salida de Preud'Homme, tras regatear a varios jugadores belgas

en una jugada que comenzó él mismo en el centro del campo. Los "diablos rojos" atacaron con más consistencia con Degryse y Wilmots como delanteros en punta y Enzo Scifo como director del juego en el equipo belga.

En el minuto 27, Wilmots tuvo una clarísima oportunidad que desaprovechó, al igual que en el minuto 40 cuando Scifo le colocó dentro del área un precioso pase que el delantero belga no aprovechó.

Indecisión saudí

En la segunda parte, el partido siguió con las mismas alternativas y varias indecisiones de la defensa saudí que ni Wilmots ni Nilis supieron aprovechar.

Van Himst se decidió entonces a utilizar a Josip Weber, el goleador belga, que en principio lo había reservado para el siguiente partido de octavos de final al tener una tarjeta amarilla, al igual que George Grun, quien no jugó por el mismo motivo.

Las mejores oportunidades del partido no fueron belgas, sino saudíes en sendos contraataques. Primero fue Falatah que sólo ante Preud'Homme envió alto el balón (min 82) y tres minutos más tarde Al Bishi dispuso de dos ocasiones consecutivas para marcar con toda la portería a su alcance.

Pero en medio de esas dos oportunidades, Weber envió un cabezazo fuera y Al Deayea tuvo que esforzarse para atajar en dos ocasiones el balón que se colaba.

El partido estuvo dirigido por el colegiado alemán Hellmut Krug, que estuvo ayudado en las bandas por Eugene Brazzale (Brasil) y Ernesto Tibi (Argentina). Mostró tarjetas amarillas a Jameel Madani (m.3), Enzo Scifo (m.65) y Said Falatah (m.75).

Encuentro disputado en el RFK de Washington ante unos 51.000 espectadores. La afición belga fue mayoritaria, pero los saudíes contaron con unos mil aficionados.



Arabia dio la sorpresa al vencer a Bélgica.

TELEFOTO EFE

FUTBOL.—USA'94

CICLISMO

El jugador ruso batió el récord de goles (5) en un partido

6-1. Oleg Salenko despedazó a los "leones indomables"

La sed goleadora del delantero del Valencia Oleg Salenko, que marcó 5 de los 6 goles, y la fuerza de la selección de Rusia despedazaron a Camerún y permiten a los rusos albergar aún esperanzas de clasificación para los octavos de final del Mundial de EE.UU.'94.

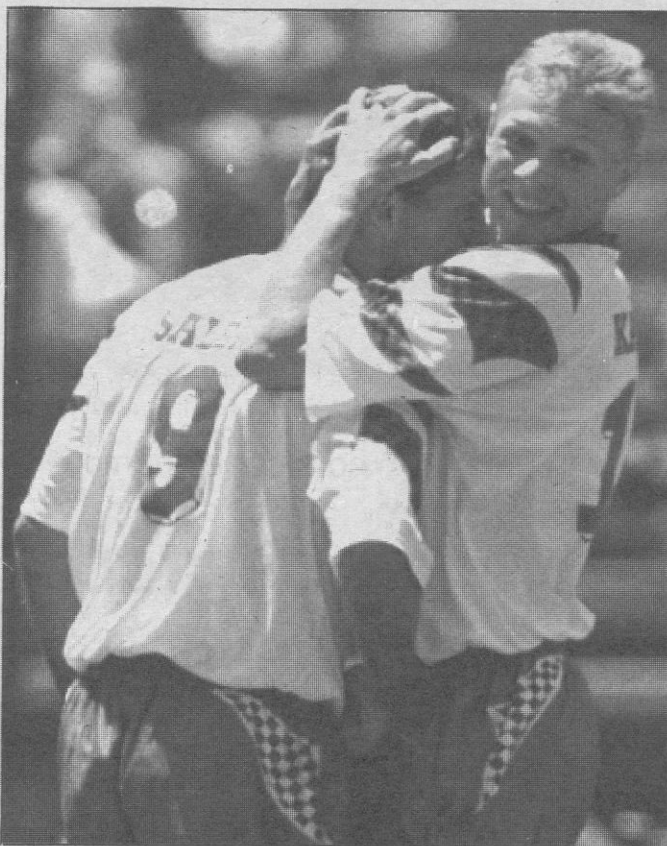
San Francisco (California, EE.UU.). (Efe).— Los rusos consiguieron una espectacular goleada ante un equipo totalmente descontrolado, que no supo superar el marcaje presionante y la buena preparación física del rival, que se multiplicó en la cancha bajo el tórrido sol y la alta temperatura californiana.

Rusia quitó revoluciones al toque camerunés en los minutos iniciales a través de un doble marcaje individual, a Embé, por parte de Jlestov, y a Omam-Biyick por Tsybalar. Ello puso obstáculos para el armado del juego del equipo africano, mientras Rusia comenzaba a presionar sobre la cancha rival.

El entrenador ruso, Pavel Sadyrin, había ordenado una alineación muy conservadora con sólo Salenko en punta, pero éste no necesitó la menor ayuda para desarmar en solitario a los cameruneses.

El primer gol del jugador del Valencia español (m.16) fue el principio del fin para los africanos, aunque Rusia no aprovechó las facilidades hasta los minutos finales de la mitad inicial.

Camerún en el primer tiempo intentó contagolpear, pero infructuosamente. La entrada de Milla en el segundo tiempo



El valencianista Salenko, felicitado por sus compañeros.

dio más dinámica al ataque camerunés, y antes de transcurrir el minuto 2 de la reanudación puso el 3-1.

Sadyrin, convencido de que tenía que aumentar la diferencia en el marcador para elevar la esperanza de clasificarse, ordenó a los 20 minutos de la segunda mitad la entrada de Radchenko, un hombre de punta que dio más profundidad al ataque.

Coto de caza

Siete minutos después, Salenko estableció el 4-1, y desde entonces el área africana se convirtió en un coto de caza

para los rusos, especialmente para su goleador, que remató el 5-1 en el minuto 75.

Dimitri Radchenko, en el 83, cerró el varapalo, que aún pudo ser más cruel con los cameruneses de no haber mediado las paradas en el tramo final del encuentro de Songo'o, sustituto del huido Bell.

Oleg Salenko, autor de cinco de los seis goles de Rusia a Camerún, ha batido el récord de efectividad en un solo partido de la Copa del Mundo y se ha situado al frente de la tabla de EE.UU.'94.

1-1. Abucheos para Brasil por el empate frente a la selección sueca

Detroit (Michigan, EE.UU.). (Efe).— Brasil logró ayer clasificarse primero de su grupo merced a un empate a un gol con Suecia en el último partido histórico en el estadio cubierto Silverdome-Pontiac de Detroit y obtuvo un resultado que no satisfizo a sus seguidores, que despidieron al equipo con abucheos.

Los suecos salieron desde el comienzo del partido a cerrar los espacios en el centro del campo y con la misión de frenar a los brasileños, de quienes dijeron temer enormemente su velocidad.

Las entregas de Raí a Romario y Bebeto chocaron de forma insistente en la barrera defensiva sueca, hasta el punto de que en los primeros quince minutos de partido el guardameta Ravelli sólo intervino una vez bloqueando por alto un pase de Bebeto por la derecha a la cabeza de Romario.

Fue precisamente por la derecha por donde los brasileños encontraron la mejor puerta de acceso a la meta sueca, y por ahí penetraron con cierta facilidad Jorginho y Bebeto, deslucido ayer, aunque sin crear excesivo peligro. El contraataque sueco dio sus frutos en el minuto 23, cuando Kennet Andersson adelantó a su equipo con un afortunado disparo-vaselina a pase de Brolin que se coló por el lado izquierdo de la meta de Taffarel.

Mayor velocidad

Los brasileños imprimieron más velocidad a su juego desde el primer segundo de juego de la segunda parte, y fruto de ello llegó el gol del empate en el minuto 47 gracias a una penetración individual de Romario, que volvió a ser el mejor de su equipo.

Seis minutos más tarde, Ro-

mario volvió a probar fortuna con un fuerte disparo ante Ravelli tras recibir un pase de Raí.

Transcurridos 75 minutos de partido, el público pidió el debut de Ronaldo, coreando su nombre, pero Parreira no le dio aún la oportunidad de debutar a sus 17 años en un Mundial de fútbol, al contrario de lo que ocurría con Pelé con la misma edad.

Parreira optó, sin embargo, con retirar al capitán Raí y sustituirlo por otro mediocampista, Paulo Sergio, cambio que fue recibido con fuertes abucheos por los aficionados brasileños.

A diferencia de la primera parte, donde se dieron más ocasiones por ambos equipos, en la segunda, salvo el gol de Romario, los brasileños sólo dispusieron de otra oportunidad al saque de una falta por Bebeto, a ocho minutos del final.

Miguel Induráin: "El Tour es otra cosa y será imposible la sorpresa"

Pamplona (Efe).— El ciclista Miguel Induráin, que ayer partió hacia Biarritz para encontrarse en esta localidad con el resto de la expedición de Banesto, ha afirmado que, aunque en la Vuelta se dio la "sorpresa" de Zarrabeitia y en el Giro la de Berzin, "el Tour es otra cosa y que alguien que no ha hecho nada hasta ahora lo gane, es imposible o es que anda muy fuerte".

Induráin partió acompañado de su esposa, Marisa López de Goikoetxea, en dirección a la citada ciudad francesa, donde los técnicos y corredores de Banesto se reunirán antes de que se tome la salida del Tour, el próximo 2 de julio en la localidad de Lille.

El navarro, como en anteriores ocasiones, cargado con la bolsa en la que transporta su bicicleta, aseguró instantes antes de emprender el viaje que no sabe si va a ganar el Tour, pero destacó: "Voy a intentar hacerlo bien y, por supuesto, me lo tomo de igual forma que otras temporadas, porque desde hace tres años he ido a tope, con la mentalidad de vencer".

Después de correr el Giro, en el que se ha clasificado en tercera posición, Induráin apuntó que ha preferido "descansar un poco", porque "ha sido una carrera muy dura y disputada, en la que hemos estado todos los días al máximo".

Por esta razón, el corredor de Banesto ha realizado únicamen-

te entrenamientos ligeros por los alrededores de Olaz, que le han mantenido físicamente en forma. "Me falta un poco de competición —indicó—, pero tampoco me importa, porque en este Tour la parte más dura está en la última semana".

Además de Induráin, el equipo de Banesto que está previsto que tome la salida del Tour el próximo sábado estará formado por Marino Alonso, Vicente Aparicio, Jean Francois Bernard, Gerhard Rue, Melchor Mauri, Edwin Nijboer, Joserra Uriarte y Mikel Zarrabeitia.

Equipo compensado

El corredor navarro calificó este equipo como "compensado" y compuesto por corredores "que están muy bien de salud y con ganas, porque vamos a luchar a tope y por ello hemos llevado de todo, gente de montaña y rodadores".

Induráin se refirió también a compañeros como Pedro Delgado o Julián Gorospe, que por diferentes motivos no van a estar en este Tour, y dijo que "ellos han tenido año tras año una gran actuación en el Tour, en el caso de Delgado, y una buena labor de equipo, en el de Gorospe. Son dos hombres que han hecho grandes cosas en esta carrera y cuando no se ven al nivel que han estado otros años prefieren no ir, porque saben que el Tour es muy duro".

TENIS

Sampras, Becker, Ivanisevic y Martin, semifinalistas de lujo en el torneo de Wimbledon

Londres (Efe).— El estadounidense Pete Sampras y el alemán Boris Becker, ambos campeones de Wimbledon, se colocaron en las semifinales de este torneo, al apartar de su camino al norteamericano Michael Chang y al sueco Christian Bergstrom, respectivamente, en tres mangas.

El servicio y la volea de Sampras fueron dos martillos que sirvieron para crucificar a Chang por 6-4, 6-1 y 6-2 en una hora y 51 minutos. Becker doblegó a Bergstrom, por 7-6 (7-5), 6-4 y 6-3, en dos horas y 13 minutos.

Mientras, el estadounidense Todd Martin y el croata Goran Ivanisevic dieron cuenta del sudafricano Wayne Ferreira y del francés Guy Forget, respectivamente. Martin, campeón del torneo de Queen's, sentenció su pase a las semifinales al derrotar a Ferrerira por 6-3, 6-2, 3-6, 5-7 y 7-5 en tres horas y cuatro minutos. Ivanisevic, que salvó dos puntos de set en el segundo parcial, neutralizó a Forget, por 7-6 (7-3), 7-6 (7-3) y 6-4, en una hora y 58 minutos.

Con estos resultados, las dos

semifinales de lujo de Wimbledon están listas para mañana viernes: Sampras-Martin, con 3-1 para el número uno mundial en anteriores enfrentamientos, y Becker-Ivanisevic, con 6-3 para el germano.

"Hubo un momento en el que no sabía cómo lo hacía, pero estaba siempre en el sitio exacto", dijo Sampras para explicar cómo había dominado a Chang tan fácilmente en el primer partido en hierba entre ambos.

Número uno

El número uno del mundo sigue sin ceder un sólo set en Wimbledon este año. Su exhibición de ayer frente a Chang le confirma como el máximo favorito para revalidar el título que obtuvo en 1993 frente a su compatriota Jim Courier.

"Mi tenis se hace mejor a medida que el torneo avanza. Estoy jugando al máximo. Lo siento por Chang, pero ésta es su peor superficie y la mejor para mí", señaló Sampras, quien ayer sólo anotó ocho "aces", pero ganó el 77 por ciento de los puntos con su servicio.

Jueves

30
junio

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 181 días, faltan 184.
Sol: De 6,48 a 21,49.
Luna: De 1,49 a 14,12.
Cuarto menguante a las
21,31 en Aries.

SANTORAL

HOY: Protomártires de la Santa Iglesia Romana, Marcial (Marciano), Beltrán, Cayo, Luciana, Emiliana, Donato, Ostiano, Teobaldo, Alrico, Alpiniano, Andrés, Apolo, León, Agabo.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2.

ADEMAS

Biblioteca Pública

La Biblioteca Pública modifica el horario habitual durante las fiestas locales y los meses de julio y agosto.

Hasta hoy 30 de junio el horario será: Por las mañanas, sala de lectura y préstamo de 9,30 horas a 14,00 horas; sala infantil-juvenil de 10,00 a 13,30 horas. Por las tardes, de 16,00 horas a 20,30 horas.

A partir del 1 de julio y hasta el 31 de agosto el horario será: Por las mañanas de 8,30 a 14,30 horas y los sábados de 10,00 a 13,30 horas.

Aparcamiento de vehículos

El Ayuntamiento de Segovia comunica que hasta hoy día 30 de los corrientes, inclusive, permanecerá abierto al público el patio del Seminario, como aparcamiento de vehículos, desde las 8,00 a las 22,30 horas.

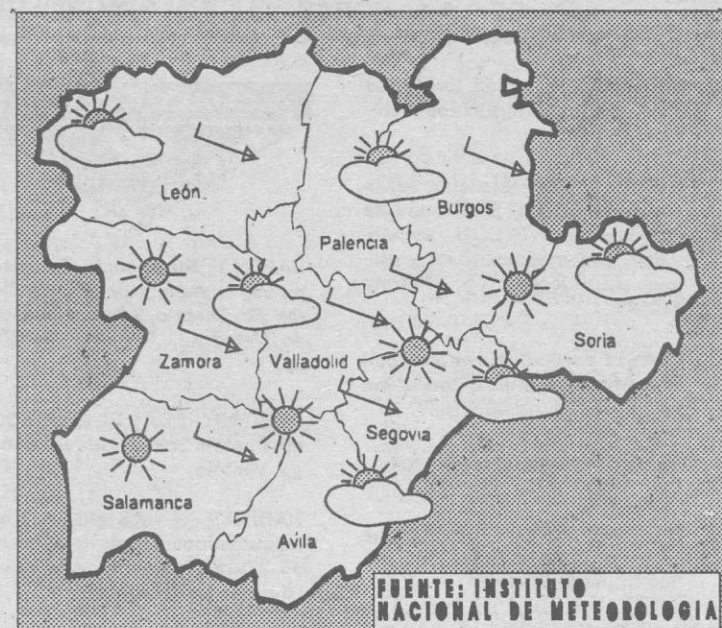
Horario de banca

El horario de atención al público en las entidades bancarias hasta hoy 30 de junio, ambos inclusive, será de 9,00 horas a 13,30 horas.

Paros parciales en el Hospital General de Segovia

Se comunica a todos los segovianos que hoy en horario de 11,00 a 15,00 horas los médicos del Hospital General de Segovia realizarán paros parciales.

No obstante, en los servicios de Urgencia y Especialidades habrá asistencia mínima a los pacientes que lo necesiten.



TERMOMETRO

PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	31,8	11,6	
Burgos	33,0	11,0	
León	31,9	18,1	
Palencia	33,4	18,6	
Salamanca	32,8	13,8	
Segovia	33,0	17,8	
Soria	32,6	15,4	
Valladolid	35,2	15,2	
Zamora	34,4	15,6	

LIGERO ASCENSO
DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, poco nublado o despejado con formación de nubosidad de evolución diurna por la tarde en los sistemas Central e Ibérico; temperaturas en ligero ascenso, con máximas previstas entre 31 y 36 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 14 y 20 grados; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Grabados, 1980-1994. Daniel Gil Martín. Hasta el 3 de julio.
— "Segovia: Así la vemos los mayores". Taller de fotografía de las aulas culturales de las mayores del Ayuntamiento. Durante las fiestas.

Centro de Coordinación de Caja Segovia

— Vidrieras artísticas Vítrex. Hasta el 3 de Julio.

Barrio de San Frutos

— "Segovia entre vetas". Talla de madera. Organizada por la asociación de vecinos "La Albuera". Plaza de San Martín, día 2 de Julio. Horario de 10 a 14 horas.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Juan Pita. Hasta el 4 de julio.

Autotecnia Segovia

— Exposición Internacional de Maquetismo Estático. Hasta hoy día 30 de junio. Fiestas de San Pedro, Paseo Ezequiel González.

Centro Social Caja Segovia

— "El agua: Apréciala en lo que vale". Junta de Castilla y León. Hasta hoy.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.
— Exposición temporal:

Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre.
"Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Canónigos

— Oleos (Temática variada y rincones de Castilla). Fernando Aguilar Escudero. Hasta el 4 de julio. Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— "Agruy" Exposición itinerante. Hasta hoy 30 de junio.

CONVOCATORIAS

Día de Campo y Paz

Por noveno año consecutivo, la Obra Social y Cultural de Caja Segovia compartirá un día con todos los jubilados. En esta ocasión se celebrará en Robledo, el próximo día 13 de julio. La jornada dará comienzo con una misa de campaña, continuando con juegos autóctonos y participativos, actuaciones de grupos, tanto de jubilados como de animación. A media tarde, se premiará a los ganadores de los concursos convocados con motivo de éste.

RECOMENDAMOS

FOLK SEGOVIA' 94

El próximo viernes da comienzo en nuestra ciudad una nueva edición de "Folk Segovia. 94 — XI Encuentros Agapito marazuela".

La inauguración será a las 19,30 horas en el Torreón de Lozoya. También se inaugurarán las muestras "Lo he hecho para divertirme" y "Africa más cerca" de Intermón. Se inaugurará la Feria Discográfica y se rendirá un homenaje a Antonio Gil Martín.

AVISOS

Hermanidad de Donantes de Sangre

Hoy, en horario de 17,30 a 19,30 horas, la Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia realizará extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Mozoncillo.

Por otra parte en las extracciones realizadas el día 8 en el Centro de Salud de Nava de la Asunción se obtuvieron 33 bolsas de los 38 donantes asistentes. Las bolsas fueron:

- 12 del 0+ / 3 del 0 -
- 10 del A + / 2 del A -
- 3 del B + / 1 del B -
- 2 del AB + / ninguna del AB -

En las extracciones realizadas el día 22 de junio en el Centro de Salud de Cuéllar, con la asistencia de donantes de la zona se obtuvieron 48 bolsas de los 72 donantes asistentes. Las bolsas fueron:

- 20 del 0 + / 3 del 0 -
- 17 del A + / 3 del A -
- 2 el B + / ninguno del negativo.
- 2 del AB + / 1 del AB -

IV Concurso de fotografía "El anciano"

La Residencia Provincial de Ancianos ha emitido el fallo de su concurso de fotografía:

- Color: 1º Maite París, 2º Sagrario Arranz, 3º A. Herranz.
- B/N: 1º J.M.Heredero, 2º Ignacio Sánchez, 3º J. E. Martín.

Castilla y León en Sevilla

Los castellano-leoneses que crucen "Despeñaperros" tienen desde hace un tiempo un lugar donde acudir para encontrarse con aquellos que como ellos han tenido que emigrar a tierras andaluzas. Se trata de la Casa de Castilla y León en Sevilla.

Para todo aquel que lo necesite esta casa tiene sus puertas abiertas para poderse integrar e introducir todos aquellos ciudadanos, asociaciones y organizaciones empresariales que los deseen. Su teléfono es el 95-4222504, c/ Arguijo, 3. Sevilla.

Bono Loto

Miércoles, 29

4 10 11 22

27 Com. 35 Rein. 7 49

Martes, 28

2 16 21 22 42 47 Com. 11 Rein. 7

Lunes, 27

28 39 41 42 48 49 Com. 18 Rein. 5

Viernes, 24

8 14 37 39 45 46 Com. 21 Rein. 0

lotería primitiva

Sábado, 25

3 8 22 27 33 41 Com. 47 Rein. 0

Jueves, 23

1 12 23 35 40 45 Com. 2 Rein. 9

ONCE

Miércoles, 29

46.720

Martes, 28

75.292

Lunes, 27

51.697

Viernes, 24

67.893

Jueves, 23

10.516

Serie 134

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 437229. Llamar de 4 a 6.

ALQUILO piso grande, amueblado, céntrico, meses verano. Teléfono 91/5550501.

ENSEÑANZAS ▼

CHEMA, clases particulares, licenciada, todas las asignaturas, EGB, BUP, Lengua, COU, Selectividad, comentario de texto, análisis sintáctico, experiencia acreditada, excelentes resultados. Grupos reducidos, contacto personal con los padres. Ezequiel González, 24, 3º D (edificio San Roque). Teléfono 441998.

STUDIO 21. Convocadas 1.915 plazas Guardia Civil. Plazo finalización de instancias, 14 de julio. Gascos, 9. Teléfono 434010.

STUDIO 21. Recuperaciones verano: EGB, BUP, COU, FP, BH.

STUDIO 21. Selectividades. Ciencias. Letras.

STUDIO 21. ¡Especial carreras! Empresariales, Económicas, Ingenierías.

STUDIO 21. Asignaturas: Ingeniería Técnica Informática, FP, Informática Empresa/Gestión.

STUDIO 21. En Segovia: Gascos, 9. Teléfono 433010. En Cuéllar: Avila, 3. Teléfono 143169.

INGLES. Todos los niveles. Teléfono 429799.

LICENCIADO. Clases de EGB. Teléfono 429799.

ACADEMIA NOBEL. Cursillo de verano. Recuperación de asignaturas pendientes de ciencias y letras e inglés: EGB, BUP, COU y FP de 1º y 2º grados. Mecanografía. Cálculo y Contabilidad. Comienzo clases, día 4 de julio. Independencia, 9. Teléfono 426915.

INMINENTE convocatoria de 3-4 plazas para Policía Local en Segovia. Exámenes en diciembre. Tenemos textos y test. Comenzamos preparación el 1 de julio. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

LOGOS. Inglés. LOGOS. Mecanografía Audiovisual. Cursos intensivos. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

ESTUDIANTE de 5º curso de Matemáticas, da clases de Matemáticas, Física y Química a BUP, COU y FP y Matemáticas de carreras técnicas y superiores. Todos los niveles (grupos reducidos). Teléfono 426814.

SE DAN CLASES matemáticas, física y química FP, BUP, COU. Teléfono 422747.

OPOSICIONES DE CORREOS. Convocadas 1.500 plazas, auxiliares clasificación y reparto. Instancias hasta el día 12 de julio. Inicio preparación el día 4 de julio -por funcionarios de Correos-. Información: de 5,30 a 8 horas (tardes). Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349.

STUDIO 21. Convocadas 1.500 plazas auxiliares postales. Plazo instancias hasta 12 julio. Información, matrículas: Gascos, 9. Teléfono 434010.

SU HIJO necesita recuperar asignaturas de EGB, USO, BUP. Sonia. 434928 (comidas).

PARTICULAR. Inglés todos los niveles. Grupos reducidos. Teléfono 437066.

DURAN. Clases particulares, licenciado. EGB, 1º BUP todas las asignaturas. 2º, 3º COU y selectividad, matemáticas, física y química. Curtidores, nº 5. Teléfono 436648.

CLASES particulares de matemáticas, física e inglés, todos los niveles. Teléfono 427718.

FOTOGRAFIA ▼

UN PROFESIONAL revela sus carretes en una hora. "París", San Francisco, 44.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende pisos 1 a 5 dormitorios. Calle Cuéllar. Desde 6.400.000 pesetas.

TOVAR. Vende plazas garaje. Vía Roma. C/ Curtidores. Ezequiel González, Cristo del Mercado.

TOVAR. Vende piso. Escuderos. 3 dormitorios. Soleado. Calefacción central.

TOVAR. Vende pisos, calle Escuderos. 1-2 dormitorios. En construcción.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

CHALET VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: PEÑAS EL ERIZO. 300 m². Parcela 580 m². Nuevo. Bodega. Visítele.

HABITAT: LA LASTRILLA. Chalet individuales. Entrega febrero-95. 270 m². Excelentes calidades. Grandes facilidades.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 320 m². Jardín 1.300 m². Magnífica vivienda. Información personal.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 137 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Jardín-piscina-tenis. Sólo 16.500.000.

HABITAT: TRESCASAS. Chalet en construcción. 4 dormitorios. Jardín. Desde 80.000 ptas./mes. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



AMBITO. Vende casa unifamiliar con jardín, en el centro de Segovia.

AMBITO. Vende casa unifamiliar junto Muralla. Rehabilitación.

AMBITO. Vende casa rehabilitada con patio, a 10 kms. de Segovia. Pueblo turístico.

AMBITO. Vende apartamento 2 dormitorios. Plaza Mayor. Con garaje.

AMBITO. Vende piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, trastero. Mejoras. Exterior.

**NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE**
Teléfono 44 30 33

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

ALQUILER GRAN OFICINA
7 DESPACHOS EN EL MISMO
CENTRO DE FDEZ. LADREDA

ugarte 44 46 47
44 54 55

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA
* Pisos * Naves
* Chalets * Oficinas

44 42 24 Pza de la Tierra, 4 SEGOVIA

AVAL. Vende piso junto a Plaza Mayor. A estrenar. Fantásticas calidades. Teléfono 444224.

AVAL. Alquila nave en el polígono "El Cerro". Posibilidad de vivienda o despacho. Teléfono 444224.

AVAL. Alquila piso en Independencia. Magnífico estado. Teléfono 444224.

AVAL. Vende piso en Nueva Segovia. Mejoras y buen precio. Teléfono 444224.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Ríza, s/n.

TRASPASOS ▼

TRASPASO. Arriendo, en Palencia, Restaurante-Bar "Los Robles". Capacidad 100 comensales. Oportunidad. Teléfono 979/720441.

TRASPASO peluquería mixta, totalmente acondicionada, pleno rendimiento. Oportunidad. Teléfono 422663.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

L.A.T. Planos topográficos, mediciones, replanteos. Teléfono 461082.

VEHICULOS ▼

SE VENDE Renault-9, GTD Diesel. Perfecto estado. Teléfono 500045.

SE VENDE caravana, Benimar. Teléfonos 472310 y 141970.

VENTAS ▼

CASA con terreno 1.500 m². Siaguero. Teléfono 125024.

VENDO finca 2.600 m². 20 kilómetros de Segovia, junto a carretera y sierra. 750.000 pesetas. Teléfono 428437 (noches).

Vendo plazas de garaje

Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

PARTICULAR VENDE
ESPLENDIDA CASA
CONSTRUCCION DE PIEDRA
EN YANGUAS DE ERESMA

A 15 minutos de Segovia.
Estación Ferrocarril, río,
425 m² vivienda, 375 m² jardín.
Teléfono 43 46 71 (10,30 noche).

Un día feliz

ELVIRA MATESANZ

El mensaje más sincero, más auténtico, es el espontáneo, el natural, aquel que, sin proponérselo, se lanza al aire porque se lleva en el alma, en nuestro ser, en nuestro modo de vivir.

Día 18 de junio, la basílica del Pilar, besada por un cielo azul y por las majestuosas aguas del Ebro, relumbraba ante mis ojos atónitos por tanta belleza. En ella se celebraba una doble boda, la de dos hermanos aragoneses de pura cepa: Carmina y Sergio Samper, con el italiano Michel Angelo, y la segoviana Almudena Gutiérrez. A mi mente acudió la letra de una jota segoviana, que rivaliza frateralmente con la aragonesa:

*"La Virgen de la Fuencisla
ha dicho a la del Pilar
si tú eres aragonesa
yo, segoviana y con sal".*

Las novias, bellísimas: Carmina, con tu traje regio, majestuoso, enmarcada con un romántico velo de tul ilusión, y Almudena, vestida de color marfil, en seda natural, luciendo mantilla de blanca del mismo tono.

Las madrinas, igualmente elegantes: la madre de Carmina

y Sergio, tocada con la clásica mantilla española; la madre de Michel Angelo, complementada con pámela negra.

Asistían a esta boda muchas personas de varios países (Italia, Francia, Holanda, Bélgica...). En el momento litúrgico del beso de la paz, las mantillas españolas, blanca la una, negra la otra, se fundieron por un instante para después mezclarse con el romántico velo y la moderna pámela.

Y surgió el mensaje: esas mujeres tocadas con la clásica mantilla habían transportado a Europa el simbolismo de nuestra historia, nuestra cultura, pues la mantilla de encaje, de blonda o granadina, confeccionada en Almagro, Cataluña o Granada desde el siglo XVII, representa los actos más bellos de la vida española: ceremonias religiosas, reales y fiestas populares, como en las corridas de toros, habiendo sido inmortalizada por pintores extranjeros y españoles y, sobre todos, por el pintor aragonés Francisco de Goya.

¡Ojalá que todos los mensajes que lancemos al mundo sean tan hermosos como éste: unión, armonía y belleza, que es el mejor símbolo de paz!

TELEFONOS
DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policía Municipal	43 12 12
Patrulla Policía	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	43 36 11
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Hospital Policlínico	
Citaciones	41 92 90
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



07,55.- NOTICIAS
08,00.- ESTAMOS DE VACACIONES
08,03.- ULTRAMAN
08,30.- LA LLAMADA DE LOS GNOMOS
09,00.- CLUB DISNEY
10,30.- MISION IMPREVISIBLE
11,00.- GUERREROS DEL ESPACIO
11,30.- VACACIONES DE CINE. "Los corruptores de Alaska"
13,00.- LA FAMILIA MONSTER
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,25.- REGINA
18,20.- VIDEOS DE PRIMERA
18,55.- NOTICIAS
19,00.- BLOSSOM
20,00.- RENEGADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- ESPECIAL JUANITO VALDERRAMA
01,00.- TELEDIARIO 3
01,15.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE FUTBOL. Programa previo
01,35.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE FUTBOL. Argentina - Bulgaria
03,30.- CAMPEONATO DEL MUNDO DE FUTBOL. Grecia-Nigeria (Diferido)
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,00.- PUNKY BRWSTER
11,30.- SOMOS DIEZ
12,00.- COLMILLO BLANCO
12,30.- AVENTURA EN AFRICA
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE. "Unico jurado"
17,30.- CURVAS PELIGROSAS
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- PARADISE BEACH
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- LAS HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL PELICULON. "Agente secreto juvenil"
00,00.- TIEMPOS DIFICILES
01,00.- NOTICIAS
01,30.- SUPERBOXEO
02,30.- CINE DE MADRUGADA. "La cúspide"
04,00.- TELEVENTA
05,30.- CINE DE MADRUGADA. "Los corruptos"



06,45.- NOVEDADES INCREIBLES
07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- CAMELO
08,05.- LA TELE ES TUYA COLEGA
10,45.- WEBSTER
11,15.- GRANDULLON
11,45.- APARTAMENTO PARA TRES
12,15.- HOTEL
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
16,30.- MELROSE PLACE
17,30.- TOROS
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,45.- TEATRO DE LA COMEDIA. "Sublime decisión"
00,15.- CINE. "La profesora de educación sexual"
01,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,25.- CINE. "La Califa"
04,05.- NOVEDADES INCREIBLES
05,05.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS. Blin-ky Bill
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE. "La fuerza de la ilusión"
11,50.- SESION ESPECIAL V.O.: "Sonámbulos"
13,16.- PIEZAS. DOU DOU PERDIDO
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE. El club de medianoche
14,30.- TELESERIE. Kate y Allie
15,00.- CINE. "Belle époque"
16,46.- DOCUMENTAL CIENTIFICO. COWBOYS DEL AIRE
17,36.- CINE. "Los blancos no la saben meter"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS. Taz-Mania
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE. Sigue soñando
21,00.- TELESERIE. Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- MI PELICUA FAVORITA. (ALEX DE LA IGLESIA). "Fear, la angustia del miedo"
23,28.- PIEZAS. LA NOCHE MAS CORTA
01,00.- CINE. "Europa, Europa"
02,47.- CINE. "Secretos de familia"
04,47.- CIERRE



07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07,30.- TRAFICO
08,25.- EN CLAVE VERDE
09,15.- A SABER
09,45.- TELE-EMPLEO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,15.- LA BANDA DE PELICULA
12,35.- EL MUNDO DE BEAKMAN
13,05.- LOS CAZAFANTASMAS
13,30.- JAMES BOND JUNIOR
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- MEDIAS DE SEDA
18,15.- LOCO POR TI
18,45.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- FUTBOL ES FUTBOL
21,30.- CINE: UNA DEL OESTE
23,30.- CINE: UNA DE TERROR
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- TELE EMPLEO
01,50.- CINE SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

TU ME HICISTE MUJER ★ (La 2. 22.00).— Remy toca el piano en un salón de té y acaba de perder a su compañera en un accidente automovilístico.

DRAMA



Mildred Dunnock.

TELEFOTO EFE

EL CANTANTE DE JAZZ ★★★ (La 2. 01.00).— El hijo de un rabino ha pasado toda su infancia educado en los más rígidos principios de la religión hebrea. Sin embargo, en su juventud descubre que su verdadera vocación es la de ser cantante. Decidido a dedicarse a ello profesionalmente, empieza a buscar oportunidades

en el mundo del espectáculo. Su gran voz pronto llama la atención de un empresario, quien no duda en ofrecerle un espectáculo. El éxito le llega enseguida, hasta convertirse en la sensación de Broadway. Sin embargo, su padre ve con muy malos ojos que se dedique a la canción, y le pide que abandone su carrera.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO

14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,00.- FIESTAS 94
21,30.- PELICULA: "La Raulito"
23,00.- REDACCION 21
23,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"Persecución mortal"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"THE PARER: (Detrás de la noticia)"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8,00 y 11,00:

"Agárralo como puedas 33 1/3 el insulto final"

SALA ZULOAGA

Teatro MUÑOZ SECA

Del 22 al 30 de junio

Funciones de 9 y 11,15

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SIN MOVERSE DE LA MESA

Un policía del archivo de la comisaría de Paterna (Valencia) detuvo a un menor "sin moverse de la mesa del despacho", al comprobar que el joven, que acudió a las dependencias policiales para hacer una gestión, era uno de los tres jóvenes que atracó a un niño de 13 años el pasado día 20. La Policía informó de esta detención, aunque no facilitaron la edad ni las iniciales del nombre del detenido, e indicó que el agente, que había leído la "minuciosa descripción" de los atracadores hecha por la víctima del robo, reconoció al muchacho al verlo en la comisaría. El policía relacionó el reloj que llevaba el sospechoso con el que había sido robado al menor. El agente atendió la solicitud del joven sospechoso, quien había acudido a las dependencias policiales a presentar unos documentos por encargo de unos parientes, y una vez realizada la gestión le informó de que estaba detenido.

MENUDO ENJAMBRE

Una patrulla de la Guardia Urbana encontró en una farola de la Avenida de la Virgen de Montserrat de Barcelona un enjambre de 2.000 abejas. Fuentes policiales indicaron que las abejas se encontraban en la base de una farola situada frente al número 45 de esa calle. La Guardia Urbana se puso en contacto con un apicultor, que se hizo cargo de los insectos, sin que llegaran a picar a ningún vecino de la zona, que no se habían percatado de la presencia del enjambre.

VISTO Y NO VISTO



OBJETIVOS PARA LA TERCERA EDAD.— En esta ocasión, no nos referimos a los planes de la ministra Alberdi, sino a las lentes de los aparatos con los que los fotógrafos segovianos han retratado el alma de nuestros mayores. La Diputación Provincial entregó ayer los premios del concurso fotográfico dedicado a la tercera edad, cuyos ganadores fueron Mayte París en la categoría de color y José María Heredero en blanco y negro. En esta última modalidad, nuestro compañero Juan Esteban Martín obtuvo el tercer premio. — (Foto: Juan Martín).

MISCELANEA

Las obras, con una inversión de 7.000 millones, empezarán en breve

Las torres del grupo KIO estarán terminadas el próximo año

Las Torres de KIO, conocidas como puerta de Europa, ubicadas en la Plaza de Castilla de Madrid, reanudarán sus obras en breve y estarán concluidas en 1995, con una inversión aproximada de 7.000 millones de pesetas, según el presidente del grupo Fomento de Construcciones y Contratas (FCC), Guillermo Visado.

Madrid (Efe).— Con este fin, según informó ayer Visado durante la presentación de la cuenta de resultados de este grupo constructor, se ha creado una sociedad denominada "Produsa" integrada por FCC, (45 por ciento), Caja de Madrid, Banco Central Hispano y Abengoa. La participación mayoritaria de FCC obedece a que es propietaria de una de las torres, en tanto que la otra la comparten las otras tres sociedades que optaron a la subasta

tras la suspensión de pagos de Urbanor, la sociedad de Prima Inmobiliaria encargada de construir estas torres que cuentan con una superficie de 60.000 metros cuadrados.

Guillermo Visado señaló que el retraso en las obras ha obedecido a la "dramática situación" en que se encontraban los proveedores tras la suspensión de pagos y a las trabas legales con que se encontraron estos acreedores de Prima Inmobiliaria tras

hacerse cargo de las torres en la subasta celebrada a finales del pasado año.

El presidente de Fomento de Construcción y Contratas se mostró escéptico en cuanto a los resultados del Plan Director de Infraestructuras, aunque alabó sus "objetivos saludables", puntualizó que este proyecto se encuentra muy mediatizado por los Presupuestos Generales del Estado en los próximos 15 años.

La reciente concurrencia a las licitaciones por parte de algunas constructoras con presupuestos a la baja fue calificada por Visado como "lamentable" ya que estas reducciones son muy importantes.

BURBUJAS

● El periódico londinense "Daily Mirror" ha pedido a la princesa Diana que se divorcie del príncipe Carlos ante su confesión de adulterio en un documental de televisión. El rotativo sensacionalista y pro laborista, que publica su comentario en primera plana, pone en duda la capacidad del príncipe de Gales para ser rey de Inglaterra. Bajo el título "Divórciate de él y sé feliz", afirma que Carlos demostró una honradez admirable, pero, al confesar su infidelidad, reflejó que le falta la dignidad y el honor que se requieren para ser monarca. Se esperaba que 1994 fuera el año del príncipe de Gales, pero "gracias a su confesión por televisión, este asunto se ha transformado en un desastre aún mayor", puntualiza el periódico. Considera también el rotativo que el reconocimiento por parte del príncipe Carlos de que fue infiel supone que el matrimonio no puede seguir así por lo que lady Di debería divorciarse.

● El actor norteamericano Marlón Brando se está planteando residir en Costa Rica, revela la revista costarricense "Rumbo". Brando, célebre por películas como "El Padrino" y "El último tango en París", señaló que "estoy cansado de la violencia y el racismo que se vive en Estados Unidos y busco la tranquilidad" de Costa Rica. Por el momento, el actor, de 70 años, está rodando una película en Los Angeles, y se espera que después regrese a Costa Rica para realizar trámites de migración con el fin de residir en este país, probablemente en una zona lluviosa, con abundante vegetación. "Soy un enamorado de la temperatura, lo verde y la gente de Costa Rica", expresó el actor.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL

MADRIGAL